

UNIVERSIDAD
DE DEUSTO



DEUSTUKO
UNIBERTSITATEA

NOTICIAS · BERRIAK

Año 10 Urtea/Núm. 40 zkia.

Otoño/Udazkena 93/4



9
4
13
3

Otras Revistas Universitarias

Letras de Deusto

Nº. 59 mayo-junio 1993. Publicaciones de la Universidad de Deusto

Estudios: Carlos Beorlegui, *La postmodernidad en la antropología: de la objetividad (científica) a la retórica (literaria)*. Andrés Ortiz-Osés, *La Escuela de Jung y el simbolismo*. Patxi Lanceros, *La herida trágica*. Juan Iturriaga Elorza, *El «eterno femenino» en la Biblioteca del Santuario de Loyola*. Juan José Ferrero, *Contemporaneidad, nuevos retos y educación*. Ramón Fernández-Lomana del Río, *Génesis histórica, sentido y crítica del psicologismo*. Luis de Nicolás y Martínez, Ana Isabel Artetxe Sánchez y Arantza Jauregui Alberdi, *Psicología y desastres en el siglo xx: un reto de futuro para la planificación comunitaria*. Josetxo Beriain, *Crisis, contingencia y riesgo*. Manuel Cuenca Cabeza, *Ocio y futuro*. *Del homo ludens al homo festus*. María Luisa Amigo Fernández de Arróyabe, *El arte actual: un reto para el receptor*. A propósito de la IX Documenta de Kassel.

Boletín de Estudios Económicos

Editado por la Asociación de Licenciados en Ciencias Económicas por la Universidad Comercial de Deusto-Bilbao. Vol. XLVIII, agosto 1993, n.º 149. Desarrollo industrial

Carlos Alvarado, *Lógica y contenido de la política industrial vasca*. Mikel Landabaso Alvarez, *Reflexiones sobre la política industrial desde la óptica comunitaria*. Antonio Aranzabe Melón, *Los parques tecnológicos en España*. José Antonio Gutiérrez Pérez, *La aportación de ENDESA al desarrollo industrial en sus áreas de implantación*. Arturo Villanueva, *Política industrial del grupo IBERDROLA*. José Miguel Zaldo, *Desarrollo industrial: caso algodón de San Antonio, S.A. Grupo TAVEX*. José Luis Jové Vintrolá, *Financiación de las grandes infraestructuras del ciclo integral del agua*. Julio García del Junco y Mario Castellanos Verdugo, *Responsabilidad social de la dirección estratégica en la política de medio ambiente*. Alberto Manuel Charro Pastor, *Banca y responsabilidad social*. José Ignacio Vidal Portabales, *Marketing ecológico y patrocinio ecológico*. Defensa del consumidor. José M. Gómez Gras, *Organización y dirección de redes de cooperación de empresas*.

Estudios Empresariales

Editado por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián. N.º 81

Fernando Moroy, *¿Desarrollar una red especializada para pequeñas y medianas empresas?* Elisabeth Urrutia y Alfonso Vázquez, *La organización innovativa*. Manolo González, *El País Vasco debe recuperar la cultura económica e industrial*. Alexander Sourikov, *Inversiones de capital en Rusia: ¿En qué sectores invertir?* Sebastián Iruretagoyena, *50 años de Bolsa española (1940-1990) (y IV)*. Gorka Reizabal, *Prosper Lamothe: «Necesitamos que la gente piense que crear una empresa es bueno y que esté bien visto»*. José Joaquín Oliver, *El Sistema de Costes por Actividades: Activity Based Costing (A.B.C.)*. Angel Martínez Sánchez, *La difusión espacial de la innovación: el caso de los cajeros automáticos en España*. Félix J. López Iturriaga, *Procedimientos de medición del coste de capital*. Ignacio Chacón, *El acuerdo institucional para la reactivación económica y el empleo*. Empresas. Libros.

Pedidos a: Ediciones Mensajero
Sancho de Azpeitia, 2-48014 Bilbao
Tlf.: (94) 447 03 58



SUMARIO/AURKIBIDEA

Noticias generales

Crónica Universitaria	4
La Universidad de Deusto se afianza en el escenario europeo.....	13
El laboratorio de Psicología dedicado a la práctica, investigación y terapia de las personas	15

Colaboración

El libro en la Biblioteca de la Universidad de Deusto. <i>Juan Iturriaga</i>	17
Figuras jurídicas frente al Mercado Unico. <i>Emilio González Bilbao</i>	21
Debates jurídicos: Una aproximación al conflicto privacidad-informática. <i>Javier Batarrita Gaztelu</i>	22
La vida cotidiana en la Universidad de Deusto. <i>José Manuel Azcona</i>	24
Promoción Satunotes. <i>José Luis Rubio Virseda</i>	29

Opinión

Concienciación ciudadana ante la violencia en Euskal Herria. <i>Eskolunbe Mesperuza Rotger</i>	30
--	----

Otras noticias

Asociación de Antiguos Alumnos. Facultad de Derecho. <i>Juan Martín Mugarza Yenes</i>	31
En busca del pasado perdido. <i>Laura Malanda Obregón</i>	32

Secciones

Novedades editoriales.....	34
Noticias de Facultades, Institutos y Escuelas	38
Humor. Alex se despide	46

Indice

Con este número 40, la revista NOTICIAS UD BERRIAK concluye una etapa de diez años en la que ha consolidado su presencia como instrumento de comunicación universitaria. Para cerrar esta primera década, publicamos los índices correspondientes a estos años con el propósito de ayudar a los interesados en la localización de un texto, dato o artículo publicado entre 1984 y 1993. La crónica universitaria de los últimos 10 años de Deusto está servida.

En el 94, como un punto y seguido, se iniciará otra etapa marcada por las normas del diseño corporativo. La revista estrenará nueva diagramación con el número de Invierno y renovará su deseo de servir a la comunidad universitaria deustense en su labor de difusión a la sociedad.

Universidad de Deusto *Noticias/Deustuko Unibertsitatea Berriak* • Revista trimestral de información y actividades universitarias. Editada por la Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto. Apdo. 1-48080 Bilbao. Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza Teknikoak argitaratua. 1 p.k.-48080 Bilbao. Hiruhilabetekaria. Deustuko Unibertsitateak argitaratua. • Director/Zuzendaria: Javier Torres Ripa. • Jefe de Redacción/Erredaktore Burua: Myriam Portell. • Secretaria/Idazkaritza: María Jesús Rebollo. • Suscripciones/Harpidetza: Idatze Bilbao. • Diseño Gráfico/Diseinu Grafikoa: Alvaro Sánchez. • Documentación/Dokumentazioa: Mari Carmen Santa María. • Fotocomposición/Fotokonposaketa: IPAR, S.C.L. Particular de Zurbaran, 2-4. 48007 Bilbao. • Imprime/Moldiztegia: A.G. Rontegui, S.A.L. • Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-1984 I.S.S.N. 1130-9040. • Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la REVISTA UD NOTICIAS comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. *Iritzi lan izenpetuek autoren ustea agertzen dute, U.D. BERRIAK aldizkari hau ez da nahitaz pentsamolde bereko.* • La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción. *Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.* • Tarifa de suscripción anual (4 números al año). España 800 ptas.; extranjero, 10 dólares; números sueltos y atrasados, 300 pesetas. Portada: Alvaro Sánchez



El Rector recuerda en la apertura del curso 93-94 «la responsabilidad de nuestra sociedad por buscar respuestas y caminos de solución a la violencia»

Con la presencia del Lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, y la asistencia del claustro de profesores, autoridades académicas, alumnos y representantes de las autoridades civiles de la Comunidad Autónoma Vasca, el día 4 de Octubre se inauguró en la Universidad de Deusto el curso académico 93-94. La ceremonia de apertura que se inició a las 11,00 de la mañana con la celebración de una misa en la Capilla Gótica, tuvo lugar en el Paraninfo siguiendo un riguroso protocolo universitario dirigido por el Secretario General José Ramón Scheifler.

Durante el acto, la Universidad de Deusto celebró, como en años anteriores, la investidura de los nuevos doctores que defendieron sus tesis a lo largo del curso anterior y homenajeó, asimismo, a los profesores y colaboradores que cesaron en su actividad docente. Este año alcanzaron este honor: los profesores eméritos José Guerra San Martín, José Ramón Scheifler Amézaga, Isidro María Sans; los profesores M^a Mercedes Aramburu, José Igancio Aresti, Jesús Fernando Comín, Carlos Goena, Arturo González, Emilio Hurtado, Begoña Marín; y los colaboradores María González, María Cruz Massa, Andrés Moya y Begoña Zarandona.

Después del *Agur Jaunak*, interpretado por la Coral Argia, el Secretario General repasó los hechos más sobresalientes que tuvieron lugar durante el curso 92-93, remitiéndose a la lectura de la Memoria Académica, texto que recoge de forma detallada la crónica de los acontecimientos destacados durante el año. Posteriormente, el profesor de Sociología y Teología Demetrio



El Lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, junto al Rector Jesús María Eguiluz y al Vicecanciller Ignacio Cacho en el acto de apertura del curso 93-94.

Velasco pronunció la lección inaugural titulada *Responsabilidad de los cristianos en la construcción de Europa*. La reflexión del doctor Velasco «nace de la exigencia ineludible que en nuestros días tenemos que pensar y construir Europa con los mejores recursos a nuestro alcance y desde la convicción de que la fe cristiana forma parte de sustancial e insustituible de dichos recursos».

Tras una aproximación a la realidad de la Europa de nuestros días, el profesor universitario propuso algunos *modelos de integración* que permiten afrontar los graves problemas y riesgos que el actual proceso de construcción europea plantea. A su juicio, los cristianos y en particular las iglesias europeas y la universidad católica, están llamados, en este sentido, a «pensar y vivir Europa de otra manera». Añadió que la fidelidad a su doble tradición cristiana y europea será el camino para cumplir con su responsabilidad histórica. En su discurso, el Rector de la Universidad de Deusto Jesús

María Eguiluz hizo referencia a la responsabilidad y necesidad de todos los ciudadanos por buscar respuestas y caminos de solución ante las causas que originan situaciones de zozobra y desesperación en las sociedades, no sólo la vasca, a causa de la violencia.

El Rector expresó, después, su satisfacción por los trabajos concluidos durante el pasado curso. «Hemos acabado el Proyecto Universitario Deusto e incluso fijado un Plan estratégico Trienal con 56 objetivos importantes en cinco áreas vitales de desarrollo y renovado los Planes de Estudio, completando los estudios en catorce títulos de Licenciatura y cuatro Diplomaturas homologadas oficialmente», señaló.

Seguidamente, Jesús María Eguiluz habló del papel de la Universidad como medio para el desarrollo y perfeccionamiento de la Humanidad, «no se trata de hacer Europa sino de construir una Europa mejor para la vivencia de las personas», concretó. Agregó que la tarea universitaria tiene una nota de

globalización e internacionalización de la cultura, unos términos que a juicio del Rector «entrañan una preocupación clara por acercarse a la realidad total de la persona humana, de la cultura y la sociedad en cualquiera de sus problemas».

En este sentido, el Rector resaltó la necesidad de lograr una apertura universitaria cada día mayor a la sociedad global, a la interdisciplinariedad de conocimientos y saberes, como la plataforma realmente válida para nuestros días, «únicamente así se podrá fijar una base suficientemente globalizadora como para afrontar adecuadamente los problemas de la sociedad y la formación para el mañana de nuestros alumnos», puntualizó.

Al Rector siguieron las palabras del Lehendakari del Gobierno Vasco. El *Gaudeamus Igitur*, himno tradicional universitario, y cerró el acto académico de apertura de curso 93-94.

La Universidad de Deusto renueva los cargos académicos de Decanos y Vicerrectores

Jesús María Eguíluz tomó posesión, el día 9 de Septiembre, de su cargo tras ser reelegido como Rector de la Universidad de Deusto para los próximos tres años. Con este acto académico que se celebró en el Salón de Grados, el Rector Eguíluz emprende, junto al equipo rectoral, su nuevo mandato en que se culminarán los profundos cambios y modernización de la estructura universitaria que se están llevando a cabo en los últimos años.

Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid, Jesús María Eguíluz es licenciado en Filosofía por Munich (Alemania), en Teología por la Universidad de Deusto y en Educación por la Universidad

Javeriana de Bogotá (Colombia).

En 1972, se incorporó a la Universidad de Deusto como profesor y Catedrático de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de Deusto. Además, fue elegido en 1981 Director del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) y Vicerrector de Ordenación Académica. Accedió al cargo de Rector de la Universidad de Deusto en 1986.

Entre las nuevas autoridades académicas de la Universidad de Deusto figura el nuevo Vicerrector de Investigación Juan Francisco Santacoloma que accede por primera vez al cargo. El profesor Santacoloma es Doctor en Derecho y licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales MSC in Economics por la London School of Economics. Autor de diversos libros sobre Macroeconomía y modelos aplicados así como de artículos en revistas de Economías, actualmente es Catedrático de Economía en la Universidad de Deusto.

Continúan en sus puestos el Vicerrector de Euskera y del Campus de San Sebastián Dionisio Aranzadi, el Vicerrector de Ordenación Académica Antonio Yabar que hasta la fecha llevaba además el área de Investigación, el Vicerrector de Extensión Universitaria Roberto Pascual, el Vicerrector de Relaciones Internacionales José María Etxeberria y el Vicerrector de Alumnos José María Abrego. Durante este acto académico, también juraron sus cargos los nuevos Decanos. Así el Decanato de Sociología estará a cargo del profesor Francisco Javier Elzo, Director de la Escuela de Trabajo Social de San Sebastián.

Conocido investigador social es autor de numerosos estudios y escritos sobre la juventud vasca, los valores de la sociedad actual, la drogadicción y sociología de la religión. Elzo toma el relevo a Andoni Kaiero.

El Decanato de Informática

estará dirigido por Juan Luis Gutiérrez que sucede a Máximo Llaguno. Es Doctor Ingeniero Industrial y Licenciado en Informática además de Catedrático de Automática. El profesor Gutiérrez ya fue Decano de esta Facultad entre los años 1977 y 1986.

Asimismo, Francisco José Olarte tomó posesión de su cargo como nuevo Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián. Doctor en Ciencias Físicas por la Universidad Complutense de Madrid y Licenciado en Informática por la Universidad Politécnica de Madrid, Olarte desempeñó este mismo cargo académico entre 1978 y 1987. Sustituye al Vicerrector de Relaciones Internacionales Doctor Etxeberria.

Por otra parte, el Decano de Filosofía y Letras Luis Miguel Villar y el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales Fernando Gómez-Bezares renuevan sus mandatos por otro período. Villar es doctor por la Universidad de Salamanca, Catedrático de Historia Medieval y Director del Departamento de Historia Medieval de la Facultad de Filosofía y Letras de Deusto. En relación con el profesor Gómez-Bezares, es Doctor y es licenciado en Ciencias

Francisco Javier Elzo jura su cargo de Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología ante el Rector y los Vicerrectores.



Económicas y Empresariales por la Universidad de Deusto. Además es Catedrático de Finanzas desde 1984 y Decano desde 1990.

Completan la estructura de los Decanatos las autoridades académicas existentes anteriormente: el Decano de Filosofía y Ciencias de la Educación Manuel Marroquín, el Decano de Teología José María Abrego, el Decano de Derecho Francisco M. Lledó y la Decana de Filosofía y Letras de San Sebastián María Asunción Urzainki.

La Facultad de Informática crea un Máster en Ingeniería del Software

Ante la creciente necesidad de profesionales con liderazgo técnico y de gestión en el mercado de trabajo del área de Ingeniería del Software, la Facultad de Informática de la Universidad de Deusto ha creado el título *Master en Ingeniería del Software*. Este curso consta de dos años académicos, cada uno estructurado en dos semestres, y que componen dos ciclos diferenciados.

En el primer ciclo se ofrece una visión general de la Ingeniería del Software profundizando fundamentalmente en el conjunto de metodologías, herramientas y técnicas requeridas en todo desarrollo de software, así como otros aspectos de gran interés como la calidad en la producción de software y arquitecturas cliente-servidor, entre otros. El segundo ciclo se centra, por su parte, en la planificación, gestión y cuantificación de costes de sistemas.

Otros temas que se imparten son la problemática de mantenimiento, ingeniería inversa y gestión de configuraciones. Este programa está dirigido a profesionales en el desarrollo de aplicaciones software. También podrán

acceder los recién licenciados en Informática que deseen especializarse en esta área.

Alfonso Irigoien leyó el pregón de la Aste Nagusia 93

El catedrático de Lingüística Vasca de la Universidad de Deusto Alfonso Irigoien leyó el pregón de la Aste Nagusia 93 que este año fue una alegoría a la ría «uno de los sitios más bellos de Bilbao», según el autor. El miembro de Euskaltzaindia y escritor de varios libros de poemas en euskera, así como autor de numerosas investigaciones lingüísticas, inició su pregón - en euskera - hablando de la Ría «que se llama Ibaizabal y actualmente también Nervión», señaló.

A su juicio, la Ría como *ventana talasocrática que mira al mundo* es el elemento más importante que ha dado vida al antiguo puerto de Bilbao. Posteriormente, Alfonso Irigoien recitó un poema suyo dedicado a la ría bilbaína. Siguió el pregón, que estaba previsto fuera en castellano, en euskera improvisado. «En esta parte de mi discurso resalté la importancia de las principales figuras que Bilbao ha aportado a la cultura, desde Sabino Arana y Resurrección M^a de Azkue hasta Miguel de Unamuno, Federico Krutwig, Blas de Otero y Gabriel Aresti», indicó el poeta vasco.

Para Irigoien, el País Vasco tiene con la Ría su frontera más ancha con el mundo, a través de cuya puerta al igual que Grecia se puede guardar la cultura vasca dentro de Europa. «Cuando encontremos un lugar pacífico dentro de las culturas del mundo podremos crear una educación más firme y amplia», dijo. Siguiendo con esta idea, el profesor Irigoien citó las palabras griegas del filósofo Sócrates del Panegérico 50: «La ciudad (Atenas) está tan delante de los demás hombres en el hablar y en el pensar que los discípulos de

ella se han convertido en maestros de los demás, y ello ha hecho que el nombre de los helenos no se una en adelante a la raza sino al pensamiento, a y los que toman parte en nuestra cultura se les considere más helenos que a los que son del mismo origen y estirpe». Finalizó el pregón cantando en *espíritu de fiesta a la manera de los bertsolaris* con dos estrofas de nueve puntos que Irigoien compuso para este acto.

Deusto y El Salvador se unen en una nueva red universitaria de Estudios de Dirección de Empresas

Jesús María Eguíluz y el Rector de la Universidad del Salvador Juan A. Tobias firmaron el día 18 de agosto, en El Salvador (Buenos Aires-Argentina), junto a otros tres centros superiores latinoamericanos, un convenio para la creación de la Red Deusto de Estudios de Dirección de Empresas en el Cono Sur. Este acuerdo, que también beneficia a las universidades Católica de Salta, Doval do Río dos Sinos (Brasil) y a la Católica del Norte de Chile, tiene como objetivo lograr la colaboración multilateral docente y científico-técnica entre sus miembros en lo específico al campo de la dirección de empresas.

El Rector de Deusto junto a otras autoridades académicas de la Universidad del Salvador (Buenos Aires-Argentina) y Universidades de Latinoamérica.



La Facultad de Ciencias de la Administración de la Universidad del Salvador es la sede de esta nueva red, cuyas áreas estratégicas de actuación son la investigación, la docencia, el profesorado y los alumnos. Asimismo, la Universidad de Deusto estuvo presente en la entrega de los Diplomas a los alumnos de la primera promoción de participantes en el programa internacional Master en Dirección de Empresas, que organiza la Universidad del Salvador conjuntamente con el centro deustense.

En este acto que tuvo lugar el día 17 de agosto, estuvieron presentes además de los rectores de ambas Universidades, Jesús María Eguíluz y Juan A. Tobías, el Vicerrector de Extensión Universitaria de Deusto Roberto Pascual, el Director del Instituto de Empresas de Deusto (INSIDE) Antonio Freije y el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad Fernando Gómez-Bezares. Asimismo participaron las autoridades académicas de la Universidad latinoamericana. Durante la ceremonia, el Rector Jesús María Eguíluz manifestó que actualmente existe un peligro más sutil que el consumismo basado en el formulismo *haga usted lo que quiera con tal que la cosa marche...* «Sin embargo, también hay motivos para tener esperanzas, ya que en la empresa, cada vez más, se entiende que una característica fundamental de la dirección estriba en ser capaz de motivar e inspirar a las personas», dijo. Posteriormente, el Rector deseó que en el complejo mundo del empresario, estos nuevos graduados «logren poner de relieve la preponderancia de la persona como marco y como servicio a la comunidad», señaló. Antonio Freije también dirigió unas palabras a los nuevos graduados. «Hay que saber compartir conocimientos en el

mundo europeo y académico», les dijo y, por ello, cree que éstos tienen que enseñar a sus subordinados y no quedarse con lo aprendido, ya que en esa enseñanza está la base fundamental del saber para y por todos, «éstos tienen que generar oportunidades para los demás», concretó. Añadió que actualmente las empresas son el elemento fundamental de desarrollo y que el desafío de hoy en día es hacer crecer a las empresas, generar y crear.

Entrega de títulos a la 2ª Promoción del programa PELS

La Universidad de Bruselas fue escenario el día 10 de septiembre de la ceremonia de entrega de títulos a la 2ª Promoción del programa de Estudios de Ocio en Europa PELS. En este acto, en el que se graduaron 18 personas de 7 nacionalidades de los cuales 7 eran españoles, participaron varios miembros del Erasmus Bureau. Entre éstos destaca el profesor Dr. R. Petrella de la Comisión de las Comunidades Europeas que ofreció la conferencia titulada *Aspectos culturales en el proyecto de unificación europea*. Asimismo, durante la ceremonia se abrió el curso para la 3ª promoción del PELS. Un total de 30 estudiantes procedentes de Bangla Desh, Canadá, Finlandia, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Japón, España, Polonia y China participan en este nuevo curso. De este grupo, seis alumnos son españoles.

El PIU (Punto de Información Universitario) actualiza su contenido para adecuarlo a las necesidades de alumnos y profesores

Desde que nació a principios de 1993, el Punto de Información Universitaria ha ido ampliando y

renovando su información con el objeto de que ésta fuera lo más efectiva y útil posible. En este sentido, el PIU ha incluido los nuevos planes de estudios, las actuales normas académicas, los distintos horarios de clases, así como un plano de situación en el que se reflejan las diferentes zonas de la Universidad de Deusto.

Asimismo, toda la documentación del PIU se



El Punto de Información Universitaria se ha convertido en una herramienta muy útil para alumnos y profesores.

ofrece, además de en euskera y en castellano, en inglés ampliándose más adelante a otros idiomas. También se va a incluir una apartado denominado «Tablón de Anuncios», en cuyo espacio, los universitarios podrán poner ofertas y demandas de Alojamiento, Compra, Venta, Ofertas de Empleo y Varios.

Un proyecto del arquitecto César Pelli ocupará en el futuro el paisaje de enfrente de la Universidad de Deusto

Una plaza circular situada en el Museo definida por edificios de oficinas con plantas bajas de uso comercial; un Parque de Doña

Casilda casi duplicado, con una forma rectangular coherente con el diseño del Ensanche y con una nueva ordenación espacial que une la parte existente, la parte nueva y el paseo de la Ribera; un Bulevar peatonal en el borde del Parque con comercios y cafés con terrazas; y un nuevo parque en Alameda Mazarredo, sobre el cual, en diálogo con la Universidad a través de la Ría, se ubican los edificios de uso educativo y culturales son algunos de los elementos que ocuparán el espacio de Abandoibarra, situado en el corazón de Bilbao al borde de la Ría y enfrente de Deusto. Así será el paisaje de enfrente que tendrá la Universidad en el futuro. Esta alternativa, presentada por el equipo del arquitecto argentino Cesar Pelli, ha sido la



Muestra de la maqueta propuesta por el equipo del arquitecto César Pelli para la ordenación de Abandoibarra.

de Arquitectos Vasco-Navarro y otro de la Sociedad Bilbao-Ría 2000. A juicio de este colectivo, aunque ninguno de los proyectos presentados resolvía plenamente las perspectivas urbanas de la zona, el plan de Cesar Pelli, Diana Balmori y Eugenio Aguinaga es el que ofrece más soluciones a los problemas específicos de esta parte de la ciudad que pretende ser la prolongación natural del Ensanche bilbaíno. El aspecto considerado como más acorde con las necesidades previstas por el Ayuntamiento es el tratamiento que se hace de la estructura rodada y peatonal con una integración claramente urbana. También se valora la recuperación de la Ría que se aproxima y articula en la ciudad sin interrupciones funcionales ni paisajísticas, la ubicación de la actividad urbana a la altura del Ensanche y la transformación del borde natural con una suave transición entre los diferentes niveles.

La discapacidad y conducta adaptativa a debate en la Universidad de Deusto

El Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Deusto organizó, entre los días 1 y 3 de Julio, un simposio sobre Discapacidad y Conducta Adaptativa que tuvo la finalidad de ser un foro de análisis y debate de los principales temas asociados a esta problemática. El Vicerrector de Ordenación Académica de Deusto Antonio Yabar y el Secretario Ejecutivo del Real Patronato de Prevención y Atención a personas con Minusvalías del Ministerio de Asuntos Sociales, Demetrio Casado, inauguraron este Congreso que tuvo como objetivo presentar el trabajo de casi dos décadas del equipo de investigadores de la Universidad de Minnesota, destacado por sus investigaciones en esta área.

Otro de los fines del Simposio fue ofrecer la adaptación y validación en la Comunidad Autónoma Vasca del ICAP (Inventario para la Planificación de Servicios y Programación Individual). El ICAP es un instrumento que dadas sus características puede utilizarse para la evaluación, orientación y diseño de planes individuales de intervención; la facilitación de la comunicación entre profesionales; la planificación y seguimiento de servicios; y la investigación.

El Director del Instituto para la Integración social de la Universidad de Minnesota y Decano de la Facultad de Educación de dicha Universidad, Robert Bruininks, expuso sus estudios en torno a la *Panorámica de la conducta adaptativa dentro del retraso mental* y sobre *La observación y el curriculum de las destrezas de conducta adaptativa: dos instrumentos de evaluación y ayuda para la intervención*. También intervino Bradley K. Hill, experto en procesos de desinstitucionalización de personas con discapacidad, y Richard Weatherman, profesor de Política y Administración educativa y psicología de la educación de la Universidad de Minnesota, quienes hablaron de *La evaluación de la conducta adaptativa y los problemas de conducta: las SIB, escalas de conducta independiente, y el ICAP, inventario para la programación individual y la planificación de servicios*. Delfín Montero, profesor de Educación Especial y Director del Master en Educación Especial de la Universidad de Deusto, y Elena Auzmendi, profesora de Investigación educativa y miembro del Departamento de Investigación y Evaluación del ICE de la Universidad de Deusto mostraron, por su parte, sus investigaciones sobre *Adaptación y Validación del ICAP en la Comunidad Autónoma Vasca*.

El Gerente de la Federación Vasca en Favor de las Personas con Minusvalías Psíquicas (FEVAS), Javier Elorriaga, ofreció el día 2 de Julio la conferencia *La utilización del ICAP en la gestión y evaluación de servicios que atienden a personas con retraso mental* y Elorriaga Bradley K. Hill reflexionó sobre ICAP.

Compuscore: un programa de ordenador para la corrección del ICAP y utilización de bases de datos.

Posteriormente, Richard Weatherman presentó la ponencia titulada *La evaluación de la conducta adaptativa en la mejora de la calidad de servicios para personas con discapacidad: educación especial y tránsito a la vida adulta* y el profesor de Política Educativa de la Universidad de Minnesota e Investigador asociado al Instituto de Integración social de dicha Universidad, Darrell R. Lewis explicó sus estudios en relación con *El uso del ICAP en la valoración de recursos y necesidades de servicios para personas con discapacidad.*

El Simposio finalizó el 3 de Julio con una exposición titulada *Conducta adaptativa y teoría de la inteligencia* a cargo de Richard W. Woodcock, creador de numerosos tests de inteligencia, rendimiento escolar y conducta adaptativa, y Ana Muñoz Sandoval, experto en cuestiones educativas interculturales. A estos dos conferenciantes siguió la ponencia de Robert H. Bruininks en torno a *Utilización de instrumentos de conducta adaptativa en la investigación teórica y aplicada.*

José María Vizcaino entrega los títulos a los alumnos del curso Práctica empresarial 1992-93

Con la conferencia titulada *Cómo construir el futuro. Reflexiones en tiempos de crisis*, el ex Presidente de Confebask,

entonces Presidente, José María Vizcaino, participó el día 28 de Junio en la clausura del curso de Práctica Empresarial 1992-93, organizado por la Fundación Bernaola en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Deusto. Vizcaino inició su disertación argumentando que la crisis actual es algo más que económica e industrial, y que una de sus características ha sido la persistencia en la negativa a enfrentarse con la realidad.

A su juicio es necesario enfocar el futuro del país a corto plazo con una voluntad firme de apertura a una situación en la que el poder político se ha enclaustrado. Vizcaino añadió, asimismo, que se está creando una insolidaridad entre el grupo que tiene trabajo y el que no lo tiene. Y tras este discurso, el Presidente de la patronal vasca, el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, Fernando Gómez-Bezares, el Presidente de la Fundación Bernaola, Francisco Simeón, y otras autoridades académicas entregaron los diplomas a los 125 alumnos de los seminarios de Práctica Empresarial.

La Fundación Luis Bernaola organiza y financia, desde el curso 1985-86, estos cursos que están dirigidos a los alumnos de 5º de Ciencias Económicas y Empresariales y cuya finalidad es completar la formación de los futuros licenciados, desde un punto de vista práctico, en las distintas materias que han cursado durante la carrera. En este sentido, se han impartido seminarios sobre Informática, Banca, Seguros, Fiscal, Auditoria, Estructura Económica, Calidad de Servicio y Contabilidad Pública.

Asimismo, la Fundación patrocina cursos especiales sobre Proceso de Selección que tienen como objeto familiarizar a los alumnos con las diferentes técnicas empleadas en las

entrevistas de trabajo y enseñarles a elaborar correctamente un «curriculum vitae». Al final de cada curso se celebra una ceremonia de entrega de diplomas en la que se incluye una conferencia sobre temas económicos, financieros y empresariales.

Juan José Echeberria, entonces Presidente de Bankoa, Luis Ignacio Fernández de Trocóniz, entonces Síndico Presidente de la Bolsa de Bilbao, el Consejero Director General de Iberduero (ahora Iberdrola) José Antonio Garrido, el Profesor de Derecho Mercantil de la Universidad de Deusto Mario Fernández Pelaz, el Presidente de BBV Interactivos Raimundo Ortega Fernández, el Vice-Lehendakari y Consejero de Industria del Gobierno Vasco Jon Azúa y el Director de Bilbao Bizkaia Kutxa José Igancio Berroeta han sido todos los conferenciantes que han participado en este acto académico desde 1985.

Ikasmusika 93

Deustuko Unibertsitatea *Ikasmusika 93* izeneko musika ikastaroen garalekua izan da berauen bostgarren emanaldian, uztailaren 5etik 15era bitartean. Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak antolatutako ikastarook, Bizkaiko musika ikastegietako graduatuei eta erdi eta goi mailetako ikasleei jakintza zabalagoa eta esperientziak eta



egitasmoak elkartrukatzeko topalekua eskaintzeko asmoz. Musikari gazteen kontzertuek, hitzladiek eta mahainguruek osatu dituzte besteak beste ihardunaldiok.

Eskolen artean bibolin ikastaroak nabarmendu behar ditugu. Feliz Ayo, bakarleri eta ganbara jole bikaina, hainbat disko ateratakoa, *I Musici* talde ospatsuaren sortzaile eta 1970ean talde onenetarikoen artean dagoen *Quartetto Beethoven di Roma* eratu zuena, izan dute irakasle. Kantu ikastaroetan Ileana Cotrubas mezzorearen esperientzia baliotsua izan dute, Alejandro Zabala pianoan. Cotrubasek operan ihardun izan du, Europako orkestra onenekin abestu du eta kantaldi nabarmenak eskaini ditu.

Emanaldi askotan izan du Zabala pianojolea lagun eta masterrak eman dituzte elkarrekin Europako zenbait ikastegitan. Bestalde, Igancio Rodes izan da gitarra irakaslea. Bere belaunaldikoen artean onenarikoa izanik, Lehen Saria jaso du sei lehiaketatan - hauek lau nazioartekoak - eta hainbat musikaldi eta emanalditan hartu du parte.

Klarinete ikastaroetan Walter Boeykens belgikar Klarinete jole bikaina, egungo bakarleri hoberena, izan dute irakasle. Gaur egun, bakarleri kontzertuak ematen ditu soilik eta ospe handia hartu du European, Israelen, Estatu Batuetan eta Japonian ganbara musikan eta Kontzertuetan parte hartuta.

Flauta ikastaroetan Harrie Starreveld, bakarleri bikainaren diplomaz saritua, izan da eta pianokoetan Christopher Helton, *Royal Academy of Music*eko Teklatu Ikasketen Departamentuko arduradun eta irakaslea, eta Jordi Camel, Espainiako jolerik onenetakoa, Espainia, Fantzia, Suitzan emandako kontzertuetan erakutsi duenez.

Azkenik, piano-laguntzako

ikastaroak Jan Gruithuyzen eta Ludmila Ivanova eman dituzte. Lehen gazte-gazterik hasi zen musika munduan eta bederatzi urte zituela piano kontzertuak ematen zituen bakarrean eta orkestraz lagunduta. Ivanovak 35 saritik gora jaso ditu bere lanagatik, Tchaikovski Saria eta Enesco Saria besteak beste.

La Facultad de Derecho lanza los primeros titulados especializados en Medio Ambiente y Construcción

El Vicerrector de Alumnado de la Universidad de Deusto José María Ábrego, el Decano de la Facultad de Derecho Francisco M. Lledó, el Diputado General de Vizcaya José Alberto Pradera y el Vice-consejero de Educación del Gobierno Vasco José Luis Ávila clausurarán el día 28 de Junio los cursos de posgrado *Derecho en Medio Ambiente* y *Derecho de la Construcción* con la entrega de títulos a la primera promoción de diplomados en estas áreas.

Francisco M. Lledó explicó que estos cursos están en consonancia con los nuevos planes de estudio en lo que la especialización adquiere gran importancia y manifestó su esperanza de que «estos títulos no sólo sirvan para ampliar un curriculum sino que aporten una preparación real a la hora de ejercer la labor profesional».

El Diputado General reiteró la idea de que los Masters son fundamentales para la sociedad actual «y, en concreto, éstos relacionados con el Medio Ambiente y la Construcción, campos de gran relevancia actualmente para los que la sociedad requiere verdaderos expertos», dijo.

Por su parte, José María Ábrego indicó que este título no es uno más y señaló que espera que la sociedad «no nos lleve a coleccionar títulos». Manifestó que los nuevos alumnos se habían especializado en materias

que tienen que ver con el hombre y la mejora de su calidad y estilo de vida y, en este sentido, dijo a los alumnos que «confío que la comunidad se sienta grata con el trabajo que habéis hecho».

La Escuela de Práctica Jurídica entrega los títulos a los 75 alumnos de la 39ª promoción



La Universidad de Deusto clausuró el día 18 de Junio el curso 92-93 de la Escuela de Práctica Jurídica con la entrega de los diplomas a los 75 alumnos de la 39ª promoción.

Este acto que presidió el Rector Jesús María Eguíluz se inició con las emotivas palabras del director de la citada Escuela José Guerra San Martín para quien este fue el último año que dirigió el centro.

«He trabajado en la Escuela desde su nacimiento hace 40 años, y esta tarea de ayuda a los licenciados a incorporarse en la vida profesional ha ocupado una parte muy importante de mi vida», señaló. El profesor Guerra San Martín explicó cómo el centro académico había cambiado desde su fundación, llegando a conseguir un modelo educativo cada vez más especializado y adecuado a las necesidades del trabajo del abogado.

En este sentido, el Rector Eguíluz concretó que el cambio de esta Escuela responde a su acomodación a las necesidades de la sociedad actual. El profesor y catedrático de la Universidad de Deusto, Manuel María Zorrilla, fue el siguiente en hablar en esta ceremonia y lo hizo en representación del Presidente del Tribunal de Justicia. Zorrilla expresó su reconocimiento hacia el trabajo de la Escuela de Práctica Jurídica de Deusto cuya metodología está, según sus palabras, «sumamente contaminada de los estudios universitarios».

Al profesor universitario siguió la intervención del Consejero de Justicia del Gobierno Vasco, José Ramón Recalde, quien recordó a los alumnos lo que a su juicio eran las *tres piezas claves* del Derecho, «esta profesión requiere sentir la respuesta social a los conflictos, tener gran sensibilidad ante las garantías del ciudadano frente al orden público y proyectar valores éticos a la sociedad a la que se dirige».



El experto en drogas Georges Estievenart ofrece unas clases a los alumnos del Master en Drogodependencias

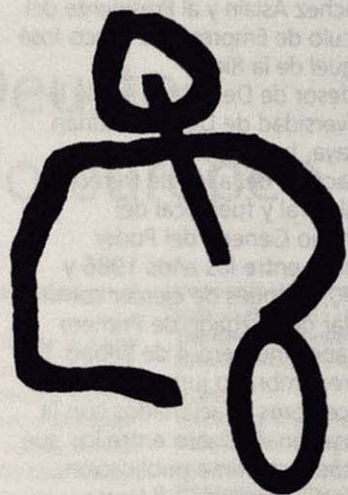
El Jefe de la Unidad de Drogas de la Comisión de la Comunidad Europea en Bruselas Georges Estievenart impartió el día 18 de Junio unas clases a los alumnos del Master en Drogadicción de la Universidad de Deusto. Invitado por el Instituto Deusto de Drogodependencias, este experto que coordina las diez direcciones generales creadas en el seno de la CE en materia de drogas explicó en el centro universitario la actuación de la Comunidad Europea en el Plan de las Drogas. «Fue en 1986 cuando la CE empezó a tener competencias en materia de drogodependencias. Y es que en ese año, EE.UU., por una parte, y los países productores de cocaína, por otra, presionaron a los doce para que se hiciera una política internacional con el objeto de paliar los problemas del consumo de drogas», manifestó. Entonces se creó una Comisión especial que empezó a reflexionar sobre una vía de acción global. «De estas negociaciones salió el primer informe que tenemos en la CE sobre el problema de las drogas», señaló. Siguió Estievenart con un exposición sobre los dos proyectos europeos existentes

para luchar contra las drogas y señaló, después, los aspectos vinculados al mercado interno de los doce, haciendo hincapié en la desaparición de las fronteras internas. El siguiente tema que trató fue el de las relaciones de cooperación de la Comunidad con otros países terceros, «ésto es los países latinoamericanos, asiáticos y los de Europa central y oriental», concretó.

El Observatorio Europeo de Drogas y Toxicomanías fue el siguiente punto sobre el que disertó el jefe de la Unidad de Drogas de la Comisión Europea en Bruselas. Este Observatorio es un centro encargado de recopilar información objetiva y fiable que en materia de drogadicción exista en la Comunidad Europea. Los aspectos vinculados a la droga y tratamiento de este tema en el Tratado de Maastricht, así como las perspectivas futuras de la Unión Europea en materia de drogas y Salud Pública fueron los otros dos temas que abordó Estievenart en la Universidad de Deusto.

Nazioarteko lehen Banbolin Ihardunaldiak

XVI. mendearen erdialdetik aurrera, beste lurralde batzuetan bezala, txistuaren eta danbolinaren ibilbidea beraien herrikoitasunari lotuta joan izan da eta, horrexegatik, haien jakintza arloa ahoz aho iragan izan da. XX. mendean, berriz, ibilbide horrek aldaketa sakona jasan zuen 1927an Euskal Herriko Txistularien Elkartearen sorrerari eta honek argitaratzen due *Txistulari* aldizkariari esker. Beste aurrerapausu bat izan da Donostiako Kontserbatorioak txistuko ikasketei ofizialtasuna aitortzea, hirurogeita hamar urteetako hamarkadaren amaiazen txistuko lehen katedra ezarri. Bestalde, txistuak egiteko teknika berriak ere bultzada hau indartzera etorri dira. Bilakabide



honek lan esparruen hedapena ekarri du eta, horrekin batera, hainbat ikastegi ofizial ireki dira. Ugaritasun hau, ordea, berrikuntzen eta tekniken garapenaren berri hartzeko eragozpena ere bada irakasle, ikasle eta txistularientzat. Arazo honi erantzun nahian, Deustuko Unibertsitateko Euskal Ikaskuntzen Institutuak eta Euskal Herriko Txistularien Elkarteak *Lehen Danbolin Ihardunaldiak* eratu dituzte. Ekainaren 24etik 26ra bitartean burutuko dira Deustuko Unibertsitatean. Saio hauek, tailer, hitzaldi, mintegi eta mahainguruen bitartez, txistuaren eta beste kultura batzuetako flauta eta dambor taldeen historia, bilakaera eta gaur egungo egoera arakatuko dituzte. Dena den, teknika eta pedagogiaren berrikuntza izango dugu nagusi, Musika Ikasketen Erreforma indarrean sartzeko dagoen une honetan.

Adrián Celaya, nuevo cónsul honorario de Bilbao

La Cámara de Comercio, Industria y Navegación ha nombrado al especialista en Derecho Foral, Adrián Celaya, cónsul honorífico de Bilbao junto al presidente de la Fundación BBV José Angel

Sánchez Asiaín y al Presidente del Círculo de Empresarios Vasco José Miguel de la Rica.

Profesor de Derecho Civil de la Universidad de Deusto, Adrián Celaya, ha participado en la redacción de la ley de Derecho Civil Foral y fue vocal del Consejo General del Poder Judicial entre los años 1986 y 1990, después de ejercer como titular del Juzgado de Primera Instancia número 4 de Bilbao. Es un renombrado jurista, autor de varios libros relacionados con la aplicación del fuero entre los que destaca su última publicación titulada *Derecho Civil Vasco*.



El escritor peruano Bryce Echenique visita a los alumnos de Filosofía y Letras

Invitado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Deusto, sección Filología Hispánica, Alfredo Bryce Echenique participó el día 28 de Mayo en un encuentro-coloquio con los alumnos y profesores de esta facultad universitaria. El escritor peruano visitó Bilbao para presentar su último libro *Permiso para vivir*, una obra en la que el autor narra escenas de su vida. Bryce Echenique manifestó en Deusto que necesita contar

El escritor Bryce Echenique junto al profesor Roberto Pérez y otros amigos en la entrada principal de la Universidad de Deusto.



historias para vivir y que escribir es, a su juicio, una acto de rebeldía contra el destino. «Considero que, en realidad, el ser humano necesita escribir y a su vez leer porque en estas falsas historias hay un comienzo y un fin, donde se quiere hacer la competencia a Dios. Definiría la novela como la verdad de una mentira», señaló. En este sentido, este humorista latinoamericano expresó que escribir es una manera de vivir todas sus experiencias, aunque es consciente de que los autores tienden a mezclar la realidad y la ficción.

Las novelas de Bryce Echenique y sus personajes se caracterizan, según sus palabras, por ser absolutamente patéticos y con propuestas dramáticas del humor. «En mis obras, el humor oculta el patetismo porque nosotros los peruanos solemos reírnos mucho tristemente y tenemos por lo general un humor cruel».

A su juicio, esto es debido a que Perú es un país difícil e inmaduro, cuyos habitantes tienen una actitud negativa y «cultivan la elegancia de la derrota», dijo. Echenique expresó que en su obras siempre está la sombra del poeta Cesar Vallejo. «Para mí, Vallejo es junto a Quevedo uno de los más grandes poetas de la lengua castellana y este autor tiene todos los elementos para decir que sin él no habría poesía en España». Añadió que ningún otro escritor plasmó tan bien como Vallejo la imagen de la soledad, tristeza e inseguridad del peruano.

La Universidad y Confebask unidos para formar expertos en liderazgo transformacional

La Universidad de Deusto y la organización empresarial vasca Confebask celebraron entre los días 24 y 29 de Mayo un curso de formación sobre liderazgo transformacional en las

empresas, con el objeto de asimilar la metodología desarrollada por uno de los mayores expertos mundiales sobre el tema, el profesor de la Universidad de Nueva York Bernard Bass. Este sistema trata de desarrollar las capacidades personales del individuo para convertirle en un líder de éxito, siguiendo una metodología ya probada con resultados eficientes en diferentes países y que se estima válida para las empresas vascas.

El curso está basado en el principio «el líder empresarial nace y se hace». Bernard Bass cree que «el estilo de liderazgo transformacional es capaz de generar mayor eficacia y satisfacción, y permite obtener de los colaboradores un esfuerzo que va más allá de lo esperado». Afirma, además, que los exponentes principales de las mejoras en la calidad de los productos recuerdan repentinamente la importancia del liderazgo y está convencido de que en tiempos de inestabilidad y crisis, de mayor competitividad, de expectativas en las nuevas generaciones y rápidos cambios tecnológicos, se debe incorporar este tipo de liderazgo a las direcciones de las empresas.

A juicio de los organizadores de este curso, actualmente se necesitan directivos que transformen y adapten continuamente la empresa y que establezcan relaciones capaces de aumentar radicalmente el esfuerzo y la eficacia de los grupos de trabajo. Asimismo, estos líderes empresariales tienen que ser capaces de superar las expectativas y alcanzar metas más altas, de dar un salto cualitativo importante en la eficacia organizacional, de mejorar el trabajo, la dedicación, la satisfacción de empleados y colaboradores, de presentar una visión de futuro cautivante y motivadora y que genere deseos de superación y emulación».

La Universidad de Deusto se afianza en el escenario europeo

Desde hace unos años, los claustros de la Universidad de Deusto escuchan idiomas diferentes a los nuestros. Oír a estudiantes hablar inglés, alemán, francés, noruego, japonés y otros idiomas más ya no es una novedad ni tampoco ver a jóvenes de distintas razas en los campus. Y es que cada año son más numerosos los alumnos extranjeros que vienen a estudiar a este centro, así como el número de personas que de aquí salen a estudiar a Universidades de todo el mundo. Tras varios años de funcionamiento de los programas comunitarios COMET, LINGUA, TEMPUS y ERASMUS, en este curso, más de 600 alumnos, sumando los que se envían fuera y los que se acogen, se movilizarán en torno a los dos campus de la Universidad de Deusto.

Por ello y debido al incremento de la actividad del Departamento de Relaciones Internacionales, se está trabajando en la puesta en funcionamiento de un sistema que responda a todos los problemas que plantea la movilidad de estudiantes. Se trata de llevar a cabo una política internacional determinada que ofrezca soluciones a las dificultades de asuntos como la acomodación, financiación, infraestructura y reconocimiento académico, entre otros. En relación con el reconocimiento académico, Deusto ya ha puesto en marcha el E.C.T.S. (European Credit Transfer System), un programa pionero que centra sus objetivos en la búsqueda de un modelo de transferencias de créditos entre instituciones universitarias de distintos países. Hasta ahora, la Universidad había adoptado el E.C.T.S. sólo para la Facultad de Filosofía y Letras (sección historia). Pero a partir de este año, toda la Universidad se ha acogido a este programa.

Asimismo y de cara a solucionar los problemas de acomodación de estudiantes, la Universidad de

Deusto, junto a otras instituciones públicas, apoyan la denominada Oficina Internacional de Acogida de Estudiantes que se ha creado para recoger las ofertas de pisos y familiares con el objeto de acoger durante el curso 93-94 estudiantes en régimen de habitación y cocina, pensión completa, media pensión y alquiler de pisos.

Si bien en un principio se buscó establecer contactos con un gran número de Universidades, actualmente la política del Departamento de Relaciones Internacionales se dirige más a buscar la calidad que la cantidad de las redes universitarias y programas académicos que tengan un reconocimiento oficial. En este sentido, Deusto continúa sus contactos y negociaciones con prestigiosas universidades europeas además de pertenecer a varias redes de Universidades con programas en las ramas de Empresariales, Informática, Derecho y Lengua. También se ha incluido dentro de la red de Estudios Latinoamericanos.

Asimismo y como fruto de la reunión de rectores latinoamericanos que se celebró en la Universidad el pasado curso 92-93, nació un proyecto por el cual Deusto acogerá un alto número de alumnos latinoamericanos para hacer en este centro parte de su doctorado. Esta formación se completa en un Aula Latinoamericana en la que participarán prestigiosos expertos en temas internacionales, de desarrollo y temas que afectan a América Latina. Este programa cuya función será preparar profesores está a la espera de ser reconocido por Bruselas.

Otro de los programas llevados a cabo por este Departamento universitario está es de los cursos de idiomas para profesores, realizados durante el verano, en las Universidades de St. Andrews en Escocia, Würzburg en Alemania y Montpellier en Francia. Para este año, se espera ampliar la oferta

de estos planes de estudios en el extranjero

Con el objeto de llevar a cabo toda la movilidad de estudiantes, la Universidad de Deusto cuenta con un equipo humano entusiasta, así como con el apoyo económico de la *Bilbao Bizkaia Kutxa*. Todo un esfuerzo que tiene como finalidad situar a Deusto, desde la formación de profesionales cualificados, en un lugar privilegiado dentro del escenario europeo.

Universidades con las que Deusto tiene programas estables de intercambio de estudiantes

Alemania

Universität zu Köln, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación (FICE).
Universität zu Berlin, Facultad de Derecho, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Universität Marburg, Facultad de Derecho / FICE-Estudios de Ocio.

Universität Trier, Facultad de Derecho.

Universität Hamburg, Facultad de Derecho.

Universität Bayreuth, Facultad de Derecho.

Universität Siegen, Facultad de Derecho.

Universität Bamberg, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología / FICE / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Würzburg, Facultad de Filosofía y Letras (BI) / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Bielefeld, FICE - Estudios de Ocio / Facultad de Filosofía y Letras (Sección Historia).

Fachhochschule Osnabrück, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Universität Leipzig, Facultad de Filosofía y Letras (BI).

Fachhochschule Wiesbaden, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Universität Mannheim, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Worms, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Jena, Varias áreas.

Universität Koblenz, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Regensburg, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Hannover, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Eberhard-Karls-Universität Tübingen, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Austria

Universität Wien, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.

Universität Innsbruck, FICE.

Universität Salzburg, Facultad de Filosofía y Letras (Historia).

Universität Linz, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Karl-Franzens-Universität Graz, Facultad de Filosofía y Letras (Sección Historia).

Bélgica

Université Catholique de Louvain Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.

Katholieke Universiteit Leuven, Facultad de Derecho.

Université de Liège, Facultad de Derecho.

Vrije Universiteit Brussel, FICE - Estudios de Ocio.

Liège École Etudes Commerciales Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Univ. Notre-Dame de la Paix Namur, FICE - Facultad de Derecho.

Universiteit Gent, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Canadá

Fac. Administration Univ. Ottawa Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Checoslovaquia

Escuela de Economía de Praga, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Dinamarca

Universidad de Copenhague, Facultad de Derecho.

Handelshøjskolen Aarhus, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Handelshøjskolen Sonderborg, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Universidad de Odense, Facultad de Filosofía y Letras (BI).

Universidad de Aalborg, Facultad de Informática.

Roskilde Universitetscenter, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

EE. UU.

Kutztown Univ. Pennsylvania, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

España

Universidad de Alcalá de Henares, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.
Universidad Autónoma de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.
Universidad de Salamanca, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Francia

Université de Nantes, Facultad de Filosofía y Letras (Historia) - FICE.
Université Bordeaux I, Facultad de Derecho.
Université Bordeaux II, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología - Máster en Política Social.
Université du Havre, Facultad de Derecho.

Université de Lyon II, Facultad de Filosofía y Letras (Historia).

Université Jean Moulin de Lyon III, Facultad de Derecho - Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).
Univ. Rotertschuman Strasbourg, Facultad de Derecho - Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).
Université Paul Valéry Montpellier III, Facultad Filosofía y Letras (Filología Hispánica / Filología Inglesa).

École des Hautes Études Commerciales du Nord (Lille), Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).
École Supérieure de Commerce et d'Administration des Entreprises Bordeaux, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Supérieure de Commerce et d'Administration des Entreprises Clermont-Ferrand, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce du Havre, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce de Pau, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce Marseille, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce Nantes, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce Toulouse, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce Lyon, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. Commerce Reims, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

École Sup. de Commerce Paris, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).
Groupe ESC Bretagne, Facultad de Informática.

École Sup. Commerce Rouen, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Université Robert Schuman, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

École Sup. Commerce de Grenoble, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

École Sup. Commerce Lyon, Ecullu, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Université de Paris-Dauphine, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Université des Sciences Sociales de Grenoble II, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Université de Poitiers, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Université de Rouen, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Université de Rennes II, Varias áreas.

Gran Bretaña

University of East Anglia (Norwich), Facultad de Derecho.

Middlesex University, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología / FICE (Secciones Filosofía y Psicología) / Facultad de Filosofía y Letras (BI) Sección Filología Inglesa / Facultad de Informática.

Manchester Metropolitan University, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.

Leeds Metropolitan University, FICE - Estudios de Ocio / Master Política Social.
University of North London, FICE - Estudios de Ocio.

University of Manchester, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Secciones de Filología Hispánica, Inglesa e Historia / FICE / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

University of Leeds, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Sección de Filología Inglesa.

Buckinghamshire College of Higher Education, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Strathclyde Metropolitan University Glasgow, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

University of Loughborough, FICE - Estudios de Ocio.

University of Surrey, FICE - Secciones de Pedagogía y Psicología.

Lancashire Metropolitan University, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Canterbury B.S. University of Kent, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

University of Swansea, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Sección de Filología Inglesa.

University of Sussex, Facultad de Derecho / Facultad de Informática / Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.
University of Brighton - Sussex, Facultad de Informática.

University of Bradford, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

UMIST - School of Management, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

University of Reading, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Heriot - Watt University, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).
University of Lancaster, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universidad de Sheffield, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

University of St. Andrews, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

University of Edinburgh, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

University of Hull, Varias áreas.

University of Bristol, Varias áreas.

Grecia

University of Athens, Facultad de Derecho / Facultad de Filosofía y Letras (Historia).

University of Thessaloniki, Facultad de Derecho.

Democritus University of Thrace, Facultad de Informática.

Holanda

Universitet Wageningen, FICE - Estudios de Ocio.

Rijksuniversitet Leiden, Facultad de Derecho.

Katholieke Universitet Tilburg, FICE - Estudios de Ocio.

Leeuwarden Hogeschool, FICE - Estudios de Ocio.

Universitet van Amsterdam, Facultad de Filosofía y Letras (Sección Historia) / Estudios Europeos.

Utrecht School of the Arts, Facultad de Informática.

Hogeschool Haarlem, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Katholieke Universitet Nijmegen, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología - FICE.

Deft. University of Technology, Facultad de Informática.

Rijksuniversiteit Groningen, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Hungria

Esc. Economía Univ. de Budapest, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Irlanda

St. Patrick's College Maynooth, Facultad de Filosofía y Letras - Sección Filología Inglesa - Historia (BI).

University College Dublin, FICE / Facultad de Filosofía y Letras - Sección Historia.

University College Cork, Facultad de Derecho / Facultad Filosofía y Letras.

University of Dublin Trinity College, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Islandia

University of Iceland, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Italia

Libera Università Internazionale di Studi Sociali (Roma) - L.U.I.S.S., Facultad

de Derecho / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Università degli Studi di Roma «La Sapienza», Facultad de Derecho.

Università degli Studi di Firenze, FICE.

Università degli Studi di Verona, Facultad Filosofía y Letras - Hispánicas.

Università degli Studi di Solerno, Facultad de Informática.

Istituto Universitario di Bergamo, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Univ. Católica Sacro Cuore (Milano), ICE.

Università degli Studi di Genova, Facultad Filosofía y Letras - Historias.

Università Politécnica di Milano, Facultad de Informática.

Università degli Studi di Urbino, Facultad de Informática.

Erasmus Università Internazionale di studi.

Sociali Roma, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Università degli Studi di Bologna, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Università degli Studi di Pisa, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Università di Siena, Varias áreas.

Noruega

Universidad de Bergen, Facultad Filosofía y Letras - Filología Inglesa / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Polonia

Esc. Ctra. Estadística y Planificación de Varsovia, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS).

Portugal

Universidad de Coimbra, Facultad de Ciencias Políticas y Sociología / Estudios Europeos.

Universidad de Porto, FICE.

Universidade do Minho, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Suecia

Uppsala Universitet, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (SS) / Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Universitet Lund, Facultad de Informática / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universidad de Estocolmo, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Suiza

Université de Fribourg, FICE.

Universität Zurich, Facultad de Derecho / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI) / Facultad de Informática.

Université de Genève, Estudios Europeos / Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

Universität Basel, Facultad de Filosofía y Letras (BI) - Historia.

Hochschule St. Gallen, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (BI).

El Laboratorio de Psicología, dedicado a la práctica, investigación y terapia de las personas

Cuando se inició la Sección de Psicología en la Universidad de Deusto se vio la necesidad de tener un pequeño laboratorio para que los alumnos de psicología, en pequeños grupos, pudieran realizar prácticas experimentales. Desde entonces hasta hoy, han pasado años y este centro en el nuevo edificio ha ido cobijando diferentes instrumentos de medida gracias, en gran parte, a proyectos de investigación subvencionados por el Gobierno Vasco. En un principio se contó con un polígrafo, al que se conoce vulgarmente como la *máquina de la verdad* o detector de mentiras, a pesar de que algunos expertos puedan engañarla. No obstante, con este aparato se han realizado prácticas de psicofisiología, biofeedback, control de estado de relajación, terapia, control emocional y tesis de investigación.

Otro instrumento que también se adquirió en los inicios de este laboratorio es el taquistoscopio que es muy apropiado para controlar estilos de percepción en proyección y velocidad controladas. Según el vicedecano de psicología de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación Luis De Nicolás, el taquistoscopio es, asimismo, muy útil para averiguar el éxito que pueden tener ciertas publicidades y tomas de decisión, «incluso a veces decidimos ver por motivos conscientes o inconscientes, aunque el estímulo real correspondiente a nuestra percepción no se halle presente», explicó. Otros aparatos de estimulación aversiva para reeducar

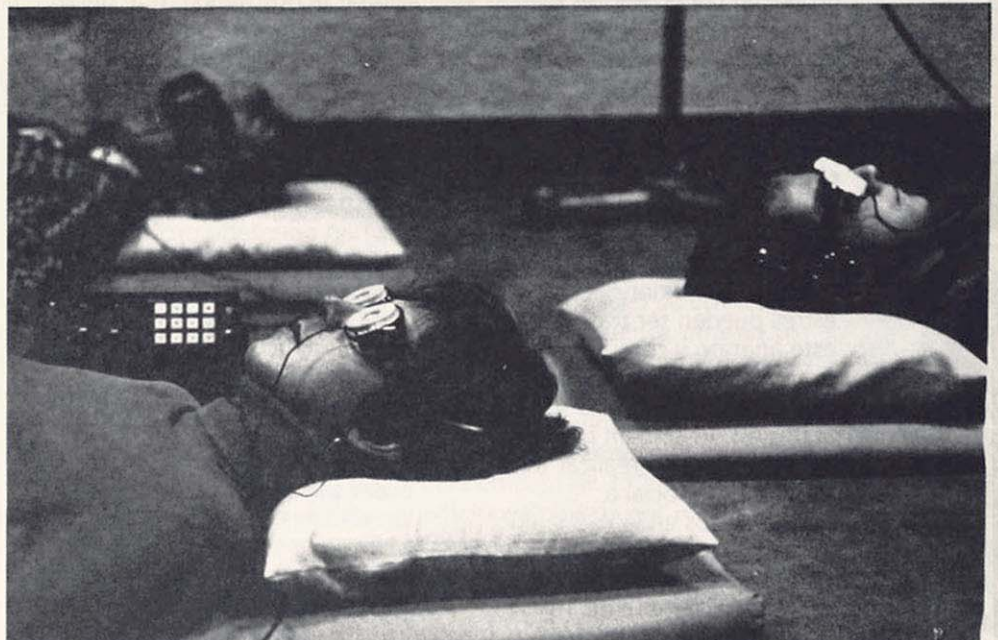
costumbres no deseables socialmente como el tabaco, y algunos otros elementos contruidos por profesores de esta sección formaron este laboratorio «que es muy apropiado para la psicología experimental», añadió. Actualmente, muchas de las técnicas de modificación de conducta se están aplicando en psicología deportiva y, así, «acuden deportistas y profesionales como, por ejemplo, un ciclista que sigue con éxito nuestras instrucciones al mismo tiempo que también lo está teniendo en las carreras internacionales y nacionales de este año», señaló el profesor De Nicolás.

A juicio del vicedecano de psicología, la informatización, los circuitos cerrados de TV, video y

audio y las ventanas de Gassell han permitido dar un paso más adelante, «como es el caso de poder realizar investigaciones en la indefensión aprendida, en habilidades sociales y en la comunicación de familias con miembros esquizofrénicos y modificarla después en terapias reales tanto de tipo conductal con el *big in ear* como de tipo sistémico en el mismo laboratorio», explicó.

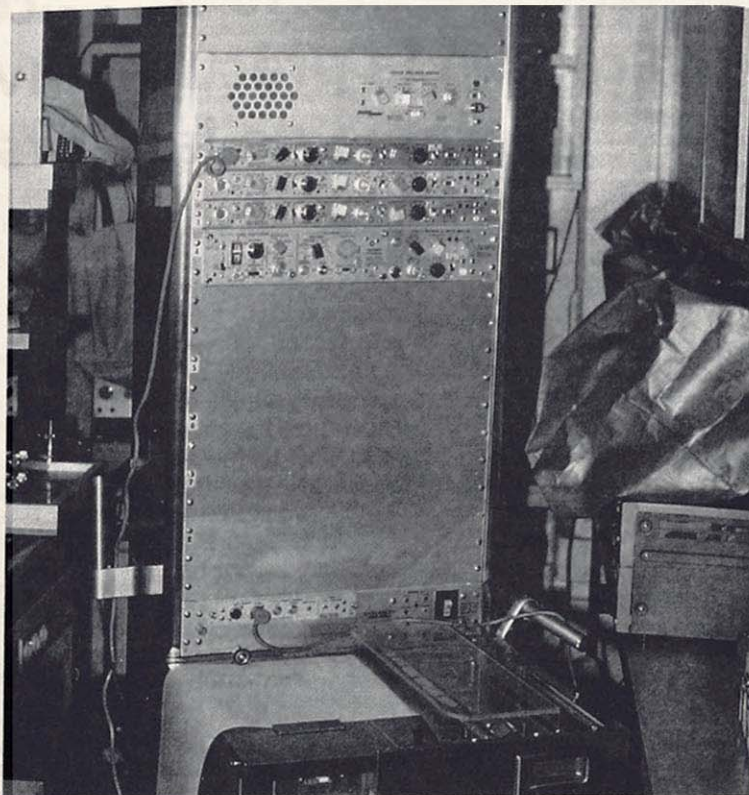
De hecho, Deusto es la única Universidad en cuyas salas se sigue investigando en psicodrama, sociodrama y análisis de rol con terapia familiar sistémica. En este sentido, este centro ha celebrado ya por cuarta vez el Seminario Internacional en el que participaron prestigiosas figuras de diferentes nacionalidades.

Las luces y sonidos producidas por un Synchro Energizer mejoran en los usuarios sus estados emocionales.



El laboratorio también permite poder grabar los comportamientos verbales y no verbales, liberadores de emociones y tensiones y, a través, de vivencias psicodramáticas y de instrucciones terapéuticas el poder cambiar los diferentes modos de interacción comunicacional de los participantes y de los integrantes de las unidades familiares que acuden a estas terapias. Por otra parte, estudios realizados sobre luz y sonido han permitido la aplicación de programas terapéuticos informatizados a través de un *Syncho Energizer*, que se utiliza en muchos centros de ciudades americanas y europeas, entre otros, así como en Amsterdam, por ejemplo, donde se ha controlado su éxito. «La visita del profesor americano Gorges a este laboratorio nos ha estimulado a continuar sus investigaciones por medio de luces y sonidos electrónicos controlados que estimulan el cerebro», expresó el profesor universitario.

Fuentes de luz anguladas hacia los ojos de los usuarios y estímulos auditivos electrónicos producen la percepción de amplios caleidoscopios multicolores que mejoran en las personas sus estados emocionales detectados a través de su voz con el *doc in a box* en el mismo lugar o a distancia por medio del teléfono o de la radio en el caso de los pilotos. Enfermedades del siglo XX como la ansiedad, el nerviosismo y el estrés pueden ser tratados con este aparato y con un 75% de éxito, según los experimentos realizados en personas sometidas al mismo. «También hemos podido ofrecer y realizar terapias de tipo psicosocial a accidentados en la A-8 y, en concreto, a víctimas del múltiple accidente de tráfico, ocurrido el día 6 de diciembre de 1991», informó Luis De Nicolás.



Vista del polígrafo o máquina de la verdad del Laboratorio de Psicología.

Concretamente, este programa se está revisando para poder enseñarlo bajo el título de *Ayudar al que ayuda*, que tiene como objeto de estudio las personas que ayudan, puesto que también la necesitan. Según Luis De Nicolás, «todo ésto ha sido consecuencia de investigaciones realizadas sobre desastres y catástrofes en las que nos han orientado profesores de la Universidad de Oslo y ya hemos sido acreditados dentro de la Asociación de Stress postraumático después de nuestras ponencias en Congresos nacionales e internacionales». Y así, desde los tiempos del exdecano Juan María Isasi hasta los actuales del decano Manuel Marroquín junto con el entusiasmo de grupos de alumnos, silenciosos licenciados investigadores, doctorandos y

profesores de la sección de psicología es como se ha impulsado y permitido el desarrollo de este pequeño laboratorio que hoy puede ofrecer diferentes terapias individuales, de grupo y familiares, así como entrenamiento psicológico en diferentes áreas clásicas entre las que destacan las terapias emocionales, imaginación mental y visualizaciones, sugestivas y autohipnosis, y otras más actuales como las de terapia familiar, del psicodrama, de la seguridad vial y de la deportiva, entre otras. Es, en definitiva, un pequeño laboratorio de prácticas que se está convirtiendo, con el tiempo, en un centro dedicado a la mejora del estado de salud psíquica de los individuos.

El libro en la Biblioteca de la Universidad de Deusto

Lo más probable es que el desapercibido lector nada más leer este título pase de hoja rápidamente. No por otra razón sino porque no deja de ser una afirmación del más necio Perogrullo el querer hablar del «libro» en la «Biblioteca».

Si Biblioteca por su misma definición es un lugar de conservación de libros, no tiene demasiado sentido hablar del «libro» en una biblioteca.

Pero acontece que «el libro» se utiliza en estas líneas en su sentido etimológico. En otras palabras: que vamos a tratar de describir algunas de las Biblias que se encuentran en la Biblioteca de la Universidad de Deusto. Porque Biblia, como todo el mundo sabe, procede de una palabra griega que significa libro.

De nuevo el lector se encoge de hombros, porque ¿no va a haber Biblias en una Universidad que tiene Facultad de Teología? Claro que las hay, contestamos, pero de las que voy a dar algunos datos son de unas Biblias especiales.

La Biblia políglota de Alcalá

Los coetáneos como Alvar-Gómez la tienen como «obra igual a milagro». Francisco de Pisa: una publicación «tenida en todo el mundo en gran veneración». Felipe II en carta dirigida al duque de Alba el 25 de marzo de 1568: «una de las más insignes y útiles a la Iglesia universal, que han salido a luz de muchos tiempos a esta parte». En tiempos más recientes (1899), Samuel Berger la proclama: «la primera obra científica del mundo moder-



Portada de la Biblia Políglota de Alcalá (Alcalá de Henares, 1514-1517). El escudo es del Cardenal Cisneros.

no». Menéndez y Pelayo (1880): «monumento de eterna gloria para España y faro de luz esplendorosísimo levantado a la entrada del siglo xvi para iluminar toda aquella centuria». Omitimos más elogios para no caer en el adagio latino: «nada en demasía» (ne quid nimis).

Es la primera vez que en todo el mundo occidental se imprime en griego y latín el Nuevo Testamento. Como reza el colofón del mismo: impreso «por la habilidad y aplicación del honorable operario Arnaldo Guillermo de Brocario, en el año de 1514, el 10 de enero» (Signatura MM7v).

También es la primera vez que se publica una políglota en el mundo, como afirma el colofón del cuarto volumen del Antiguo Testamento: «por la habilidad y aplicación del honorable operario Arnaldo Guillermo de Brocario... en el año 1517, 10 de Julio» (Signatura G4r). Cisneros llamó a Brocario de Logroño donde por estos años ejercía su profesión de impresor.

Hubo intentos y proyectos de una obra de esta categoría, pero la única plasmación práctica parece que fue la de A. Justiniani, que tuvo terminado su manuscrito de una políglota en 1517, cuando la complutense ya estaba impresa.

Pero el destino no le fue muy favorable a nuestra políglota en cuanto a la fecha de difusión. Estando su patrono, protector y promotor principal el Cardenal Francisco Jiménez de Cisneros empeñado en dar autoridad a su obra, la carta de aprobación del Sumo Pontífice León X no llegó hasta 1520.

Pero todavía inclinaciones humanas no muy laudables pretendieron arrebatar a la edición del Nuevo Testamento su gloria de ser la primera.

El editor de Basilea Johannes Frobenius enterado de la labor realizada en Alcalá encargó a toda prisa a Erasmo que preparase una edición greco-latina del Nuevo Testamento. Consiguió que viera la luz pública en 1519, con «increíble precipitación», como confiesa el mismo Erasmo en carta a Pirkheimer el 2 de noviembre de 1517. Algún erudito moderno deduce con adecuada consecuencia que «no conoce otro libro más lleno de erratas».

No faltan quienes atrasan todavía más la difusión de la políglota complutense presentando como argumento, que Erasmo no da señales de conocerla en su tercera edición de 1529. Aunque en ediciones posteriores muestra referencias a la misma.

Conviene señalar que ambas ediciones de Erasmo se pueden consultar también en la Universi-





Grabado en la página 2 de la Biblia Regia, representando la piedad de Felipe II con su escudo de armas en la mano derecha y la Poliglota en la izquierda (Amberes, 1571).

Portada de la Biblia Poliglota de Amberes o Biblia Regia (Amberes, 1571). Obra de Benito Arias Montano por mandato de Felipe II.



dad de Deusto, en la sección de microformas.

El esfuerzo que supuso para Cisneros la realización de esta obra, que descansa en los estantes de la antiguamente llamada Biblioteca de Teología, hoy día incorporada a la Biblioteca Central de la Universidad de Deusto (Signatura topográfica Vit 235) fue increíble.

En primer lugar significó la reunión de los humanistas más afamados y eruditos. En el verano de 1502:

«... mandó llamar —según J. de Vallejo, notario apostólico del Cardenal— al egregio varón el Maestro Antonio de Lebrija (= Nebrija) y al bachiller Diego López de Zúñiga y a Francisco Nuñez (= Hernán Nuñez de Guzmán, «el Pinciano»)... a Maestre Pablo Coronel y a Maestre Alonso (= Alfonso de Alcalá)... que eran católicos cristianos, convertidos de los judíos, los cuales eran muy doctos en la lengua hebrea y caldea».

Recogió los códices más seguros y famosos, incluso trayéndolos de Roma y otros países. Se tuvieron que fundir nuevos caracteres hebreos, griegos y latinos.

Como muestra tangible de gigantesco trabajo, Alvar-Gómez, historiador del Cardenal, señala la suma de cincuenta mil o más ducados de oro. Teniendo en cuenta el valor del dinero en aquella época, no es extraño que el famoso historiador eclesiástico alemán Hefele comente que esa suma sólo podía ser dispensada «por un hombre que tenía las Rentas de un Rey y las necesidades de un monje.»

Con tristeza y un tanto de nostalgia, tenemos que confesar del ejemplar que actualmente posee la Universidad de Deusto que el tomo II tiene desgarradas y arrancadas más de 70 páginas. El Todopoderoso ha dispuesto que llegará a nuestras manos otro

ejemplar de este segundo tomo en condiciones normales.

Por otro lado, algunos de estos tomos estuvieron en la Biblioteca de la Universidad de Comillas en Madrid, donde sufrieron una inundación. Surgió un personaje que se tituló «restaurador profesional» y ha creado daños irreparables en los ejemplares que pasaron por sus manos.

El adagio latino «el hombre es para el hombre un lobo». (Homo homini lupus) creemos podemos traspasarlo en esta ocasión al inocente y valioso ejemplar que posee la Universidad de Deusto diciendo que el hombre inculto es para la cultura de los libros un lobo rapaz.

Para caer en la cuenta del valor excepcional de esta obra en la Biblioteca de la Universidad de Deusto, tengamos en cuenta que como lo afirma León X en su «Motu proprio» el número de ejemplares impresos fue de seiscientos o algunos más.

Pero Felipe II escribiendo a Arias Montano le confiesa: «que había tan pocos libros de la Poliglota de Alcalá, que apenas se hallaban por ningún dinero». Añade la causa de esta escasez: «por haberse perdido en la mar una gran multitud dellas llevándolas a Italia...» En tiempos modernos, el erudito Hefele cuenta sólo 18 ejemplares en todas las bibliotecas de Alemania.

B. Walton editor de una poliglota afirma: «esta edición complutense fue como el fundamento sobre el que edificaron muchas cosas los que sacaron a luz las ediciones más importantes».

La Poliglota Regia o de Amberes

El mismo Felipe II, consciente ya de los pocos ejemplares que quedaban de la poliglota de Alcalá, decidió encargar al docto Arias Montano la dirección de

una reimpresión de tan notable obra cultural y escribiendo al Duque de Alba le dice:

«... habiéndose dispuesto Cristophoro Plantino, impresor y mercader de libros en Anvers, a la querer renovar e imprimir de nuevo con muy buenos caracteres de todas las lenguas, debajo de nuestro nombre, amparo y autoridad, habemos aceptado su oferta de muy buena gana y mandádole prestar para la compra de papel seis mil escudos... »

Cristophorus Plantinus era un francés que se había instalado en Amberes como impresor y editor.

La obra contiene 8 tomos, aunque en el ejemplar de la Universidad de Deusto falta el 7, que pertenece al aparato crítico. Lo cual quiere decir que el texto de la Biblia se halla completo.

En el colofón del Tomo I nos dice el impresor que se acabó la obra el 1 de marzo de 1669 (Signatura Qq6r), pero el segundo prefacio de Benito Arias Montano se concluye con la fecha 23 de julio de 1571.

El texto hebreo procede principalmente de la complutense, según confiesa el mismo Arias Montano en el prólogo. Con correcciones en la puntuación también se recoge el Targum de Onkelos, trabajado en la complutense por Alfonso de Zamora, y en la de Amberes por F. Rafelengio. La traducción latina de este texto caldeo hecho en la Políglota complutense, fue reimpresa en la Políglota Regia ligeramente corregida por Arias Montano.

El texto latino de la Biblia o Vulgata fue reimpresso también en esta segunda Biblia. Precisamente este texto había causado la retirada de Nebrija de los trabajos de la complutense.

Cisneros le dijo:

«que hiciese aquello mismo que a otros había mandado, que no se hiciese mudanza alguna de lo que comúnmente se halla en los libros más antiguos».

No accedió a ello Nebrija, y se retiró de su colaboración en la Biblia hacia el año 1505. Pero parece que después de 1514 se volvió a reintegrar.

Aunque algunos historiadores mantienen que el hijo de Arnaldo Guillermo de Brocario, Juan de Brocario, cedió los hermosos caracteres hebreos y griegos de la políglota complutense para la Políglota Regia de Arias Montano, no es verdad.

El ejemplar que posee la Universidad de Deusto de la Biblia Regia o de Amberes está encuadernado en piel blanca de cabra con el escudo y armas del Cardenal Carlos de Iorena (= Carolus a Lotharingia), Obispo de Estrasburgo (Argentina) y de Metz (Metensis), nombrado cardenal el 20 de diciembre de 1889. Falleció en noviembre de 1607.

La primera Biblia impresa en castellano

En la primera mitad del siglo xv (fue terminada el 2 de junio de 1430), el Rabí Mosé Arragel de Gudalfajara hizo una traducción completa del Antiguo Testamento directamente del hebreo al castellano para D. Luis de Guzmán. Ejemplar iluminado con 320 miniaturas, que es llamado Biblia de Alba, por poseerla los Duques de Alba. Pero ésta es una traducción manuscrita no impresa.

La primera impresión de la Biblia hebrea al castellano es anónima y se la llama vulgarmente la *Biblia de Ferrara* por estar patrocinada por el Duque de Ferrara. El ejemplar que está en la Universidad de Deusto, no es la primera edición de 1553 y tiene el título:

«Biblia en lengua española. Traduzida palabra por palabra de la verdad Hebrayca por muy excelentes letrados. Vista y examinada por el officio de la Inquisición. Con Privilegio del



Grabado en la página 3 de la Biblia Regia con símbolos del Antiguo Testamento mostrando comunicaciones de Dios a los hombres (Amberes, 1571).

Portada del ejemplar de la Universidad de Deusto de la primera biblia en español. Traducción del hebreo al español (Amsterdam, 1630).





La Virgen con el niño Jesús. Dibujo de Alexander Bida y grabado por Pierre Edmond-Alexandre Hedouin en los cuatro evangelios traducidos por Bossuet (París, 2873).



Illustrissimo Señor Duque de Ferrara. En Amsterdam, Impressaderie de Gillis Ioost, en el Nieuwe-straet, 5606 (Corregido erróneamente a mano: 5416 [= 1646]).

En el colofón (Signatura Ddd8r) página 605: «Finis: A loor y gloria del Dio fue reformada. A 15. de Sebeth, 5390.» (= 1630).

El famoso librero Antonio Pailau y Dulcet (n. 28944), en su extensa obra, cita como autor a Benasse ben Israel.

Recientemente, la Biblioteca de la Universidad de Deusto ha adquirido un costoso facsímil de la primera edición.

Los cuatro evangelios de Bossuet

Solamente un distraído e inquieto visitante de la biblioteca descubriría hoy esta traducción en dos tomos del águila de Meaux, Jacques Bénigne Bossuet (27.9.1627-124.1704), de los cuatro evangelios al francés.

La poderosa voz del que ha sido llamado «el más perfecto y el más elocuente de los oradores franceses» (Enciclopedia Cattolica) descansa inadvertida en un lugar de la biblioteca, que por su signatura topográfica no le corresponde (estante 66 negro).

Son dos volúmenes de dimensiones nada ordinarias 56 x 39 cm, que reposaban hasta hace poco en el anonimato bibliotecario.

La edición se imprimió en París, por la Librerie Hachette, en el año 1873. Más de un siglo después que se extinguiera aquella elocuente y atronadora voz, se hizo la edición de estos dos tomos, que hoy son propiedad de la Biblioteca de la Universidad de Deusto.

Pero el atractivo de estos dos volúmenes no solamente está en el fluido estilo francés de un gran

orador, ni en el tamaño de los volúmenes sino en la extraordinaria belleza de sus ilustraciones.

Son grabados en dulce por Alexander Bida, pintor, dibujante, litógrafo (1823-1894) de la escuela francesa. Según el famoso diccionario de E. Bénézit (1913) Bida es juntamente con Gustavo Doré uno de los mejores dibujantes franceses. Su obra como ilustrador de la Biblia se la considera como la más importante de toda su extensa producción.

Sus dibujos fueron grabados por Pierre Edmond-Alexandre Hedouin (1820-1889), también pintor, grabador y litógrafo, pero que se distinguió sobre todo como grabador de la escuela francesa.

Conclusión

Hay como es natural, muchas otras biblias y nuevos testamentos, raros y distinguidos por su belleza en la Biblioteca de Deusto, pero nuestro propósito hoy ha sido solamente presentar cuatro obras impresas que se encuentran en primera línea de apreciación mundial.

Retomando el hilo del comienzo, estos libros únicos nos obligan a unirnos al piadoso San Agustín en su Sermón I del viernes después del domingo de pasión:

«Cuando oramos, hablamos con Dios; mas cuando leemos, es Dios quien habla con nosotros.»

Juan Iturriaga S.J.

Figuras jurídicas frente al Mercado Unico

Las presentes notas tienen por finalidad mostrar dos figuras jurídicas dispuestas por el legislador comunitario para fomentar la actividad empresarial y el desarrollo de la cooperación interempresarial en la Comunidad Europea (CE). Se ha evitado realizar una exposición estrictamente jurídica, presentando estas figuras desde el punto de vista del pensamiento para el que han sido creadas y no tanto desde su regulación positiva.

Nos encontramos en una situación económica de recesión y las perspectivas son desalentadoras e inciertas. En este contexto económico, el 1 de enero de 1993 entró en vigor el Mercado interior en la Comunidad Europea, es decir, la consecución de la eliminación de las barreras físicas, técnicas y fiscales que impedían la libre circulación de mercancías, personas, servicios y capitales. No obstante hay que decir que las medidas previstas aún no se han ejecutado en su totalidad pero los efectos del nuevo mercado son apreciables y se notarán más en breve. Para las empresas, los efectos serán más acentuados y en dos direcciones bien distintas. La supresión de las barreras hará desaparecer las diferencias de precios que se acercarán a los costes. La mayor presión competitiva tenderá a desencadenar una caída de los márgenes y la entrada en pérdidas. Se producirá, pues, la desaparición o concentración de las empresas menos eficientes.

Pero junto a las amenazas, el Mercado interior ofrece grandes oportunidades. La eliminación de las barreras no arancelarias permitirá a las empresas supervivientes mejorar sus costes. La demanda aumentará y permitirá

explotar nuevas economías de escala. El impacto global será favorable y duradero sobre el beneficio para aquellas empresas que tengan éxito.

Para hacer frente a la situación económica, los políticos depositan su confianza en el verdadero motor de este País, sus personas («materia prima vasca»).

Con el fin de fomentar el espíritu empresarial individual, el Consejo de las Comunidades Europeas dictó la Duodécima Directiva que regula la Sociedad de Responsabilidad Limitada de Socio Único (89/67/CEE) de 21 de diciembre de 1989. A través de esta figura jurídica, el socio único mantiene separado a efectos de responsabilidad, el patrimonio dedicado a la actividad económica del resto de sus bienes particulares. Se rompe así, el principio de la responsabilidad ilimitada del empresario individual y la indivisibilidad de su patrimonio. Ello permitirá contar a los empresarios con un medio adecuado para desarrollar actividades empresariales minorando los riesgos patrimoniales de una actividad arriesgada por naturaleza.

Además se levantará el velo a la práctica fraudulenta de constituir sociedades de capital por un solo socio con la colaboración de testaferros u hombres de paja que tras la constitución de la sociedad transmiten su participación al verdadero fundador.

Este nuevo instrumento jurídico confiere al empresario individual un estatuto jurídico propio con los menores riesgos patrimoniales, pero con la suficiente estructura organizativa como para que perviva la empresa a la muerte del empresario titular. La identificación del patrimonio em-

presarial distinto del personal, facilitará la transmisión de esta unidad patrimonial viva que es la empresa a los herederos para la continuación de la actividad empresarial por éstos.

Antes de la implantación del nuevo mercado interior, cada empresa debería realizar un examen interno de su situación en el sector en el que desarrolla su actividad y de las perspectivas que se avecinan a tenor de la normativa dictada para la instauración de este mercado. Ello permitiría definir la estrategia de respuesta o toma de posición más adecuada, a las nuevas circunstancias; concretar la postura de cada empresa a la nueva situación del mercado.

Una de las posibles respuestas estratégicas es la cooperación con otros agentes económicos de la CE. Si dos empresas son pequeñas, necesitarán aunar esfuerzos para competir dentro de un mercado multiplicado por doce. Para fomentar esta actividad de colaboración, fundamentalmente entre pequeñas y medianas empresas, el Consejo de las Comunidades ha creado la Agrupación Europea de Interés Económico (AEIE) mediante el Reglamento del Consejo 2.137/85 de 25 de julio de 1985. Esta nueva figura jurídica confiere a los agentes económicos un marco jurídico único de Derecho comunitario que les permite mantener su plena independencia empresarial y jurídica, y abordar proyectos que sólo resultan factibles mediante la cooperación (actividades de investigación y desarrollo —I + D—, etc.).

La AEIE no puede perseguir el beneficio para sí misma, sino únicamente debe desarrollar su actividad en orden a incrementar la acti-

vidad económica de sus miembros y aumentar los beneficios de éstos. A diferencia de otras figuras jurídicas, la AEIE tiene una finalidad instrumental en relación a sus miembros, de tal forma que pierde su naturaleza cuando pueda llegar a sustituir la actividad económica de sus miembros.

La primera de las figuras presentadas es un instrumento necesario para que aquellas personas con inquietudes empresariales puedan desarrollar su actividad con las mayores garantías y los menores riesgos, aprovechándose de la personalidad jurídica. La agrupación europea de interés económico ha de enmarcarse en el nacimiento del mercado único y la necesidad de estimular la cooperación entre pequeñas empresas de diferentes Estados miembros para alcanzar una dimensión y volumen adecuado a la nueva situación.

Respecto del nuevo mercado interior, en mi opinión, es conveniente una mentalización de las empresas ante el nuevo reto. Esta reflexión se traduce en la realización de un análisis interno, a la vista de los efectos generales y particulares previstos, y de la adopción de las estrategias de respuesta más adecuadas. Cada empresa debe saber qué hacer. Porque incluso si la respuesta es la venta de la empresa, será importante elegir el momento de la venta. Lo que no podría disculparse a nuestros agentes económicos es adoptar actitud de «avestruz», ignorando nuestro entorno. Sería bueno que nuestras empresas tomaran conciencia de su situación y aprovecharan las oportunidades del nuevo mercado.

Emilio González Bilbao.

Una aproximación al conflicto privacidad-informática



La Constitución española de 1978, influenciada por la Constitución portuguesa, recogió en su artículo 18.4 la preocupación por el conflicto entre la intimidad y la informática, mandando al legislador que por ley orgánica limitara el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de sus derechos.

Este desarrollo legislativo, después de mucho esperar, no se ha materializado hasta fechas recientes en que se aprobó la Ley orgánica 5/1992, de 29 de octubre, publicada en el BOE el 31 de octubre de 1992.

Esta Ley orgánica 5/1992, de 29 de octubre, *sobre regularización del tratamiento automatizado de los datos de carácter personal*, sigue la pauta marcada por el Convenio 108, que con la denominación de *Convención sobre la protección de las personas respecto al tratamiento automatizado de los datos de carácter personal*, aprobó el 22 de setiembre de 1980 el Consejo de Europa, adheriéndose al mismo el Estado español, tras su firma en Estrasburgo, el 28 de enero de 1981.

El bien jurídico que pretende proteger la Ley Orgánica 5/1992 no es propiamente la intimidad del individuo, sino una nueva destilación, acorde a los nuevos tiempos, renovadora y complementaria a la vez, de lo que en el pasado siglo realizaron Warren y Brandeis al formular doctrinalmente, por primera vez, el derecho a la intimidad, del genérico derecho a la personalidad, que la meritada Ley orgánica denominada con el angli-

cismo de privacidad, y el Tribunal Constitucional Alemán, tal vez con mayor acierto, denomina autodeterminación sobre la información.

Reveladora es la exposición de motivos de la Ley Orgánica 5/1992 que casuísticamente, matiza lo que se entiende por intimidad (bien jurídico protegido por la Ley orgánica 1/1982, de 5 de mayo), y por privacidad, como una evolución frente a los nuevos peligros que hoy acechan al individuo, del ya viejo concepto de intimidad. Así, se dice que mientras «la intimidad protege la esfera en que se desarrollan las facetas más singulares reservadas a la vida privada —el domicilio donde realiza su vida cotidiana, las comunicaciones en las que expresa sus sentimientos, etc.—, la *privacidad* constituye un más amplio, más global, de facetas de su personalidad que, aisladamente consideradas, pueden carecer de significación intrínseca pero que coherentemente enlazadas entre sí, arrojan como precipitado un retrato de la personalidad del individuo que éste tiene derecho a mantener reservado. (...). Las modernas técnicas de comunicación permiten salvar sin dificultades el espacio, y la informática posibilita almacenar todos los datos que se obtienen a través de las comunicaciones y acceder a ellos en apenas segundos, (...). Los más diversos datos —sobre la infancia, sobre la vida económica, profesional o laboral, sobre los hábitos de vida y consumo, sobre el uso del denominado «dinero plástico», sobre las relaciones personales o, incluso sobre las creencias religiosas e ideológicas, por poner sólo algunos

ejemplos relativos a las personas podrían ser así compilados y obtenidos sin dificultad. Ello permitiría a quien dispusiese de ellos acceder a un conocimiento cabal de actitudes, hechos o pautas de comportamiento que, sin duda, pertenecen a la esfera privada de las personas; a aquella a la que sólo deben tener acceso el individuo y, (...) los que él autorice. Aún más: el conocimiento ordenado de esos datos puede dibujar un determinado perfil de la personal, o configurar una determinada reputación o fama que es, en definitiva, expresión del honor; y este perfil, sin duda, puede resultar luego valorado, favorable o desfavorablemente, para las más diversas actividades públicas o privadas, como puede ser la obtención de un empleo, la concesión de un préstamo o la admisión a determinados colectivos».

La Ley orgánica 5/1992 se centra, en su cometido de tutelar los derechos de la personalidad, en el control y regulación no sólo de los ficheros de datos, tanto de titularidad pública como privada, cosa lógica hablando de informática, sino que los concibe desde una perspectiva dinámica como resultado de cualquier tratamiento de datos o globalidad de procesos y/o aplicaciones informáticas que se lleven a cabo con los datos previamente almacenados y que son susceptibles, de conectarse entre sí, de configurar el perfil personal de un individuo.

Por ello, la Ley se esfuerza por establecer un procedimiento justo de recogida de datos, establecer pautas para garantizar la veracidad de los datos, la congruencia de los

misimos una vez almacenados y la racionalización de la información almacenada, así como garantizar el derecho de acceso del individuo a los archivos y a los datos que le conciernan, y establecer un tratamiento especial a los datos sensibles. Para ello formula lo que llama «principios generales» que no son más que: a) el principio de limitación de la colecta de datos personales que busca que los datos sean obtenidos por procedimientos leales y justos y siempre con el consentimiento del afectado, previa comunicación al mismo de modo preciso e inequívoco de la finalidad que se va a dar a esos datos, así como quien es el responsable de dicho fichero y quien tiene que velar por la seguridad de esa información; b) el principio de la especificación de la finalidad del tratamiento de datos personales con el que se pretende evitar que unos datos que fueron recolectados para una finalidad determinada sean usados para otra; c) garantizar al afectado y a cualquier individuo como presunto afectado, el derecho de acceso a los datos, el famoso *habeas data* que a su vez se descompone en cuatro derechos que son: Derecho del individuo a conocer la existencia de información que le concierne en un fichero determinado; derecho del individuo a conocer el contenido de la información que le concierne en un fichero determinado, y derecho del individuo a solicitar la rectificación de los datos que le concierne, si es necesario.

Así la Ley establece que cualquier persona pueda conocer de la existencia de cualquier banco de datos de carácter personal, así como la finalidad de los mismos y la identidad de sus responsables solamente con dirigirse al Registro de Protección de Datos, siendo la consulta gratuita.

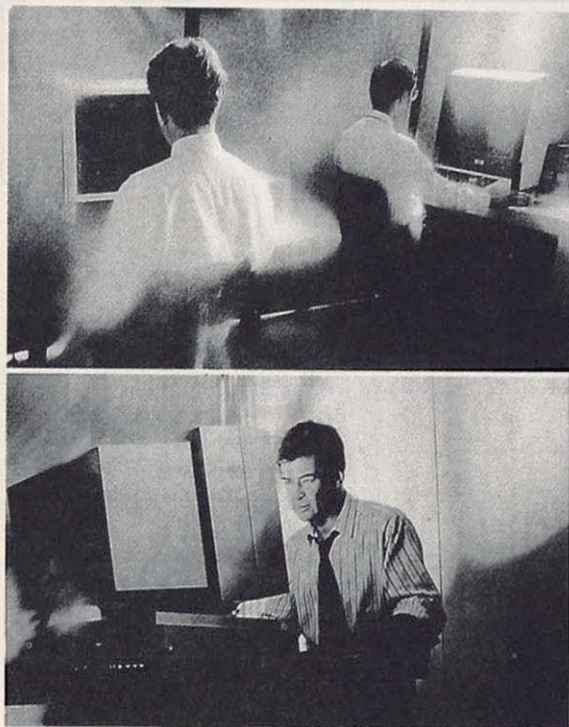
Asimismo, cualquier persona que se considere afectada por haber sido alguno de sus datos personales recolectados y tratados, po-

drá solicitar y obtener información de sus datos de carácter personal incluidos en dichos ficheros automatizados dirigiéndose a los mismos. Esta información podrá ser dada en la forma que lo solicite el interesado, bien a través de una simple visualización por la pantalla del ordenador o bien por escrito legible e inteligible a modo de certificado o bien por fotocopia certificada. Y también podrá solicitar, en consecuencia, la rectificación o cancelación de aquellos datos que estime inexactos o incompletos. Estos también serán rectificadas o cancelados de oficio por el titular del fichero cuando conste su inexactitud.

El inconveniente que presenta actualmente todo este sistema de acceso a los bancos de datos por parte de los ciudadanos corrientes que diseña la ley es que requiere de un procedimiento establecido reglamentariamente que no existe todavía reduciéndose en consecuencia a los buenos propósitos de la Ley a algo que todavía no podemos ejercitar.

Respecto a los *datos sensibles*, la Ley llevada por el pie forzado del art. 16.2 de la CE distingue dos grupos: los de carácter ideológico y religioso y los demás, tales como los datos raciales, sanitarios.

Respecto a los primeros, la Ley es taxativa cuando establece que sólo con consentimiento expreso y por escrito del afectado podrán ser objeto de un tratamiento automatizado los datos de carácter personal que revelen la ideología, religión y creencias. Y respecto a los demás la Ley establece que los datos de carácter personal que hagan referencia al origen racial, a la salud y a la vida sexual sólo podrán ser recabados, tratados automatizadamente y cedidos cuando por razones de interés general así lo disponga una Ley o el afectado consienta expresamente, quedando prohibidos los ficheros creados con la finalidad exclusiva de almacenar datos de carácter personal que re-



velen la ideología, religión, creencias, origen racial o vida sexual.

Como cualquier ley de protección de datos, la Ley orgánica 5/1992 crea un ente de carácter preventivo e instrumental, que vele el cumplimiento de la normativa sobre protección de datos y controlar su aplicación. Es la *agencia de Protección de datos* que en palabras de la propia ley es un «Ente de Derecho Público, con personalidad jurídica propia y plena capacidad pública y privada, que actúa con plena independencia de las Administraciones Públicas en el ejercicio de sus funciones. Se regirá por lo dispuesto en la presente Ley y en un Estatuto propio que será aprobado por el Gobierno, así como por aquellas disposiciones que le sean aplicables en virtud del art. 6.5. de la Ley General Presupuestaria», recayendo su independencia fundamentalmente en el hecho de que su Director gozará de inamovilidad, de forma similar a lo que pasa con jueces y magistrados.

Javier Batarrita Gaztelu

Vida cotidiana en la Universidad de Deusto

La finura en los modales

Resulta sorprendente y difícil de entender para los dieciséis mil alumnos que hoy cursan estudios en la Universidad de Deusto, el hecho de que en, el primer curso de la andadura académica de este centro docente (1886-87), fuesen tan sólo noventa los jóvenes que iniciaron sus estudios universitarios.



Una tercera parte de los mismos provenía de Valladolid.

Aquéel curso todo llevaba el sello de la provisionalidad. Las obras de construcción de la Universidad seguían a buen ritmo, pero albañiles, carpinteros y pintores andaban por todas partes entremezclándose con el alumnado. No había aún biblioteca, ni dormitorios, ni salones definitivos. Pese a todo, aquellos primeros alumnos de Deusto recibían clases de hora y cuarto, toda vez que tenían que respetar el código de conducta de la Universidad. Empezaban por recibir una amplia

formación filosófica tanto en estudios, discusiones académicas como trabajos literarios con el fin de que el alumno alcanzase un conocimiento satisfactorio de la doctrina cristiana. Seguía en importancia la formación literaria —el «buen decir»— para manejar con eficacia las poderosas armas de la elocuencia y la dialéctica. Asimismo, era característico al ideal deustense la «finura y delicadeza en el trato que distingue a los jóvenes bien educados, pues (el estudiante) ha de acostumbrarse a géneros de esparcimiento iguales a los que ha de usar en el resto de su vida, que son los juegos de sociedad y los gabinetes de lectura (...), exigiéndose de ellos la delicadeza en el trato, la finura en los modales y las reglas de conducta que se observan en todo casino o círculo de personas distinguidas». Además, el alumno de la Universidad de Deusto debía acostumbrarse a «cumplir los altos y paternos deberes que hay que tener para con los pobres e ignorantes, las clases directoras e ilustradas».

El 15 de agosto de 1887, la recién nacida universidad estrenaba rector de la mano del padre Tomás Ipiña. El primer curso (1886-87) —como decíamos— contó con noventa alumnos de los cuales treinta y ocho se matricularon en Derecho, veintitrés simultanearon Derecho y Filosofía y veintinueve se inscribieron en preparatorio de Ingenieros. En el curso siguiente (1887-88) fueron ciento trece los alumnos que asistieron a las aulas de la Universidad, y en este último año se comenzó a admitir externos. Hasta entonces todo el alumnado había estudiado en régimen de internado y

en adelante se combinarían ambos sistemas. En 1889, como la construcción universitaria aún no se había finalizado en su totalidad, se hace una nueva emisión de obligaciones que aportó millón y medio de pesetas para las obras pendientes. Pero, además, se decide entonces no seguir con los planos diseñados por el marqués de Cubas, pues se consideraron demasiado caros y derrochadores en espacios interiores. El arquitecto bilbaíno José María Basterra se encargaría a partir de entonces de llevar la edificación a buen puerto. Basterra organiza ciento ochenta dormitorios individuales para alumnos, con su respectiva capilla, comedores y cocina.

La disciplina que se impuso en los primeros años de vida universitaria era estrictamente dura y muy rígida y tenía como finalidad última el aislamiento del alumnado del mundo exterior. Se pretendía evitar así la corrupción moral de los estudiantes. La máxima de «soledad y silencio para el estudio» se imponía a rajatabla. No estaba permitida la salida de los internos más que en la temporada de verano y no llegó a permitirse la vacación de Navidad hasta diciembre de 1900. Para atenuar este aislamiento, a partir de 1888 la Universidad contó con un salón de recreo para el internado donde era posible relajar el espíritu con la lectura de revistas especializadas y periódicos, amén de jugar al billar, por ejemplo, o hacer esgrima, el deporte más popular por aquél entonces. Entre los alumnos famosos que frecuentaron las aulas deustenses en estos primeros años académicos destacan Gregorio Bal-

parda, Antonio Sagarmínaga, Miguel Horn Areilza y José Ortega y Gasset que estudió en Deusto en el curso 1898-99.

En el año 1900 dejó de ser unitaria la carrera de Filosofía para quedar dividida en tres secciones: Filosofía, Letras e Historia. Se mantenían, sin embargo, dos años comunes de los que el primero servía igualmente para la carrera de Derecho. El segundo comprendía, además, Lengua y Literatura latinas, Teoría de la Literatura y de las Artes e Historia Universal.

Sobre las virtudes de la soledad y el silencio

Soledad, silencio y aislamiento eran los lemas favoritos de los docentes de los cursos académicos del último tercio del siglo XIX en la Universidad de Deusto. Así pues, no estaba permitida la salida al exterior de los internos más que en el período estival. Ni siquiera en Navidad se permitía la salida, al menos hasta el curso 1900-1901. En este sentido, el 25 de diciembre de 1900 fue comunicada con alborozo la buena noticia. Los que no regresaran en las fechas previstas —salvo justificación expresa— serían expulsados en el acto. Y así se hizo.

Pero para combinar esta intensa inquietud por el estudio, la meditación, el recogimiento, la reflexión cristiana y los deberes del catolicismo practicante (misa, rosario diario y comunión mensual), en el curso 1888-89 nacieron los salones de juego para los internos, junto a patios, frontones y gimnasios. De esta manera, cada una de las alas del edificio universitario contaría con un amplio salón de 11 metros de ancho por 38 de largo, decorado con sofisticado y bello artesanado, aderezado con lujosos trabajos de talla y sobria pero moderna decoración. Las razones que se dieron para la construcción de estos lugares de esparcimiento para internos estaban en la necesidad de «neutra-

lizar un defecto de que necesariamente adolecen los recreos al aire libre, cuando son exclusivos... que hacen olvidar fácilmente los hábitos de finura y delicadeza en el trato, que distinguen a los jóvenes bien educados. Conviene, pues, que manteniendo en los jóvenes la afición a recreos tan saludables y necesarios, tengan a la vez otro género de esparcimiento, igual a los que han de usar en el resto de su vida; conviene ofrecerles diaria ocasión de poner en práctica las reglas de conducta que exige la buena sociedad entre iguales. Excusado es decir que siendo el fin de esta clase de recreo ofrecer a los jóvenes las ventajas de la culta sociedad, deberán guardar en todos estos salones la delicadeza en el trato, la finura en los modales y las reglas de conducta que se observan en todo casino o círculo de personas distinguidas».

Sin embargo, la disciplina universitaria de los primeros años era muy rígida, basada en el orden por el orden, el aislamiento del exterior como panacea de moralidad toda vez que se quería evitar la corrupción moral huyendo de contagios del mundo de fuera. La moral sexual se suponía y no se permitía ni una sola falta en este terreno. Se guardaba estricto silencio en el interior del recinto universitario, salvo en los períodos de recreo, y los desplazamientos del alumnado se desarrollaba en filas. Las salidas por necesidad al exterior se hacían siempre con la compañía de padres jesuitas y las inspecciones de los sacerdotes en los cuartos y zonas de esparcimiento eran continuas. No obstante, en ocasiones, los alumnos internos organizaban bromas colectivas en el comedor o de vez en cuando lanzaban trastos por las ventanas de los dormitorios.

Pero los alumnos también amansaban sus pasiones con la música. No en vano, una de las primeras manifestaciones de la vida artística de la Universidad fue la creación de una estudiantina. Se ensayaba después de cenar. El en-

sayo se abría siempre con «Poema de Amor» del maestro Tárrega. Se continuaba con vales y el minuetto de Mozart. Era una estudiantina de calidad en la que se conjugaban violín, piano, bandurria y guitarras. La actuación principal de la estudiantina, con lo mejor de su repertorio, tenía lugar la víspera de Santo Tomás y se desarrollaba en el descanso central de la escalera principal. Asistían en pleno comunidad y cuerpos estudiantiles.

Ocio y divertimento en el cambio de siglo

De 1895 a 1903, floreció la equitación como actividad más apetecida por los estudiantes en los



tiempos de asueto. También tuvieron gran vigor los ejercicios de esgrima y comenzaron a ponerse de moda los velocípedos, o aparatos antecesores de las modernas bicicletas. A partir de 1901 se hicieron frecuentes las excursiones de los internos por los alrededores y aquel año se dio una sesión de cinematógrafo en el Paraninfo a la que no se permitió la entrada a los externos.

Por aquellas fechas, asimismo, empezaba el fútbol a hacer seguidores entre los alumnos de la Universidad que gustaban practicar este deporte tras las sesiones de

clases. También a partir de los arranques del siglo xx, cada dos de mayo se permitía al alumnado asistir a la corrida de toros que se celebraba en estas fechas en Bilbao:

«pero con una orden rigurosísima de no ir más que a la corrida; porque, claro, como era el día de las manifestaciones liberales, había procesión cívica... se cantaba "Tu, que no quieres la Constitución" y el "trágala", a los carlistas... Pasaban las manifestaciones delante de la fachada y lanzaban cohetes para romper los cristales... Un dos de mayo hubo un intento de asalto por donde está el "Mensajero"; subieron algunos la verja... pero la bajaron más aprisa que la subieron,

que los alumnos hagan el servicio militar en los propios recintos universitarios. Así, a determinadas horas, armados de poderosos mosquetones de madera, marcharon y contramarcharon por los patios para participar después en los desfiles militares que tenían lugar en la Gran Vía bilbaina.

En el terreno deportivo, la Universidad se planteó desde sus arranques la necesidad de incorporar el deporte como parte de la formación del alumnado. Se preparó un gimnasio, una sala de esgrima y amplios patios para el juego de pelota. La equitación, con paseos incluidos hasta Las Arenas y el velocipedismo cierran la gama deportiva universitaria anterior a la II República. Durante el curso 1911-12, la afición por el fútbol empezó a hacerse fuerte, y los estudiantes deustenses, además de entrenar en los patios de la Universidad, cada jueves se desplazaban hasta Lamiako, al campo que allí tenía el Athletic de Bilbao. En 1920, este equipo perdió 1-4 ante el combinado de la Universidad de Deusto. En 1929, se inauguró el actual campo de fútbol. En 1925, aparecieron el hockey y el ping-pong. Y todos los años se celebraba, en torno a Carnavales, una Olimpiada deportiva en la que el fútbol era el deporte rey.

Días difíciles

La caída de Primo de Rivera el 29 de enero de 1930, la dimisión en pleno de su gobierno, la entrada de la «dictablanda» de Berenguer y la proclamación de la II República el 14 de abril de aquél mismo año, no iban a traer tiempos de bonanza para la Compañía de Jesús.

En efecto, aunque no sacudió a Bilbao la oleada de salvajismo político que recorrió la mitad centro suboriental de España, no faltaron en la prensa insinuaciones que hablaban de arsenales de armas en la Universidad, tras el advenimiento de la República.

Con total normalidad se abrió el curso de 1931, con cuarenta alumnos de matrícula, mientras que en noviembre de este año llegaba la noticia de la aprobación de la Constitución Republicana en la que se incluía un artículo discriminatorio contra los jesuitas. El 13 de enero de 1932, los padres provinciales elevaron al gobierno un dictamen elaborado por el Colegio de Abogados de Madrid y suscrito por otros tantos juristas españoles, mediante el cual se ponía en duda la legalidad de la medida antijesuita. No hubo caso y el 23 de enero de 1932 se publicó el decreto de disolución de la Compañía.

Como este final poco feliz ya había sido previsto con anticipación, la sociedad «Enseñanza Católica», poseedora legal del inmueble universitario, había alquilado locales para alojar a los internos estudiantes y continuar así la docencia. Se compró también un chalet en la Ribera de Deusto y algunos estudiantes fueron alojados en pisos próximos a la plaza de Jado. Antonio Elías, haciendo uso de las facultades que le otorgaban los estatutos fundacionales de esa sociedad, organizó la enseñanza por su cuenta y constituyó la «Academia Vizcaína de Cultura» que se convirtió en la sucesora de la facultad de Leyes, aunque camuflada. Las clases se impartían en casas próximas a las rampas de Uribitarte y en distintos pisos situados entre Colón de Larreátegui, los Heros y la ya mencionada plaza de Jado.

Mientras tanto, el 3 de febrero de 1932 abandonaban la Universidad los últimos alumnos. Un par de hermanos jesuitas, Garmendia y Munduate, vestidos de paisano, vigilaban cada día que todo se mantuviera en orden, organizando el transporte de libros y materiales hasta las academias provisionales instaladas en Bilbao.

Cuando estalló la desastrosa guerra civil, la Universidad de Deusto quedó convertida en cuartel de mi-



a bofetadas y mamporros... pues por ahí solían estar algunos hermanos, vestidos de paisano, dispuestos a sacudir...»

A partir de 1909 hay intentos de aflojar la etiqueta, especialmente la que hacía referencia al traje, que de forma impecable, debían portar los alumnos. Aunque casi nada se consiguió. Se intensifican desde entonces los juegos y las reuniones literarias que cada vez gozan de mayor asistencia. En 1912, aparecen los primeros automóviles por la Universidad, que son contratados para realizar servicios universitarios. Y en esta fecha se impone

licias socialistas procedentes en su mayoría de zonas mineras asturianas. Así, la capilla fue utilizada como depósito de efectivos militares. Uno de los bombardeos que azotó la capital vizcaína llegó a tocar el edificio universitario y, aunque no dañó sus muros, volaron puertas, ventanas y algunos tabiques.

La caída de Bilbao en el verano de 1937 a manos del ejército del general Franco no trajo consigo de inmediato la devolución del patrimonio universitario a la Compañía de Jesús. No hay que olvidar que figuraba como propietaria la sociedad «Enseñanza Católica», por lo que de 1937 a 1940 la Universidad de Deusto, lejos de volver a la vida académica, se usó para alojar a presos, enfermos, militares e incluso material bélico. Se calcula que en este tiempo circularon por la Universidad unos 189.000 prisioneros de guerra.

El nuevo orden

El final de la guerra civil y el triunfo, de las armas en los ejércitos de Franco, trajo consigo la reanudación de las actividades académicas de la Universidad, mientras aumentaba progresivamente el número de alumnos. Una especie de calvario en miniatura tenían que pasar los estudiantes de Deusto de las décadas de los años cuarenta y cincuenta. Se trataba de la realización de exámenes finales en Valladolid para que, de esta manera, el Estado reconociese la validez de los estudios de Deusto. Pero esta situación pronto empezaría a cambiar. En efecto, como consecuencia de las gestiones de alto nivel que se iniciaron en 1962 con el objeto de buscar soluciones a la validez y oficialidad de diplomas y títulos que emitía la Universidad de Deusto, se llegó a formalizar a lo largo del curso 1962-63 el convenio entre la Santa Sede y el Estado español que dio base jurídica a las uni-

versidades de la Iglesia instaladas en España en contraposición a las universidades pontificadas ya de antiguo reconocidas. En la primavera de 1963 se llevaron a cabo las gestiones pertinentes para que se aplicasen a Deusto las normas contenidas en el Convenio. Antes hubo de establecerse un acuerdo sobre cuáles iban a ser las facultades en las que recaería la sanción oficial. No había objeciones ni en la de Derecho ni en la de Filosofía y Letras. Más problemas trajo el reconocimiento de la Comercial que no llegaría hasta años más tarde. En Roma, el 10 de agosto de 1963, las facultades de Filosofía y Letras y Derecho pasaban a formar parte de la Universidad de la Iglesia de Deusto, título que mantienen hasta la actualidad. En adelante no habría que acudir a Valladolid para realizar convalidaciones legales, pero se obligaba al alumnado deustense a pasar tribunal de licenciatura comandado por catedráticos procedentes de las universidades públicas.

En aquel año de 1963, seiscientos nueve alumnos poblaban las aulas de la Universidad. Eran tiempos en los que ya no se buscaba sostener el ambiente y el estilo académico de los días anteriores a la disolución de la Compañía de Jesús. Se quería configurar una nueva imagen docente que tuviera como finalidad última conectar la Universidad con la sociedad. Es por ello por lo que a partir del reconocimiento oficial el número de alumnos y profesores fue aumentando paulatinamente. Así, en el curso 1963-64 se llegó a mil ciento ochenta y dos estudiantes de facultad que sumados a los ciento ochenta y cinco del recién creado Instituto de Idiomas y trescientos cuarenta y nueve de los estudios nocturnos de la extensión profesional de la Comercial, dan la suma total de mil setecientos dieciséis. A partir de entonces, el crecimiento del alumnado continuó su ritmo ascendente. En el curso académico 1964-65 hay que añadir a la

suma anterior otros mil estudiantes. Se inició entonces el primer curso de Escuelas de Turismo y Secretariado.

Conocieron los años sesenta la entrada masiva de jóvenes a las universidades españolas. Deusto no fue la excepción. Por tanto, el ambiente universitario dejó de ser minoritario para convertirse en tumultuoso, en el más amplio sentido de la palabra. No en vano, las décadas de los sesenta y setenta estuvieron marcadas por las inquietudes políticas e intelectuales y las luchas contra el régimen de Franco. De esta manera, el campus universitario conoció en repetidas ocasiones reyertas y luchas entre



estudiantes reivindicativos y una policía garante de las estructuras políticas del gobierno del caudillo. Pero existían antecedentes. Así, ya a finales del siglo XIX, los jóvenes universitarios deustenses se habían solidarizado reiteradamente con trabajadores vascos que reivindicaban mejoras en las condiciones de vida que imponía el incipiente capitalismo local. En 1898, también hubo tumultos en la Universidad protagonizados por estudiantes que, enfurecidos contra Norteamérica por la guerra hispano-USA de aquel año, protestaron airadamente contra los yanquis.

En otro orden de cosas diremos que la Facultad de Teología aparecía en el curso 1967-68 mediante la adscripción a Deusto de la que existía en el Colegio Máximo de Oña (Burgos). La llamada Escuela de Formación de Profesorado de Grado Medio funcionó de 1966 a 1970 y un año más tarde fue sustituida por el Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), reconocido oficialmente en igualdad de condiciones a los de similar denominación de las otras universidades españolas por decreto de 2 de noviembre de 1972. El 14 de junio de 1974 nació de manera legal una nueva facultad llamada FICE que comprenderá los estudios de Filo-

rado de agitación a la vida cotidiana de la Universidad de aquellos años. Así, los estudiantes vivieron al ritmo de las transformaciones sociales que se operaron en la transición, tanto en la vida política española como vasca.

En el mundo académico, hay que reseñar que en 1977 el hasta entonces existente Instituto de Ciencias Sociales se convirtió en Facultad de Ciencias Políticas y Sociología (sección de Sociología). También por aquellos días apareció la sección de Filología Vasca. Antes, en 1973, el Instituto de la Empresa (antigua Comercial) era reconocido como Facultad de Ciencias Empresariales.

Este rápido crecimiento de la oferta de estudios en la Universidad de Deusto a partir de 1963 planteó la separación de la actividad propia académica de las de vivienda. Por ello se levantó un Colegio Mayor de tres cuerpos que goza de plena ocupación cada nuevo curso. Qué duda cabe, además, que esta especie de moderno internado ha jugado un papel decisivo en la ambientación contemporánea de la Universidad de Deusto. En efecto, al acoger en sus instalaciones a colegiales procedentes de otras provincias españolas, o a aquellos otros que provienen de los más alejados rincones del País Vasco, el Colegio Mayor es núcleo de vida estudiantil con la celebración sistemática de actos culturales propios, transformándose así en prolongación obligada de la vida académica universitaria.

Otra prolongación de la Universidad se construyó en lo alto de Archanda, la Facultad de Teología, y en su ladera, el Colegio de Ugasco como residencia para sus alumnos. Por su parte, en el edificio de la Comercial se edificó un cuerpo de cuatro alturas destinado principalmente a alojar la Facultad de Informática.

En el curso 1988-89, y a pesar de que aún no se había del todo terminado, se inauguraba un nuevo

edificio universitario en los terrenos del antiguo frontón. Es obra del arquitecto César Sanz de Gironella con la colaboración del madrileño Javier Feduchi. Consta de tres partes diferenciadas: una destinada a aparcamientos de profesores, otra para nuevas aulas, y una tercera que alberga la residencia de la comunidad de jesuitas en la zona más zaguera y retirada del edificio. Pese a que la nueva construcción se muestra impactante por la modernidad de la fachada principal, ésta no rompe el equilibrio de los edificios que tiene a su lado, asemejándose en formato y diseño a los palacetes (actuales residencias estudiantiles) que rodean la Universidad.

La construcción de este nuevo edificio se ha llevado a la práctica como consecuencia del abultado crecimiento en el número de matriculaciones que se han producido en los últimos años.

Al hacerse mayor el número de estudiantes, la ambientación propia de la Universidad también ha crecido, invadiendo al barrio bilbaino de Deusto. En efecto, la animación estudiantil no sólo se concentra en las famosas «peceras» o receptáculos encristalados para preparar exámenes, sino que se articula en torno a las dos cafeterías existentes y que tiene su continuidad en los actos académicos que se organizan (conferencias, coloquios, presentaciones de libros, etc.). En los últimos años —y gracias al programa Erasmus— se observa un colorido de extranjeros a lo largo y ancho del recinto universitario y que ponen el punto exótico. Por lo demás, la animación estudiantil se completa con la tuna universitaria, las fiestas que organizan los alumnos con el fin de recaudar fondos para viajes de estudios y las excursiones que a diario se realizan a Deustociudad en busca de diversión y esparcimiento. Que no sólo de pan y libros vive el hombre.

José Manuel Azcona

sófia pura, Ciencias de la Educación (antigua sección de Pedagogía) y Sociología.

Tiempos modernos

La muerte de Franco en 1975 y el inicio de la transición política española coincidieron en la universidad con momentos de agitación estudiantil que en ocasiones a punto estuvieron de paralizar —al menos parcialmente— el funcionamiento académico. No faltaron manifestaciones múltiples y variadas, encerronas, enfrentamientos y actos variados que dieron un colo-



Promoción Satunotes

«Allá por los años de 1948 a 1955, hubo en la bilbaina Universidad de Deusto, una promoción de universitarios que, como todos los estudiantes de entonces, también estudiaron Derecho. Esta es parte de su historia...»

De esta manera da comienzo el libro de recuerdos («El Satunotes, crónicas de una promoción»). Ediciones Vulcano 1973. Bilbao) de quienes hace 40 años iniciaron sus estudios en la inolvidable Facultad Literaria del entonces Colegio de Estudios Superiores de Deusto. Durante un quinquenio, las viejas aulas de la Uni, la capilla de la planta baja, los patios, los tránsitos, los frontones y el campo de fútbol, formaron parte importante de su pequeño mundo.

El grupo, muy numeroso al principio y que al final de los 5 años de carrera quedó reducido —entre abogados y abogados-economistas— a 46 personas, fue designado oficialmente como Promoción Pío XII en recuerdo de la entrañable visita que al Papa se le efectuó en el Año Santo de 1950. Pronto, sin embargo, empezó a ser conocido como «Los Satunotes».

La denominación deriva del hecho de haber adoptado como santo y seña de identificación colectiva, una de las más felices y representativas nemotecnias ideadas por el extraordinario profesor de Derecho Civil que fue el Padre Jesús M.^a Díaz de Acebedo. El buen jesuita, para facilitar la retención memorística del minucioso articulado que contenía el antiguo Derecho de Familia, ingenió una serie de reglas o muletas que, a la hora de la verdad, (léase, exámenes en Valladolid) se revelaron extraordinariamente eficaces. Una de ellas, la de «Satuno-

tes con tu alba», permitía recordar las incapacidades relativas para suceder que se contenían en los artículos 752 a 755 del Código Civil. La palabra satunotes se popularizó y hasta el propio P. Acebedo aceptaba sin reparos el calificativo de «Padre Satunotes»; se encontraban en el sobrenombre, el cariño de los alumnos y el ancho corazón de quién llegó a ser Rector Magnífico de la Universidad.

En la década de los sesenta, un golpe de ingenio, que encerraba también mucho de afecto y evocación, hizo surgir la Orden de los Satunotes («Nobilísima Ordo Satunorum»). Fue el aglutinante definitivo para consolidar los robustos vínculos surgidos en los años universitarios.

Durante más de 30 años el grupo de los Satunotes se ha caracterizado por una amistad sin límites (que ha tenido su mejor reflejo en un programa de ayuda mutua), un compañerismo ejemplar y una actividad incansable y fructífera. Además de la propia Universidad y de Bilbao muchos otros puntos de España (Madrid, Burgos, León, La Coruña, Santiago, Andújar, Segovia, Olite, Eibar, Villasana de Mena, etc.) han sido testigos de las notables y bien organizadas reuniones promocionales, en las que se ha sabido acertadamente combinar, recuerdos, cultura, fe cristiana y diversión. Han tenido en el pasado mes de Mayo su coronación con una inolvidable excursión a Tierra Santa; la peregrinación de la Orden de los Satunotes figura ya en lugar destacado en el archivo de los P.P. Franciscanos.

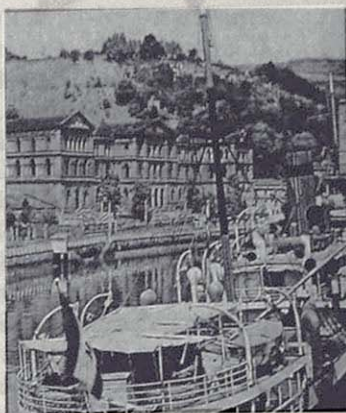
Igualmente, los Satunotes han destacado por una permanente vinculación a la Universidad que les

proporcionó una sólida formación integral: humana, cristiana y universitaria. No cabía esperar otra cosa de un grupo privilegiado que tuvo la inmensa fortuna de recibir lecciones del P. Izaga (D.^o Político), del P. Pereda (D.^o Penal), del P. Acebedo (D.^o Civil), de D. Andrés de Mañaricúa (D.^o Romano), de Artaza (D.^o Mercantil), de Aya Goñi (D.^o Procesal) y de tantos grandes maestros. Vaya para ellos este pequeño homenaje colectivo y sentido, aunque fugaz.

Esta vinculación a la Universidad ha quedado reflejada a lo largo de los años en la participación de los Satunotes, de uno u otro modo, en los afanes y en la vida de Deusto: en la ya casi olvidada campaña de captación de recursos para los Colegios Mayores; en las difíciles gestiones que precedieron al reconocimiento oficial de los estudios (1963); en la Asociación de Antiguos Alumnos; en el extinguido Patronato Universitario; en el Consejo Social, etc., etc. También el profesorado de la Facultad de Derecho y de la Escuela de Prácticas Jurídicas han contado y cuentan con el concurso destacado de miembros de la Orden. Hasta el joven y prometedor Forum Deusto ha tenido en un ilustre satunotes recientemente fallecido, José Antonio Marcos Lecuona, un entusiasta valedor.

Los Satunotes han sabido estimar, reconocer y valorar en todo momento lo que para ellos significó la etapa transcurrida en el Santo Inmueble. Cuando se cumplen ocho lustros de su ingreso, el Alma Mater continúa estando presente en sus vidas. Lo estará siempre.

José Luis Rubio Vírveda





Concienciación ciudadana ante la violencia en Euskal Herria

Nuestra tierra, fértil en buena gente desde antaño, hace tiempo que se halla sumida en un pozo sin fondo, repleta de venganzas, odios y sinsabores.

Toda problemática social tiene profundas raíces históricas sobre las que se sustenta, que no podemos ni debemos olvidar. De este modo, la etapa franquista fue caldo de cultivo de una organización terrorista que en estos momentos supone una lacra y una rémora importantísimas para la convivencia democrática y la construcción de nuestro futuro.

ETA —Euskadi Ta Askatasuna— surgió desde un cierto idealismo independentista que, sin embargo, no tardó en empuñar las armas para defender sus postulados y tratar de conseguir por la fuerza lo que entonces resultaba imposible obtener mediante el discurso razonado. Desde entonces hasta hoy, las circunstancias han cambiado considerablemente.

Aunque con ciertas deficiencias e imperfecciones, vivimos en un Estado de Derecho, en una Democracia, por lo que cualquier idea es susceptible de ser defendida sin necesidad de utilizar la fuerza para ello; como afirma muy acertadamente Pilar Rahola, diputada de Esquerra Republicana de Catalunya: «nunca una idea merece una sola gota de sangre. Si todas las ideas pueden ser nobles, la sangre las convierte en perwersas.» Por tanto, la lucha armada no sólo ha quedado obsoleta, sino que carece de sentido

y justificación, a no ser que reconozcamos la legitimidad de cualquier colectivo para imponer, mediante la violencia, sus ideas al resto de la población por el simple hecho de que esta última subsiste desarmada y aquél, no.

La libertad —Askatasuna— que la banda terrorista decía ofrecer al pueblo vasco es una quimera, puesto que sus actos tienen muy poco de liberadores, y sí demasiado de constreñidores de nuestro futuro. Además, hay que tener en cuenta que la representatividad del pueblo vasco que ellos mismos se atribuyen es algo completamente falso, puesto que en democracia, dicha representatividad de la voluntad popular queda recogida en los comicios electorales, en los que cada ciudadano expresa libremente su opción al ejercer su derecho al voto.

Conscientes de esta situación, antes incluso de la formación de la Mesa de Ajuria Enea, un buen número de ciudadanos y ciudadanas fuimos comprendiendo que era necesario y apremiante «dar la cara», salir a la calle para expresar nuestra disconformidad y rechazo absoluto hacia la dictadura de terror que ETA nos estaba imponiendo y nos impone.

Personas de muy diferente condición social, situación económico-laboral, edad, ideología, etc, comenzamos a caer en la cuenta de cuál era nuestro deber cívico para poder construir una Euskal Herria más

justa y en paz. Así, el movimiento pacifista fue haciéndose un hueco cada vez mayor, articulándose a través de diferentes asociaciones, entre ellas, la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria-Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea.

A tenor de la última manifestación pacifista (el pasado 11 de septiembre en Donostia), promovida por la Iniciativa ciudadana en favor de la liberación de Julio Iglesias Zamora, puede parecer que la sociedad vasca ha permanecido dormida, indiferente hasta hace poco tiempo ante el problema de la violencia. Nada más lejos de la realidad. Un trabajo constante y cotidiano desde hace ya más de 7 años, una auténtica labor «de hormiguitas» demuestra que la reacción social, expresada de forma mucho más clara y contundente durante estos últimos meses, es fruto de un gran esfuerzo sembrado con tesón y paciencia durante largo tiempo.

Gesto por la Paz viene trabajando desde hace tiempo ya para conseguir la pacificación de nuestra tierra, protestando ante cualquier muerte producida por la violencia política en Euskal Herria, sea quien sea su autor y la víctima. Este matiz resulta fundamental, puesto que la regeneración de nuestra sociedad sólo podrá darse si abandonamos para siempre la idea de muertos «de uno y otro bando». De este modo, ante las últimas muertes de Miren Gurtutze Yanzi y Xabier Galparso-

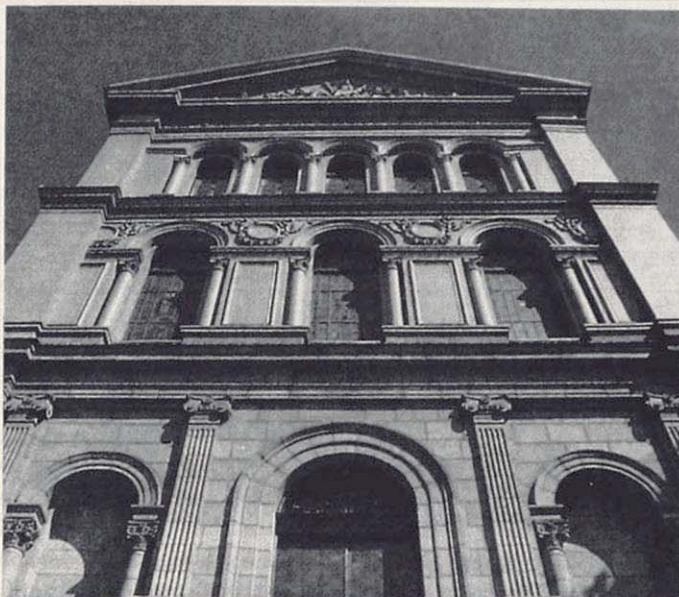
ro, nuestra Coordinadora, desde una defensa firme de los principios democráticos y un respeto escrupuloso de los derechos humanos, reitera la necesidad de aclaración de las circunstancias en que se produjeron tales muertes, depurando las responsabilidades en que se halla podido incurrir en el transcurso de las detenciones de ambos.

Sin embargo, esta exigencia no puede dar lugar a equívocos, puesto que nuestra firme condena ante el último atentado perpetrado por ETA, en el que perdió la vida Juvenal Villafañe (subteniente jubilado de la Guardia Civil), así como las diversas movilizaciones que estamos llevando a cabo para exigir la liberación inmediata y sin condiciones de Julio Iglesias Zamora, demuestran claramente que apostamos por la convivencia democrática en tolerancia y en paz.

Si queremos realmente que la percepción que el resto del Estado tiene de Euskal Herria sea la correcta y, lo que es más importante, si creemos firmemente que la reconciliación social es urgente e imprescindible, cada uno de nosotros debemos movilizarnos, expresar nuestro NO rotundo a la violencia. Sólo así podremos conseguir un futuro en paz, PARA TODOS Y PARA SIEMPRE.

Eskolunbe Mesperuza Rotger
Coordinadora Gesto por la
Paz de Euskal Herria.
Euskal Herriko Bakearen
Aldeko Koordinakundea.

Asociación de Antiguos Alumnos Facultad de Derecho



La Asociación de Antiguos Alumnos de la Facultad de Derecho fue legalmente constituida el 11 de enero de 1993, si bien se llevaba trabajando desde hacía unos meses en este proyecto, impulsado inicialmente y con todo entusiasmo por la Facultad de Derecho y apoyado por la propia Universidad.

Los objetivos de la Asociación son múltiples, y todos ellos van encaminados a mantener y fomentar las relaciones entre los asociados, la Universidad y la sociedad civil en la que desempeñamos nuestra actividad. Asimismo se pretende ofrecer servicios a los asociados en materia de colocaciones, becas y ayudas, en la medida que esto sea posible, asesoramiento sobre salidas profesionales, publicaciones, conferencias, etc.

Durante los primeros meses de actividad se comenzó a dar a conocer la Asociación no sólo por medio de cartas, los periódicos, o charlas en las clases, sino del modo que siempre resulta más eficaz: obras y resultados.

Empezaron los contactos con diferentes empresas, organizaciones empresariales y colegios profesionales, quienes nos han ido llamando para solicitarnos asociados, según un perfil determinado de candidato, que son seleccionados atendiendo al curriculum vitae que nos hacen llegar, sus preferencias y las entrevistas personales que con ellos se mantienen.

Para iniciar a los alumnos en la experiencia profesional y poner en práctica lo aprendido durante los diferentes cursos de la Licenciatura y para conocer el trabajo en la empresa o en despachos, la Asociación ha gestionado contratos de cooperación durante el verano con diferentes entidades, para los alumnos de los dos últimos cur-

sos de la carrera, dándoles la oportunidad de corregir ese vacío en su formación.

Otro importante problema que encuentran los alumnos de último curso de Licenciatura y todos aquellos que están buscando empleo es el de enfrentarse al mundo del mercado laboral sin la suficiente preparación y con razonables temores. Para intentar subsanar esta situación se han organizado varias charlas, amenas y directas, impartidas por especialistas en este campo, de las propias agencias de selección y consultores en Recursos Humanos. En esta misma línea de acción se ha editado un pequeño libro-guía sobre el primer empleo, para nuestros asociados, que les ayuda a recorrer los primeros pasos en esta fundamental tarea.

La información sobre becas, masters, direcciones de Univer-

sidades, preparación de oposiciones, etc., es otro aspecto clave sobre el que la Asociación ha incidido en estos primeros meses de andadura. La existente tiene un volumen excesivo y se encuentra demasiado dispersa. Para evitarlo se ha puesto a disposición de los asociados una base de datos informática que cubre diversas materias como oposiciones, cursos de postgrado, becas de estudio y trabajo o Universidades extranjeras, que es actualizada mensualmente.

Esta extensa labor, aunque brevemente expuesta no hubiera sido posible de no contar con el total apoyo de las máximas autoridades de la Universidad, de la Facultad de Derecho y de prestigiosos profesionales, que han dedicado y dedican una parte de su valioso tiempo a la Asociación, algunos de ellos integrando la Junta Directiva de

la misma, que está constituida como sigue:

Presidente: D. Francisco Lledó Yagüe. Vicepresidente: D. Fernando Tapia Taranco. Tesorero: D. José María Merino Antigüedad. Vicetesorero: D. Agustín Bravo Moreno. Secretario: D. Javier Divar Garteizurrecoa. Vicesecretario: D. José Bustamante Bricio. Vocales: D. Ramón Múgica Alcorta. D. José Ignacio Susaeta Corres. D. Carlos Suárez González. D. José Luis Rubio Virseda. D. José María Arriola Arana. D. José María Bergareche Busquet.

D. Federico San Sebastián Flechoso.

D. Alejandro Martínez Charte-rina.

D. José Luis Avila Orive.

Gerente: D. Juan Martín Mugarza Yenes.

Para este próximo curso académico que empieza, la Asociación va a continuar con los servicios que hasta este momento está llevando a cabo, mejorándolos según las sugerencias de los asociados y la experiencia de la propia Asociación, y ampliándolos con importantes novedades, como la posibilidad de asociarse desde primero de carrera, cursillos específicos para cada curso, charlas, informática a nivel de usuario, nuevas publicaciones, etc.

Estas realizaciones deben tener su continuidad y potenciación año tras año, en tal forma que constantemente el número de nuestros asociados aumente, al igual que la fuerza de la Asociación, con el fundamental objetivo de constituir el principal apoyo personal y profesional de los antiguos y actuales alumnos de nuestra Facultad, contribuyendo de esta forma a la más óptima simbiosis entre Universidad y sociedad.

Juan Martín Mugarza Yenes

En busca del pasado perdido

Excavaciones arqueológicas: Impresiones del colaborador-alumno

Los estudiantes de la Escuela de Arqueología de la Universidad de Deusto (EPAPV), como cada verano, hemos podido poner en práctica los conocimientos teóricos adquiridos durante el curso. Siempre está presente la tensión entre la teoría y la práctica, por lo que muchos estudiantes-colaboradores en las excavaciones arqueológicas opinan que: «la arqueología se aprende mejor con la práctica que con los conocimientos teóricos» ... la verdad es que ambos se necesitan, influyen y complementan.

La mayoría de las excavaciones o investigaciones de campo en materia arqueológica se suelen realizar en la época estival, (aunque no en exclusividad) pues la meteorología, la disponibilidad de tiempo tanto de algunos de los directores de excavación como de la mayoría de los colaboradores-alumnos condicionan este trabajo. Durante este pasado verano, la oferta ha sido bastante amplia pues ha habido yacimientos en cueva (habitación, sepulcral), asentamientos romanos al aire libre, monumentos megalíticos (dolmen), un castillo medieval, minas y ferrerías antiguas, etc. La llegada al sitio elegido por el colaborador-alumno supone el primer envite frente a la práctica de la investigación de campo; hechos los equipos, hay una distribución de tareas, una fase de limpieza del área a excavar, una organización del yacimiento... y todo ello implica un retraso en el trabajo propiamente de excavación, con el



que el alumno quiere toparse cuanto antes. Tras las tareas anteriores y el reparto de instrumental para excavar, el colaborador entra de lleno «en harina»: empieza a desenterrar... todavía no sabe qué. El éxito de la excavación de un yacimiento se logra gracias a una ardua tarea de trabajo colectivo en la que se articulan esfuerzos de obreros, colaboradores-alumnos, técnicos especializados (geólogos, palinólogos, fotógrafos, paleontólogos, etc.) todos bajo la guía del director.... cuyo trabajo consiste en conjugar todas las tareas, tomar decisiones y llevar el peso de la dirección científica, además de sus labores específicas: diario de excavación, organización, etc. Acudir a unas excavaciones arqueológicas no significa ir de campamento, de colonias, de vacaciones... ni de aventuras (de cualquier tipo). A las excavaciones se va a trabajar (algo a lo que los estudiantes no estamos acostumbrados)

y a aprender (a lo cual estamos algo desacostumbrados); ello no obsta para que existan momentos de diversión, que sí los hay. La jornada laboral dura una media de 8 o 9 horas durante 5 o 6 días a la semana... y, a veces, se hace duro, ¡muy duro!

Excavar consiste, como la misma palabra indica, en ir levantando la tierra de cada cuadro correspondiente, ya sea con un cuchillo, pala, palustre u otra herramienta apropiada al tipo de yacimiento. Al quitar la tierra aparecen objetos... o más tierra. Los objetos pueden ser geológicos (piedras) o arqueológicos (algo que haga referencia al ser humano): cerámicas, útiles de sílex, hueso o metal, enterramientos humanos, estructuras de construcción (muros, hogares, pozos), monedas, huesos animales y un larguísimo etc. Una vez que los objetos están al aire hay que realizar la toma de datos y los análisis científicos de cada nivel, capa o

lecho: planos, fotos, muestras de tierra, etc. Los objetos son limpiados; se reconocen los que sí son útiles viendo las posibles huellas de uso; se aprecian los motivos decorativos de las cerámicas... y todos ellos son etiquetados y guardados. La tierra, generalmente, se criba en una torre de tamices, incluso con agua. Todos los hallazgos realizados, así como el sistema de trabajo, estructuración de la excavación, estratigrafías, etc., queda anotado en el diario de excavación.

Después de las primeras horas de trabajo se realiza un pequeño descanso para reponer fuerzas; es una parada que siempre se hace corta. Mientras se descansa y se reponen fuerzas con un sabroso bocadillo, se comenta lo que cada uno ha ido encontrando y los posibles problemas técnicos que ha tenido que resolver. Los que han tenido buena mano y mejor ojo se sienten orgullosos de los hallazgos que han descubierto en la tierra o recogido en la criba... mientras otros se quejan de que no han tenido «suerte» con la esperanza de que, en cualquier momento, puede aparecer algo; éste es el «veneno» que proporciona la excavación: a cualquier golpe del cuchillo puede aparecer lo nuevo, diferente, hermoso, quizá extraño, pero siempre interesante y emocionante. La arqueología es la ciencia de las sorpresas y de las satisfacciones: un sílex microlítico, un borde cerámico decorado, un hueso con posibles marcas de uso significan todo un

mundo de plenitud para el colaborador-alumno y para todo el equipo de la excavación. Este objeto, ¿por qué se desechó: olvido, rotura, pérdida, escondrijo, inutilidad por obsoleto?, ¿qué otro útil lo reemplazaría?, ¿quién lo fabricó?, ¿cuántas personas lo usaron antes de que se depositase aquí?, ¿de cuántas y cuáles vivencias humanas habrá sido testigo durante su período de uso?, si hablara, ¿qué nos contaría?: por muy tecnificada que esté la actividad arqueológica (que debe estarlo y cuanto más mejor) éstas y otras preguntas similares invaden nuestra mente y, de ella, bajan al corazón cuando encuentras un sencillo, simple y, la mayoría de las veces, roto objeto arqueológico.

Tras el descanso, el director da la señal de que el tiempo de asueto ha finalizado y que, por tanto, el duro trabajo continúa. Todos remolonean un poco pues les ha parecido escaso el tiempo de parada, pero se vuelve de nuevo a la labor, porque la arqueología tiene una poderosa atracción pues nos permite analizar nuestro pasado a través de los objetos antiguos para comprender un poco mejor nuestro presente... presente que (al menos en parte) es consecuencia de aquel pasado. La excavación, además, es un buen banco de pruebas para la convivencia; la máscara de personas serias, aisladas, aburridas a veces, individualistas incluso que nos ponemos al sentarnos cada mañana en nuestro pupitre durante el curso no nos sirve cuando debemos realizar una serie de tareas que exigen un esfuerzo físico y mental al que no estamos, ni mucho menos, habituados. La convivencia es muy intensa: levantarse, compartir lavabo, desayuno, viaje, trabajo, herramientas, descanso, cena, diversión, etc.; son

muchas horas en las que hay que poner a prueba nuestra personalidad para que, no solamente no estalle, sino que, además, hay que procurar ser amable, servicial, cariñoso, trabajador y alegre.

Los trabajos son varios por lo que las posibilidades de aprender también son muchas: levantar planos topográficos, utilizar un teodolito, manejar una pluma para poner un largo chorro de signos en algo tan diminuto como el diente de un mamífero casi recién nacido y otro sinfín de tareas en las que el desarrollo del propio ingenio, fuerza y habilidad manual para solucionar problemas diferentes hace que el trabajo y el aprendizaje resulten variados y amenos.

Cuando finaliza la jornada laboral llega, tras la espera del turno, la aceleración y la prisa, la ansiada ducha: todos quieren desprenderse cuanto antes del sudor, el polvo y el barro. Tras el correspondiente arreglo y acicalamiento personal (unas más y otros menos), el grupo, limpio y rozagante, se reúne y decide programar alguna excursión a lugares de interés, o bien simplemente

tomar un refresco antes de la cena, comentando las vivencias del día. Esta es otra faceta entrañable de la excavación: la cantidad de amigos que haces (e, incluso, si se tiene suerte y tacto —sobre todo— hasta igual descubres allí a tu media naranja). Entrás en relación con gente de tu propia universidad que ni siquiera conocías, con estudiantes de otras universidades, extranjeros incluso: diversidad de orígenes y unidad en el objetivo, la arqueología.

Las excavaciones podrían parecer rutinarias y repetitivas; pero los que sentimos una verdadera pasión por el conocimiento del pasado a través de los objetos antiguos vemos el trabajo diario de una manera diferente. Todos los días surgen nuevos datos para el conocimiento, nuevas tareas que poner en marcha pues, tras la larga espera y el duro trabajo, la tierra nos regala esos maravillosos hallazgos que nosotros desenterramos; hallazgos que son parte de una cultura que, poco a poco y entre todos, vamos sacando a la luz. Resuenan en nuestro interior las palabras de Leakey (el tenaz excavador de Oldu-

wai, en Tanzania): «Sólo se puede salvar al hombre mediante el conocimiento de su pasado».

Llegado el último día de trabajo se recoge el yacimiento para futuras campañas de excavación; las cintas métricas, las carretillas, la criba, los focos halógenos, las herramientas, etc., dormirán otra vez hasta el año siguiente. Cuando todo está ya limpio y recogido hay un momento un poco triste en el que, a veces, no está ausente la nostalgia: da pena dejar una tarea tan interesante y, a la vez, romper con gratificantes vivencias humanas que ya quedan en el pasado hasta la próxima campaña en la que, caras antiguas y alguna nueva, volveremos a compartir espacios y trabajos comunes alentados por el afán de escudriñar el pasado en las entrañas de la tierra.

Llega octubre y comienza el curso; vuelta a las aulas y atrás quedaron la cueva, el dolmen, la ciudad romana, el castillo medieval, la ferrería... pero hay tareas de laboratorio que es preciso hacer ahora, por lo que la ruptura no es total: desempaquetar cajas, limpiar el sílex y la cerámica, siglar y registrar los objetos, etc., se realiza comentando (y reviviendo) las experiencias veraniegas; mientras, el director, todo serio él, completa la importante y pomposa Memoria de Excavación de la equis equis Campaña del famosísimo Yacimiento de...

El fruto de nuestros trabajos engrosa los fondos de los museos esperando que futuros analistas e investigadores (¿nosotros tal vez?) obtengan (¿obtenamos?) datos del pasado, haciendo que esos mudos objetos nos cuenten cómo vivían los hombres y mujeres de hace muchos, muchísimos años.



Laura Malanda Obregón

Anuario de Estudios Cooperativos 1992

Publicaciones de la Universidad de Deusto
358 pp. Bilbao, 1993

Memoria de las actividades del Instituto de Estudios Cooperativos (I.E.C.) en el curso 1991/92, por Alejandro Martínez Charterina.

Apertura del curso 1991/92. Pasado, presente y futuro del cooperativismo de consumo en España, por Antonio Cancelo Alonso.

Estado del cooperativismo en los países en los que está implantada la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo (I). Las cooperativas en España: evolución y perspectivas, por José M. Montolio. Informe sobre el movimiento cooperativo en el Uruguay, por Siegbert Rippe. El estado del cooperativismo en Costa Rica, por Roxana Sánchez Boza.

Acto de fin de curso. Estructura y problemática jurídica de la Corporación MCC, por Adrián Celaya Ulibarri.

Colaboraciones. El quinto principio cooperativo (estudio del caso extremeño), por Leonor Gómez Cabranes y Pilar Bonilla Manzano. Participación de las mujeres en el mundo cooperativo, por Alicia Kaplan de Drimer. Sobre el Código Cooperativo e la necesidad da sua revisao, por Joao Salazar Leite. El cooperativismo de consumo español en los umbrales del Mercado Unico europeo, por Joan Ramón Sanchis Palacio. Facultades y deberes del gerente cooperativo (particular referencia al poder especial), por Roxana Sánchez Boza.

Anexo bibliográfico.



ofrecido a otras Universidades nacionales y extranjeras, así como a Organismos presumiblemente interesados en el tema, pero sobre todo a profesores, doctorandos y candidatos a estudios de Tercer Ciclo de nuestra misma Universidad.

La Comisión de Doctorado estima que la visión global y compendiosamente detallada de las tesis defendidas y registradas en nuestra Universidad puede contribuir a una más honda conciencia e interés colectivos por las líneas de investigación asumidas de hecho a través de la elaboración de tesis doctorales e incluso al fomento de un horizonte más interdisciplinar. Y puede repercutir en una confección más atinada y coherente de nuestros futuros Programas de Doctorado. A quienes inician la aventura del Doctorado y a quienes aspiran a iniciarla, puede servirles de estímulo y orientación hacia la meta del Tercer Ciclo, la tesis doctoral.

El catálogo consta de cinco capítulos en los que se recopilan: 1) ficha y resumen trilingüe (castellano, euskera, inglés) de cada una de las 75 tesis defendidas durante el bienio 1990-92; 2) ficha de cada una de las 382 tesis registradas pendientes de defensa; 3) ficha de las 148 tesis defendidas antes del bienio 1990-92 (capítulo excepcional de este primer volumen); 4) listado de las 106 tesis ya publicadas en edición microfichada; 5) índices referentes a autores, directores y áreas del conjunto de tesis defendidas y registradas.

Derecho Civil Vasco

Adrián Celaya Ibarra.

Publicaciones de la Universidad de Deusto
Serie Derecho n.º 43. 359 pp.
Bilbao, 1993

Catálogo de Tesis Doctorales 1992

Publicaciones de la Universidad de Deusto
350 pp. Bilbao, 1993

Este volumen pretende ser el primero de una publicación anual elaborada por la Comisión de Doctorado en orden a informar sobre las inquietudes doctorales de la Universidad de Deusto. Presenta tanto las tesis ya defendidas como los proyectos de tesis registradas a primeros de octubre de 1992.

A pesar de que el Colegio de Estudios Superiores de Deusto fue denominado *Universidad de Deusto* en un documento de la Diputación Provincial de Vizcaya ya dos años antes de su inauguración en 1866, no adquirió oficialmente categoría y competencias auténticamente universitarias hasta 1963. Sólo entonces comienzan a planificarse en Deusto los estudios de Tercer Ciclo. Con la promulgación del R.D. 185/1985, «por el que se regula el Tercer Ciclo de estudios universitarios», se implanta en Deusto el nuevo régimen de Doctorado y se inicia un período de incremento de la actividad doctoral.

De ahí la conveniencia de comenzar a contar con un instrumento informativo como este catálogo,



La ley del Parlamento Vasco de 1 de julio de 1992 sobre Derecho Civil Foral del País Vasco derogó la Compilación de Derecho Civil de Vizcaya y Alava de 30 de julio de 1959, e hizo una regulación nueva de las instituciones, recogiendo incluso la vigencia de las normas consuetudinarias de Guipúzcoa. Desde dicha ley puede hablarse en sentido propio de un Derecho Civil Vasco y se debe entender caducada la expresión Derecho Foral, aplicable al Derecho histórico.

La nueva ley obliga a un estudio profundo de sus normas. El texto que el mismo autor dedicaba al Derecho Foral (volumen I de la obra «Derecho Foral y Autonómico Vasco» publicada en 1983 por esta Universidad) queda en su mayor parte anticuado y exige una profunda revisión.

Esta es la razón que justifica el libro que reseñamos, que comenta la nueva ley contrastándola con la doctrina y la jurisprudencia.

Tras una breve introducción histórica dedica un capítulo al estudio de las fuentes del Derecho, im-

portante innovación de la nueva ley, pues la Compilación no hacía referencia alguna a este tema, creando algunos problemas que dieron lugar a restrictivas interpretaciones del Tribunal Supremo. Se hace también una amplia reseña bibliográfica.

A continuación se aborda el Derecho Civil de Vizcaya siguiendo la sistemática de la nueva ley, en la que hay importantes materias nuevas, como el testamento mancomunado, los pactos sucesorios, la regulación de los supuestos de disolución del matrimonio por nulidad, separación y divorcio, la usucapión en materia de servidumbres de paso, y otras muchas.

En la parte dedicada a Alava se estudian los territorios regidos por el Fuero de Vizcaya y los sometidos al Fuero de Ayala, con la importante novedad de la regulación del usufructo poderoso.

Por último, se dedica atención a las costumbres de Guipúzcoa, cuya vigencia se reconoce en el artículo 147 de la nueva ley, si bien no las define ni delimita el ámbito de su aplicación. En la obra se exponen los antecedentes básicos del Derecho guipuzcoano y las posibilidades de su futura articulación.

Como apéndice del libro se transcribe la ley del Parlamento Vasco de 1 de julio de 1992 sobre Derecho Civil Foral con la idea de que la exposición doctrinal pueda ser seguida teniendo a mano el texto legal.

Técnicas Estadísticas Multivariantes

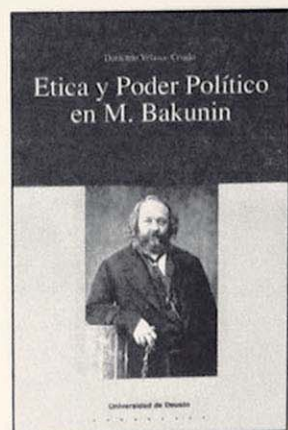
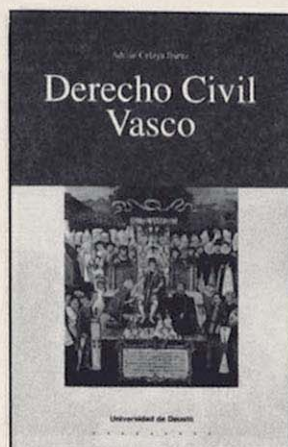
Félix Calvo.

Publicaciones de la Universidad de Deusto
Serie Sociología n.º 9. 444 pp.
Bilbao, 1993

El libro recoge en sus 11 capítulos otras tantas técnicas estadísticas avanzadas tales como los Análisis Simples y Múltiples de la Varianza y la Covarianza, también Análisis de la Varianza con Medidas Repetidas, la Regresión Múltiple, la Correlación Canónica, el Análisis Discriminante, el Análisis Factorial y el Análisis de Correspondencias Simples y Múltiples.

El autor enfoca cada capítulo con una primera explicación sobre las condiciones necesarias para el uso de la técnica en cuestión, así como lo que puede aportar o resolver, continuando después con la exposición de las fórmulas y de los cálculos matemáticos sin extenderse excesivamente en altas demostraciones quizás difíciles de seguir por los usuarios. Seguidamente coloca un ejemplo numérico sencillo de modo que todos los pasos sean fácilmente comprensibles y, por último, expone los programas informáticos que el paquete SPSS y el paquete PROGS-TAD (creado por el propio autor) requieren para realizar los cálculos mediante ordenador.

Una de las principales virtudes del presente libro reside en ese talante práctico y pedagógico que exhi-



be en el desarrollo explicativo de cada técnica estadística avanzada. Particularmente beneficioso va a ser también la oferta de los programas informáticos que incorpora. No es, pues, un libro teórico-matemático, sino un manual mediante el que puede llegarse a comprender y entender ese mundo de la estadística que va más allá de la mera descripción a base normalmente de medias y porcentajes.

Ha sido ya muy bien acogido sobre todo por aquellos alumnos de carreras como Sociología, Políticas, Economía, Psicología, Pedagogía, etc. así como profesionales de la Investigación Social y de Mercado por cuanto han encontrado un instrumento útil para avanzar en el análisis estadístico y además está escrito en español.

Ética y poder político en M. Bakunin

Demetrio Velasco.

Publicaciones de la Universidad de Deusto
Serie Filosofía n.º 20. 246 pp.
Bilbao, 1993

El socialismo autoritario, léase marxismo, logró un papel hegemónico en la historia, en gran medida a costa de dejar en la penumbra, cuando no en la clandestinidad perseguida, el relieve y la vigencia de otros socialismos. El simple calificativo de «utópicos» que el marxismo aplicaba a éstos sirvió para denostarlos o eliminarlos.

M. Bakunin, figura señera del socialismo libertario, léase anarquismo, fue quien con más coraje y lucidez se enfrentó a los autoritarios, encabezados por Marx y Engels, sacando a la luz las graves contradicciones, lacras y ambigüedades del marxismo. Leer hoy su obra, tras «la revolución de 1989», permite descubrir la lucidez de un diagnóstico emitido en los inicios de una larga historia, y que el tiempo ha acabado por confirmar.

Además, en estos tiempos en los que el ejercicio del poder, vinculado a numerosas formas de perversión, hace cobrar triste actualidad a la máxima de que «el poder corrompe y el poder absoluto corrompe absolutamente», y en los que se postula una vida política más transparente y justa, la obra de Bakunin aparece con toda su virtualidad catártica.

Si alguien ha empeñado su vida y su obra en condenar y exorcizar al «demonio congénito del poder» y a sus obras, en proclamar la dignidad, la libertad y el respeto humano más integrales, este ha sido el anarquista M. Bakunin. Bakunin evoca una nueva aurora de hombres y mujeres morales, que podrán ser, por fin, «hijos de sus propias obras».

Ética y política en la obra de M. Bakunin es un trabajo que desvela la lógica inmanente de un pensamiento y de una vida que, si logran sus expresiones más llamativas en el plano social y político, lo hacen por estar alimentados en una rica y sugerente



NOVEDADES EDITORIALES AZKEN ARGITALPENAK

cosmovisión moral, así como en una original concepción del materialismo. Hay un principio rector, que funciona como horizonte hermenéutico de la obra de Bakunin, que es el «principio de inmanencia», entendido antropológico y axiológicamente, que posibilita «dar razón de lo real» y que explica lo más originario y auténtico de la obra de Bakunin: su pasión moral. Desde dicho principio se condena toda clase de vampirismo: metafísico, religioso y político, que sacrifican la vida y la dignidad humana a la esfinge devoradora del poder.

La obra de D. Velasco ayuda a comprender la especificidad de la concepción materialista de Bakunin, a la luz de su relación polémica con el ya mencionado Marx y con otros clásicos, como Feuerbach o Comte, y analiza su peculiar forma de entender la práctica indisolubilidad de los binomios naturaleza-historia, objetividad-subjetividad, animalidad-humanidad desde el mundo de la experiencia histórica. Asimismo, desvela la genialidad con la que Bakunin denuncia la moral divina o burguesa y propone la fórmula ética y política que permite emerger de la prehistoria de la dominación a la historia de la libertad, a la vez que subraya sus deficiencias y ambigüedades más significativas.

Ética y poder político en la obra de Bakunin es, pues, una obra que nos acerca a un mensaje cuya vigencia no se limita a figurar en la historia del pensamiento social y político, sino que sigue siendo todavía hoy una referencia obligada para todos aquéllos que, además de «estar sujetos» al poder, luchan por «ser sujetos» frente a él y contra él.

Psicoestimulantes:

cocaína, anfetaminas y xantinas

Instituto Deusto de Drogodependencias.

Publicaciones de la Universidad de Deusto

132 pp. Bilbao, 1993

Los avances realizados en la farmacología de sustancias de abuso es el tema central sobre el que gira esta obra del Instituto Deusto de Drogodependencias realizada por Javier Meana y Fernando Barturen del Departamento de Farmacología de la Universidad del País Vasco. Está basada en las ponencias expuestas en el Primer Simposio sobre cocaína, anfetaminas y xantinas, celebrado en la Universidad de Deusto a finales de 1992 para reflexionar sobre la repercusión de las conductas de autoadministración de nuevos fármacos y drogas psicoestimulantes tales como el crack, speed o drogas de diseños.

El Simposio se convirtió en un foro de discusión científica en el que participaron profesionales de campos diversos que abordaron y analizaron aquellos aspectos novedosos de los fármacos estimulantes susceptibles de uso descontrolado o de abuso. Tras la clausura, promotores y organizadores decidie-



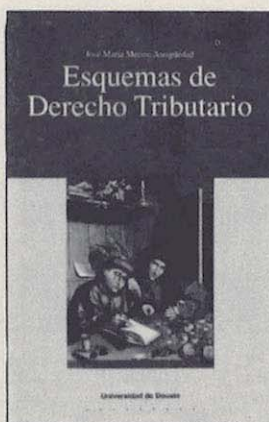
ron recoger, estructurar y editar las intervenciones de los ponentes con el fin de perpetuar lo que allí se dijo y contribuir a su difusión entre todos aquellos que no pudieron asistir.

En el capítulo inicial y tras una introducción histórica sobre el uso y consumo de los diferentes estimulantes, Fernando Barturen del Servicio de Anestesiología y Reanimación del Hospital de Cruces aporta las bases biológicas para comprender las acciones de los fármacos y drogas. Por su parte, el profesor de la Universidad de las Islas Baleares y miembro del Laboratorio de Neurofarmacología del Departamento de Biología Fundamental Ciencias de la Salud, Jesús A. García-Sevilla, aborda el poco conocido mundo de los mecanismos de acción de la cocaína a través de un enfoque experimental ameno e ilustrativo.

El trabajo de Joan Sallés del Departamento de Farmacología y Psiquiatría de la Universidad Autónoma de Barcelona trata sobre las *drogas de diseño*, potentes moléculas psicoactivas derivadas de la anfetamina y que han desarrollado toda una nueva cultura de adicción. Las xantinas y entre ellas la más conocida la cafeína, son el contrapunto que Sergi Ferré del Departamento de Neuroquímica del Centro de Investigación y Desarrollo de Barcelona aporta al estudio de psicoestimulantes que no siempre responden al uso habitual del término «droga».

Finalmente, el profesor de la Universidad de Michigan y del Departamento de Psiquiatría e Instituto de Investigación en Salud Mental, Jon Kar Zubieta, revisa los enfoques terapéuticos, fundamentalmente farmacológicos, actualmente en boga para el tratamiento de la adicción a estimulantes completando así el binomio investigación-tratamiento sobre el que se desarrolló el simposio.

A juicio de Javier Meana, esta publicación contribuye a ampliar el conocimiento y comprensión del fenómeno de abuso de sustancias psicoactivas. En este sentido, este libro se dirige a trabajadores y estudiantes en el campo de las drogodependencias, profesionales sanitarios, psicólogos, educadores, legisladores y a toda la comunidad científica en general.



Esquemas de Derecho Tributario

José M. Merino.

Publicaciones de la Universidad de Deusto

Serie Derecho n.º 42. 312 pp.

Bilbao, 1993

La publicación por la Universidad de Deusto del libro *Esquemas de Derecho Tributario*, constituye una valiosa ayuda a la mejor comprensión de la *Fiscalidad*, que por su extensión a la gran mayoría de los ciudadanos y su grave perturbación en sus economías, constituye un motivo de seria preocupación en las incómodas reclamaciones entre el Fisco y los contribuyentes.



Su autor ha tratado de combinar su larga experiencia docente con el ejercicio de su profesión de Abogado Tributario, para sintetizar la dogmática de los tributos y la importante Ley General Tributaria, tanto para aquellos que se inician en el estudio universitario de estas materias, como para quienes lo practican como ejercicio funcional o profesional.

En orden a su propósito, el autor ha organizado la obra en cuatro partes bien diferenciadas.

En una sintética Introducción ha pretendido manifestar su concepción de la asignatura, como el estudio del régimen jurídico de los ingresos y los gastos públicos en íntima conexión, interacción y relación de causalidad, por integrar el fenómeno jurídico-financiero de la fiscalidad una compleja unidad esencial.

La primera parte está dedicada a los Esquemas de Dogmática Tributaria que se corresponden a un curso de la asignatura en la Facultad de Derecho, consagrado fundamentalmente al Derecho Tributario en su parte general.

No obstante, la enseñanza y estudio de las categorías jurídico-tributarias se ven condicionadas por la existencia de nuestra Ley General Tributaria (L.G.T.) tal como ella las concibe.

Finalmente, la existencia de anteproyectos muy avanzados para modificar y adaptar la L.G.T. a la Constitución, han sugerido la oportunidad de facilitar a los lectores, para su cómoda consulta, el texto legal y su posible modificación en paralelo, a lo cual ha dedicado la tercera parte.

Nuevas tendencias en Inteligencia Artificial VV.AA.

Publicaciones de la Universidad de Deusto
Serie Informática n.º 1, 415 pp.
Bilbao 1992

La falta de un texto actualizado que cubriese los nuevos temas de investigación en Inteligencia Artificial que, por otra parte, se imparten en los cursos académicos de licenciatura y doctorado en la Facultad de Informática de la Universidad de Deusto, fue el motivo principal que llevó a reunir algunos trabajos de los profesionales que imparten dichos cursos y, de esta forma, cubrir ese hueco. Así la obra, coordinada por Anselmo del Moral, es una compilación que pretende ofrecer una vista panorámica de todas las tendencias que sobre el tema existen actualmente en el entorno universitario e industrial de España.

A la hora de realizar la selección de artículos, se intentó vertebrarlos alrededor del papel desempeñado por el conocimiento en los procesos que definen la inteligencia humana. Otra característica de esta recopilación es la juventud de la mayoría de los autores. Por ello, este trabajo es un vehículo muy adecuado para las nuevas voces investigadoras dada su



tesis académica y el rigor con el que se abordan los temas escogidos.

Algunos de los discursos recogidos en la obra forman parte habitual del contenido de las asignaturas del programa de Doctorado en Inteligencia Artificial de la Facultad de Informática de la Universidad. Y casi todos han sido elaborados, además, como material didáctico para los presentes y futuros cursos del citado programa de Doctorado, o han sido objeto de tesis doctorales recientes.

El libro está estructurado en cuatro secciones que agrupan los artículos. La primera está dedicada a los fundamentos y la representación del conocimiento. Los sistemas basados en el conocimiento es el centro de la segunda parte. En la tercera parte se tratan los problemas del aprendizaje automático y la sección final es de aplicaciones. También se incluye como epílogo una reflexión sobre las nuevas tendencias en Inteligencia Artificial en los albores de la cuarta década de investigación continuada.

Legislación Foral del Señorío de Vizcaya (1528-1877). Registros de los actos legislativos dispuestos por las Juntas del Señorío, sus Regimientos y Diputaciones Generales VV.AA.

Publicación de la Universidad de Deusto
837 pp. Bilbao, 1992

La Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad de Deusto han publicado conjuntamente este libro que tiene como objeto ofrecer el conjunto de disposiciones forales ocasionadas entre 1528 y 1877, así como posibilitar la recuperación de un legado imprescindible de conocer para quienes investigan la realidad de los tiempos pasados. Dirigido por María Ángeles Larrea y Rafael M.ª Mieza, esta obra ha contado con la colaboración de un Director Informático, un Equipo de Investigadores y otro de Informática.

En relación con el diseño del programa informático, la matriz en que se han podido volcar los datos acumulados la ha elaborado el equipo del Centro de Cálculo de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Deusto, guiado por Luis C. Cubas. Junto con él han trabajado Josu Karla Aldekoa, Leire Arana, Aitor Pregunategi y Oscar Villameriel.

A éstos hay que añadir el trabajo de los componentes del Equipo de Investigación formado por Ana Belén Alberdi, María Luisa Albizuri, Jon Argintxona, Joseba Andoni Iturbe, Begoña Madarieta, Fernando Malo, Eskolunbe Mesperuza y José Esteban Royuelo. Esta obra incluye, asimismo, un programa para la Búsqueda de Fichas por Palabras Claves en dos disquetes: uno con la versión para ordenadores Macintosh y otro con la versión para ordenadores IBM PC y Compatibles.



FACULTAD DE DERECHO ZUZENBIDE FAKULTATEA

Actividades de los profesores

El profesor Matilla intervino en el primer curso de Derecho Marítimo, organizado por el Consejo General del Poder Judicial, con una ponencia sobre *La problemática judicial en los contratos de utilización del buque*. Participó, asimismo, en el Congreso Internacional, organizado por la Escuela de Administración Marítima para celebrar sus diez años de funcionamiento, con una conferencia sobre *El Régimen jurídico aplicable al naviero y a la Reforma del Derecho Español*.

Por su parte, el profesor Francisco M.^a Lledó habló de *La identificación de la persona mediante las pruebas genéticas*, en el Congreso Internacional del Derecho ante el Proyecto Genoma Humano celebrado en Deusto a finales de mayo. También intervino junto al Presidente del Tribunal Superior de Justicia Juan Bautista Pardo y al Presidente de la Sala de lo Social y Catedrático de la Universidad de Deusto Manuel M.^a Zorrilla en una mesa redonda, mantenida en el Ilmo. Colegio de Abogados, sobre *Las repercusiones jurídicas del Genoma Humano*.

Además, Francisco M.^a Lledó ofreció en el Colegio de Odontólogos de Vizcaya una conferencia sobre *La responsabilidad civil en el acto médico* y participó en un curso de Bioética realizado en coordinación con Osakidetza y responsables del área jurídica. Este curso se desarrolló durante el mes de junio y en el mismo se abordaron temas como la Eucaristía, el aborto, el genoma humano, la transexualidad, la muerte cere-

bral y la fecundidad asistida, entre otros.

Otras actividades en las que ha participado el profesor Lledó han sido su colaboración en la obra colectiva *Comentarios a las últimas reformas en el Código Civil*, donde escribe el desarrollo y explicación de los artículos relativos a la nacionalidad y testamentos. Igualmente ha redactado recensiones y comentarios de sentencias para el *Anuario de Derecho Civil*.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS (Bilbao)

FILOSOFIA ETA LETRETAKO FAKULTATEA (Bilbo)

Sección Historia

Angel Larrea Beobide presentó y defendió el día 18 de junio de 1993 su tesis doctoral *El Patronato de laicos en la Vizcaya del Antiguo Régimen* obteniendo la máxima calificación. También, Anabella Barroso Arahuetes presentó y defendió públicamente, el día 24 de junio de 1993, su tesis doctoral titulada *Los conflictos de la Iglesia en el País Vasco desde 1960-1975*, obteniendo la calificación de apto *cum laude*.

Asimismo, Juan José Ibáñez Estévez obtuvo, el día 25 de junio de 1993, la máxima calificación en la defensa de su tesis doctoral titulada *Métodos de Análisis funcional e interpretación de resultados*. Y *El sector pesquero vizcaino 1800-1936. Análisis de la interacción de los elementos ambiental, extractivo y comercial en la pesquería* fue el título de la tesis doctoral defendida, el día 8 de julio de

1993, por José Agustín Maiz Alcorta. El nuevo doctor obtuvo la máxima calificación. Igualmente, José Ramón Calonge Balza presentó y defendió el día 12 de julio de 1993 su tesis doctoral titulada *El sector energético vasco (1970-1990)* obteniendo la calificación de apto *cum laude*.

La Dra. María Jesús Cava asistió durante los días 9, 10 y 11 de septiembre a la reunión celebrada en Amsterdam entre todas las universidades europeas pertenecientes a una red que fue creada para la puesta en marcha de uno de los programas de Intercambio de Estudiantes del Erasmus, en la que está integrada la Facultad de Filosofía y Letras (Sección de Geografía e Historia).

La profesora Begoña Cava, por su parte, ha colaborado en el Centenario - Homenaje del Colegio de San José de Gordexola mediante la realización de una semblanza histórica de los cien años de vida e historia de esta institución religiosa así como de su edificio emblemático en el valle. Esta publicación en cuya elaboración ha colaborado, entre otros, el académico Boussoño, el Obispo Larrea y el alcalde de Gordexola, se presentó el día 17 de septiembre en la citada localidad.

Filología Vasca Euskal Filologia

Alfonso Irigoien irakasleak Euskal Herriko Unibertsitatean Kazetaritza-sailaren ardurapean eginiko jardunaldietara 1993 urteko maiatzaren 6-an ponentzia bat aurkeztatu du *Komunikazio-tresna publikoetarako hizkuntza-mailak euskarari dagokiola* tituluduna.

Irakasle bera 1993 urteko Bilboko jaietan pregoi-egile izan da, eta abuztuaren 14-n Santurtzi-tik Bilbora Ibaizabalean gora ontziz hainbat jende-

ren artean etorri ondorik Udaltxeko balkoitik pregoia irakurri du, eta gero Nerea Ahedo txupinerak txupina bota. Hainbat ekitalditan parte hartu eta gero abuztuaren 22-n Marijaia errerik amaitu dira jaiak.

Era berean Irigoien berberak abuztuaren 25-etik 27-ra hiru hitzaldi eman ditu Dorado Montero aulan Salamanca-ko *Cursos Internacionales* delakoa-ren barruan, gaitzat toponymia zircumpyrenaikoa harturik. Aste osoko gai orokorra *Los nombres de lugares españoles: Introducción a la toponimia* izan zen, eta gainerako hizlariak Antonio Llorente, Francisco Marsá, José Ramón Morala eta M.^a Reina Bastardas doktoreak, Hermogenes Perdiguerro relatore izanik, hura ere doktorea.

Irakasle berak irailaren 9-an sarrera eman dio Euskaltzaindian, Onomastika-sailerako, *Pertsona izenak euskaraz nola eman (eta exotoponymiaz eraskin bat)* titulupean momentu honetan 207 (188 + 19) orrialde dituen liburu bati, *Exoanthroponymia gogoan izanik Elhuyar-koek bidali duten pertsona-izenen zerrendaz ene proposamena* eta *Elhuyar-koek bidali dute atzerriko toponymoen zerrendaz ene proposamena* parteak osatzen dutela.

El profesor Artamendi intervino los días 10, 11 y 12 de junio en los encuentros interdisciplinares organizados por la Fundación Encuentros, en Collado-Villalba (Madrid), sobre el tema *La Comunidad Europea y las comunidades en Europa*. El mismo profesor organizó, dirigió y participó con tres ponencias en el Seminario que sobre Xabier Zubiri se celebró los días 12, 13 y 14 de julio en el marco de la Universidad de Verano de la Universidad del País Vasco en San Sebastián.

Por otra parte, el profesor Jon Ortiz de Urbina ha publicado, junto al profesor José Ignacio Hugalde de la Universidad

de Illinois, una colección de artículos sobre estudios generativos del euskera titulada *Generative Studies on Basque Linguistics*. El libro ha sido editado por la casa John Benjamins, Amsterdam / Philadelphia y es el número 105 de la serie *Current Issues in Linguistic Theory*. Esta obra recoge, entre otros, un reportaje escrito por Jon Ortiz de Urbina titulado *Feature Percolation and Clausal Pied-Piping*.

Aitor Ibarolla ha publicado en la revista del Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Vigo *Babel-Afil*, número 1 (Invierno 1992): 25-44, el artículo titulado *Some Pedagogical Implications of Reader-Response Criticism*. El profesor Javier Oroz, por su parte, ha participado en el homenaje que la revista *Anthropos*, en el nº 146-7 (julio-agosto 1993), dedica al filósofo Ernst Bloch. El título de su trabajo fue: *Esperanza y memoria anticipadora en Ernst Bloch*.

Y por último, Roberto Pérez ha publicado el artículo *Miguel Hernández, cincuenta años después* en el número 4 de *Angélica, Revista de Literatura*, 1993 pp. 169-177.

**FACULTAD DE CIENCIAS
ECONOMICAS
Y EMPRESARIALES
(Bilbao)**
**EKONOMIA ETA
EMPRESA ZIENTZIEK
FAKULTATEA (Bilbo)**

Actividades de los profesores

Fernando Gómez-Bezares ha publicado en el número 2

de Harvard-Deusto, 1993, pp. 98-106 el artículo titulado *Los secretos de la valoración de inversiones*. También ha aparecido la cuarta edición de su obra *Las decisiones financieras en la práctica*, de la editorial Desclee de Brouwer (Bilbao, 1993), y en el cuaderno nº 4 de la Facultad de Ciencias de la Administración de la Universidad del Salvador (Buenos Aires) se ha reproducido su artículo *Ética y objetivo financiero*.

El decano ha sido nombrado Director del Plan Estratégico de La Rioja y entre sus otras actividades se encuentra el haber asistido, los días 17 y 18 de junio, a las primeras Jornadas de Economía Financiera, organizadas por la Fundación BBV y el Instituto de Economía Pública de la UPV en Bilbao. Por otro lado, participó el día 29 de junio en un tribunal de tesis doctoral en la ESTE de San Sebastián.

Antonio Freije y Susana Rodríguez Vidarte han publicado el libro *Control de gestión (optimización de las decisiones operativas)* en Ibérico Europea de Ediciones, S.A. Madrid 1993. Además, el profesor Freije participó el día 25 de junio en la clausura de las XIV Jornadas Nacionales de Afyde-Norte, celebradas en el Palacio de Congresos Europa de Vitoria, con la conferencia titulada *Estrategia y compromiso social*.

El Departamento de Gestión, conjuntamente con INSI-DE, ha iniciado un análisis sobre contraste y desarrollo de métodos de docencia e investigación que se aplicará a las distintas actividades. El profesor Jon Paul Laka, por su parte, participó el día 25 de mayo en el concierto de acordeones celebrado en la Universidad.

Relaciones Internacionales

Con el objeto de intercambiar experiencias con las más

importantes empresas, universidades y Escuelas de negocios europeas, esta Facultad forma parte de la EFQM (European Foundation for Quality Management).

Los profesores José Luis Narvaiza y José Vicente Ugarte asistieron los días 10 y 11 de junio a una reunión de coordinación de la red Erasmus, celebrada en París. El profesor Ugarte participó, asimismo, en el encuentro que se celebró los días 12 y 13 de junio, en Barcelona, entre las Escuelas jesuíticas de Dirección y Administración de Empresas.

La cuarta promoción del programa European Management Programme ha comenzado el curso el día 6 de septiembre. Este año se ha incrementado el número de alumnos de diferentes nacionalidades. Además de los doce estudiantes españoles, en el curso participan cuatro británicos, tres franceses, dos noruegos, dos alemanes, un italiano, un belga y un austriaco. Igualmente, un total de 17 alumnos de esta Facultad realizarán, a través del programa Erasmus, parte del 5º curso en Universidades de Reino Unido, Irlanda, Alemania, Noruega y Holanda, así como en Escuelas Superiores de Comercio franceses.

Por otro lado, José Luis Narvaiza y José Vicente Ugarte viajaron los días 20, 21 y 22 a Glasgow con el objeto de intervenir en el tribunal encargado de juzgar los trabajos de la tercera promoción del MBA internacional: *European Management Programme*.

Actividades de los alumnos

El alumno Ricardo Aguado Muñoz ha ganado el concurso *Campus Banesto*, fallado en el mes de junio, con el trabajo titulado *Crecimiento ilimitado o equilibrio global: nuestro futuro*.

La obra ha sido publicada en *La Gaceta Universitaria*. Asimismo, se entregó el día 15 de junio a los alumnos de 5º y profesores las orlas.

En cuanto a las actividades de Aiesec Deusto, en octubre se enviarán representantes al Input Meeting (Congreso de Apertura del año) y a los seminarios funcionales destinados a la formación de diferentes áreas de la organización: marketing, ventas, intercambio, etc. Además esta asociación junto con Aiesec Sarriko continúa trabajando en la organización del seminario *Education in International Business differences and suggestions for an approach*, que se celebrará en noviembre.

Asociación de Licenciados

Este colectivo ha publicado el nº 44 del *Boletín de Noticias*, correspondiente a junio de 1993, en el que se rinde un homenaje al fallecido Padre Chacón. Asimismo, ha aparecido el nº 149 del *Boletín de Estudios Económicos*, correspondiente a agosto de 1993, que en esta ocasión se dedicó al *Desarrollo Industrial*. Entre los artículos, aparecen los escritos por los profesores Carlos Alvarado y Alberto Charro sobre *Lógica y contenido de la política industrial y Banca y responsabilidad social*, respectivamente.

Fundación Luis Bernaldo

El ex-presidente de Confebask, entonces Presidente, José María Vizcaino participó el día 28 de junio en la Entrega de Diplomas a los alumnos de los Cursos de Práctica Empresarial 92-93.

Continúa la incorporación de nuevos socios a la Fundación. Concretamente, el día 31 de agosto su número ascendía a 341, de los cuales 301 son

personas físicas y 40 jurídicas. Las aportaciones de éstos junto con la incorporación de excedentes anuales, hacen que el capital fundacional alcance ya la cifra de casi 182 millones de pesetas.

Centro de Cálculo y Biblioteca

Se ha puesto en marcha al servicio de los alumnos de 1.º y 2.º un programa Tutorial que facilita el aprendizaje, lo que permite profundizar sobre los temas que estudian durante el curso. Al mismo tiempo los estudiantes se familiarizan con el entorno de trabajo que emplearán durante el resto de la carrera.

Asimismo, ha entrado en funcionamiento una extensión al IBM AIX 3.2, desarrollada en el Centro de Cálculo para la gestión de colas de trabajo, que permitirá mantener una actividad permanente en el sistema y prevendrá la congestión. Estos programas posibilitan gestionar de forma óptima las colas de trabajos e impresos, ofreciendo al usuario la posibilidad de enviar los trabajos a distintas colas, con diferentes recursos asignados, según sus características. Otras opciones permiten alterar la prioridad de entrada en ejecución y existen también comandos preparados para visualizar y eliminar los trabajos lanzados.

La Biblioteca, por su parte, ha completado los fondos de la revista *The Journal of Finance* así como los informes de la Bolsa Española. Por lo que se refiere al curso 92-93, el número de consultas en la sala ha sido de 4.800 y los préstamos domiciliarios 5.700. Actualmente, el fondo bibliográfico de este centro asciende, sin contar las revistas, a 53.800. El número de revistas es de 1.220 títulos y se reciben un total de 490.

INSIDE

Con el fin de institucionalizar su permanencia en Andalucía, el INSIDE ha apoyado en este lugar la creación de la Asociación de Graduados en Dirección de Empresas, presentada el día 20 de mayo, en un acto celebrado en el Hospital de los Venerables, sede de Focus (Fundación Fondo de Cultura de Sevilla). Este acto estuvo presidido por el Director del INSIDE Antonio Freije, el Presidente de Focus Javier Bengumea, el Presidente de Abengoa Javier Bengumea y el Presidente de la citada Asociación andaluza José Antonio Aguirre.

Con un conferencia pronunciada por Antonio Freije sobre *La gestión es la repuesta de la empresa a la crisis* se presentó, el día 14 de junio, en la Cámara de Comercio e Industria de Burgos el Master de Dirección de Empresas.

La Asociación de Alumnos de INSIDE celebró su Asamblea General el día 21 de mayo, en cuyo marco se renovó la Junta Directiva. José María Mallagaray fue elegido presidente de la misma en sucesión a Carmelo Basozabal quien, durante la reunión, fue homenajeado por sus catorce años de trabajo al frente de la Asociación.

Además, el INSIDE impartió durante el mes de julio un curso intensivo sobre Gestión Empresarial para la Universidad Doval de Rio do Sinos (Unisinos), al cual asistieron profesionales del mundo empresarial brasileño y profesores de la citada universidad.

Por lo que respecta a las actividades realizadas en el Cono Sur, igual que en años anteriores los profesores de INSIDE han participado en el Master de Dirección de Empresas que se imparte en la Universidad del Salvador de Buenos Aires (Argentina) conjuntamente con el INSIDE. El profesor Fernando

Gómez-Bezares impartió del 1 al 15 de agosto las clases de *Dirección Financiera y Sistemática de la estrategia de empresa* y Pedro Larucea las de *Control de Gestión*. En cuanto a las clases de *Planificación Estratégica*, fueron impartidas por Antonio Freije del 18 al 27 de agosto.

La Universidad del Salvador fue sede, asimismo, durante los días 24, 25 y 26 de agosto de la celebración del V Seminario Internacional de Estrategia Empresarial, a cargo de Antonio Freije. Este mismo profesor ofreció también los días 13 y 14 de agosto, en la Universidad Católica de Salta (Argentina), el seminario *Estrategia de la pequeña y mediana empresa en el Mercosur*.

Y además, pronunció el día 16 de agosto, en la Universidad Doval de Rio do Sinos (Unisinos) en San Leopoldo (Brasil) las conferencias tituladas: *Las alianzas empresariales. Su concreción a las colaboraciones entre universidades y Sistemas de la estrategia de empresa*.

FACULTAD DE
FILOSOFIA Y CIENCIAS
DE LA EDUCACION
FILOSOFIA ETA
HEZIKETA ZIENTZIEEN
FAKULTATEA

Actividades de la Facultad

El profesor Luis de Nicolás como Director del Departamento de Personalidad, Evaluación y Tratamiento organizó el día 13 y 14 de mayo, en el Laboratorio de Psicología, un seminario de Terapia Familiar sobre *Introducción al Constructivismo en Terapia Familiar* con los

prestigiosos terapeutas Nacho Maldonado, consultore de la Rev. Family Process, y del Family Center of the Bershire (EE.UU.), y Arturo Varchevker, del London Center of Psychotherapy y del Servicio de Familia Marlborough de Londres.

Asimismo, el profesor De Nicolás celebró entre los días 31 de julio y 4 de agosto, con doctorandos del citado Departamento y otros profesores, la *V Escuela de Verano de Psicología de tipo experimental* en Zuya titulada *The Expressive Body Therapy*. En ella los participantes expusieron sus diversos estudios sobre el tema desde el nacimiento hasta la muerte.

Anteriormente, concretamente el día 21 de mayo, participó en una Jornada de Trabajo sobre el programa del Certificado de Especialización en Cuidados Paliativos celebrada en la localidad Aquitana de Orthez con los profesores Burucoa de la Universidad de Burdeos y voluntarios de la Asociación francesa Alianza Anne Marie de Portuondo y Lori Thompson.

Conjuntamente con el profesor Fidel García y otros colaboradores asistió, entre los días 12 y 15 de julio, a la Unidad de Psicología Experimental y Teoría de la Facultad de Ciencias Comportamentales y Sociales de la Universidad de Keiden (Holanda). El objeto fue intercambiar información sobre las investigaciones que se están realizando en la citada Universidad por el profesor J. Groeneweg y la Universidad de Deusto en instrumentos electrónicos de terapia y neurometría como los *synchroenergizer* y *doc-in-a-box*. Y después, de ser elegido para la Junta Estatal del Colegio Oficial de Psicólogos, Luis de Nicolás tomó el posesión del cargo como vocal segundo, el tres de septiembre de 1993.

Publicaciones

La profesora Helena Matute ha publicado en el libro *Aprendizaje y Memoria Humana*, coordinado por J.I. Navarro y editado por McGraw-Hill, el capítulo titulado *Aprendizaje y representación de Conceptos*. Andrés Ortiz-Osés ha editado la obra *Las claves simbólicas de nuestra cultura* (Antropos), así como ha participado en la Enciclopedia Iberoamericana de Filosofía.

Por su parte, Luis de Nicolás con las licenciadas Ana Isabel Artetxe y Arantza Jauregui ha escrito en la revista *Letras de Deusto*, volumen 23, n.º 59, mayo-junio 1993 (pag. 193-241) el artículo titulado *Psicología y desastres en el Siglo XX: Un reto de futuro para la planificación comunitaria*. Igualmente ha realizado en el catálogo del *Third European Conference on Traumatic Stress* (Bergen), Norway 1993, pag. 34, el abstract de *Group Treatment of car crash victims. Traffic accidents*.

Congresos

Francisco Javier Acha, conjuntamente con el Dr. Pedro Lafuente, ha presentado en el ESSOP-93 de Rabka (Polonia) las ponencias tituladas *Mother Suckling Evolution. Its Relationship with Previous Mother's Opinion and Pediatric Outhospital Emergency*. La profesora Ana Garma, por su parte, ha presentado en la Segunda Conferencia Internacional sobre *Intervención Psicológica y Desarrollo Humano: Intervención Educativa y Comunitaria*, dentro del área *Self, Identidad e Imagen*, celebrada en la Facultad de Psicología de la Universidad de Valencia en el mes de Junio, la comunicación titulada *Potencialidad percibida*.

Helena Matute ha participado en el Congreso de la Socie-

dad Española de Psicología Comparada, celebrado en la Universidad de Barcelona, con la ponencia *Efectos de la independencia respuesta - resultado*. En relación con Luis de Nicolás, ha intervenido en la pre-conferencia *Military aspects* de la Royal Norwegian Naval Academy de Bergen del *Third European Conference on Traumatic Stress*, donde presentó la ponencia citada. El profesor Andrés Ortiz-Osés dio una conferencia sobre *Unamuno* en los Cursos de Verano de la Universidad del País Vasco en San Sebastián, así como otra en Santiago de Compostela sobre *El simbolismo en el Xacobeo*. Igualmente ha impartido un curso de doctorado en la Universidad Pública de Navarra.

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA POLITIKA ETA SOZIOLOGIA ZIENTZIEK FAKULTATEA

Toma de posesión

Javier Elzo Imaz tomó posesión como Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología el día 9 de septiembre.

Actividades de los profesores

La profesora M.ª Angeles García Echevarría ha impartido al personal hospitalario de San Juan de Dios de Valladolid el curso titulado *Tendencias de la Acción Social y Minusválidos*. Con este curso se inicia un programa de reciclaje al personal de dicha institución.

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES (San Sebastián) EKONOMIA ETA EMPRESA ZIENTZIEK FAKULTATEA (Donostia)

Actividades de la Facultad

En el número 81 de la revista cuatrimestral *Estudios Empresariales*, editada por la Facultad, se han publicado los siguientes artículos: *¿Desarrollar una red especializada para pequeñas y medianas empresas?* de Fernando Moroy; *La organización innovativa* de Elisabeth Urrutia y Alfonso Vázquez; *El País Vasco debe recuperar la cultura económica e industrial* (entrevista a Carlos García Echevarría, Catedrático de Economía de la Empresa en la Universidad Complutense de Madrid) escrito por Manolo González; *Inversiones de capital en Rusia: ¿En qué sectores invertir?* de Alexander Sourikov; *50 años de Bolsa española (1940-1990)* de Sebastián Iruretagoyena; *Necesitamos que la gente piense que crear una empresa es bueno y está bien visto*. Entrevista - reportaje con Brosne Lamothe, Catedrático de Economía Financiera de la Universidad Autónoma de Madrid, realizado por Gorka Reizábal; *El sistema de costes por Actividades: activity based costing*, de José Joaquín Oliver; *La difusión espacial de la innovación: el caso de los cajeros automáticos en España*, de Ángel Martínez Sánchez; *El acuerdo institucional para la reactivación económica* de Ignacio Chacón.

La Facultad organizó entre los días 27 de septiembre y 8 de octubre un curso de homogeneización de 50 horas de duración, dirigido a los alumnos

de nuevo ingreso. En el mismo participaron el ICE, profesores de la Facultad y otras personalidades vinculadas al entorno empresarial. Durante el curso se abarcan temas que van desde la introducción al mundo económico - empresarial hasta la metodología del trabajo en grupo y las técnicas de estudio.

Actividades del área de Relaciones Internacionales

Con el fin de realizar la supervisión del intercambio de estudiantes, la doctora Elena Ochoa, tutora de Relaciones Internacionales, se desplazó durante el mes de mayo a la Universidad de Lancashire, al Bucks College y a la Universidad Central Manchester. Por el mismo motivo, Luis Sierra también tutor de Relaciones Internacionales, visitó los centros franceses Groupe ESC de París y el Groupe ESC de Marseille.

Amaia Arizkuren asistió del 4 al 6 de julio a la reunión anual de una de las redes ERASMUS a las que pertenece la Facultad, celebrada en Bordeaux (Francia). Igualmente, el Director de Relaciones Internacionales de la Facultad, Gonzalo Malla, asistió a las diversas reuniones anuales de las redes ERASMUS, en las que participa la Facultad, mantenidas en Haarlem (Holanda), Wiesbaden (Alemania) y en Bergamo (Italia).

Por otro lado, esta Facultad organizó entre los días 6 y 30 de septiembre un curso intensivo de castellano dirigido a los alumnos de las instituciones extranjeras con las que tiene intercambios. En el mismo, participaron 58 alumnos de diferentes nacionalidades.

Asimismo, San Sebastián fue sede los días 13 y 14 septiembre de la reunión anual de una de las redes ERASMUS a las que pertenece la ESTE. En ella tomaron parte los Directo-

res de Relaciones Internacionales de la University of Glamorgan (Reino Unido), University of Newcastle (Reino Unido), Aarhus School of Business (Dinamarca), Bodo Graduate School of Business (Noruega), Groupe Edhec (Francia) y Groupe ESC Marseille (Francia).

Programa Master MBA

Programa internacional

En el marco de los acuerdos de colaboración del programa internacional del MBA de la ESTE con diversas universidades y Escuelas de Dirección de Empresas extranjeras se han celebrado varios cursos y seminarios. Así, el Dr. Sebastián Iruretagoyena, Director del programa de doctorado y profesor del Departamento de Gestión Financiera, impartió del 22 al 24 de mayo la asignatura optativa titulada *Mercados financieros* en el programa Sup de Co del Groupe ESC Toulouse (Francia).

La Dra. Miss Sarah A. Vickerstaff, Director of Studies MBA Full Time y Lecturer in Human Resources Management de la Canterbury Business School (University of Kent), desarrolló un seminario bajo el título *Human Resources Management in the Europe of the 1990's*, dirigido a los alumnos del programa MBA de la ESTE. Por su parte, el Dr. Mikel Navarro, Director y profesor del Departamento de la ESTE, presentó el día 10 de julio en Aachen (Alemania) una ponencia sobre *Business R & D Activities and Technological Policy of the Regional Government in the Basque Country* en el Seminario internacional de *Management of Regional Technology Transfer*, organizado por la Universidad Tecnológica RWTH de Aachen (Alemania), el Groupe ESC Reims (Francia), la Canterbury Business School (Inglaterra) y la ESTE.

Universidad Tecnológica RWTH de Aachen (Alemania)

El Director del programa MBA, Iñaki Tellería, visitó el pasado 11 de julio la Universidad Tecnológica de Aachen (Alemania) donde mantuvo una reunión con los responsables de Cooperación Internacional, profesores Gocht y Breuer, con el objeto de estudiar las posibilidades de colaboración e intercambio de profesores y alumnos a nivel de los respectivos programas.

Seminarios y conferencias

Lucía Gato, responsable de Desarrollo Organizacional de Ibermática, dirigió durante el mes de mayo un seminario de diez horas sobre *Prácticas opcionales en empresas nacionales. Acceso al Mercado* dirigido a los alumnos del programa MBA. Por otra parte, y dentro de las habituales colaboraciones de profesionales y expertos en la asignatura *Economía Internacional*, el Director de la Bilbao Bizkaia Kutxa, Manfred Nolte, ofreció el día 21 de mayo la conferencia-coloquio titulada *Mercados de Divisas. El control de cambios*.

Actividades de los alumnos

Igancio Cantonnet de ESME Junior Empresa ha sido elegido presidente de la CEJE, Confederación Española de Junior Empresas.

Actividades de los profesores

El profesor José Joaquín Oliver impartió en Londres, del 23 de abril al 15 de mayo, el curso *Control de Análisis de Costes*, organizado por el Club de Marketing de La Rioja. Dionisio Aranzadi, por su parte, ofreció el día 15 de mayo, dentro de las Jornadas de Economía So-

cial, celebradas en Torrelavega (Cantabria) la conferencia *El arte de ser empresario hoy*. Igualmente, el profesor Aranzadi impartió en Córdoba, durante el mes de junio, la ponencia titulada *Los valores cooperativos en el umbral del año 2000*.

Roque Pozo asistió los días 25 y 26 de mayo a la *Comisión de Trabajo sobre éticas profesionales*, organizada por ICADE (Universidad de Comillas). El mismo profesor impartió el día 3 de mayo, dentro del Diploma Universitario de Posgrado *Gestión para la PYME*, organizado por la Facultad de Ciencias Económicas de la UPV, el curso titulado *La distribución Comercial*. Asimismo, ofreció el día 13 de mayo en el Club de Marketing de Guipúzcoa en San Sebastián, el curso *Comunicación*; el día 28 de mayo en Irún para la sociedad ADEBISA, el curso *Distribución Comercial*; el 2 de junio en Irún el curso *Plan de Marketing*, organizado por DEBEGESA y el Club de Marketing de Guipúzcoa. Además, el 24 de mayo al 28 de junio, el profesor Pozo impartió en el Club de Marketing de Guipúzcoa el curso *Cómo preparar el Plan de Marketing en su empresa*, y el día 26 de mayo realizó, en el programa de Tercer Ciclo de la ESTE, la sesión *Plan de Comunicación*.

El profesor Jon Etxabe impartió en la Escuela de Práctica Jurídica de San Sebastián, entre el día 25 y 31 de mayo, un curso sobre *Derecho procesal Europeo*. Este mismo profesor asistió en Cannes (Francia) al Congreso de Derecho Europeo Audiovisual, organizado en mayo por la Unión Internacional del Avocats y el Festival de Cine de Cannes.

Durante el mes de junio, el profesor Víctor Serna coordinó e impartió los cursos del programa de Tercer ciclo de la ESTE, dentro del área *Financiación de Empresas de nueva creación*.

Por otra parte y en el marco de las XIV Jornadas Nacionales de AFYDE, celebradas en Vitoria los días 23, 24 y 25 de junio, el profesor José Manuel Gil presentó la ponencia *Un modelo de liderazgo integrado para entornos de cambio acelerado*.

Case Writing Workshop fue el nombre del seminario al que asistió la profesora Nekane Aramburu. Se celebró durante el V Summer School of Business Teachers que tuvo lugar en Collbató (Barcelona) del 1 al 3 de julio. Además, el profesor Fernando Moroy asistió los días 8 y 9 de julio al curso, celebrado en Madrid, *Activity Based Management en el sector servicios*, organizado por la ABM-1 Europe.

Durante los meses de mayo y junio, el profesor Iñaki García coordinó, en el seno del diciembre de Marketing de la Facultad, un estudio piloto de investigación realizado junto a alumnos de la ESTE con el objeto de analizar la imagen pública del marketing entre los consumidores guipuzcoanos. Los resultados de este estudio se presentarán en forma de ponencia en el V Encuentro de Profesores Universitarios de Marketing, que se celebrará en Sevilla durante el mes de octubre. Con la financiación de la Caja Vital Kutxa, el profesor García también dirige una investigación más amplia para obtener el denominado *Sentimiento del Consumidor hacia el Marketing* en Euskadi.

En representación de la Facultad, el profesor Fernando de la Iglesia asistió del 11 al 13 de junio al *Jesuit Business Deans and Directors First World Forum*. Y, por último, el profesor Javier Miner ha publicado en el nº 36 de la revista *Partida Doble* el artículo *Ética o estética en la operaciones financieras*. También, impartió en San Sebastián, el 29 de julio, el curso *Contabilidad y Análisis de Estados Financieros*, para la empresa Ibermática.

**FACULTAD DE FILOSOFIA
Y LETRAS (San Sebastián)**

**FILOSOFIA ETA
LETRETAKO
FAKULTATEA (Donostia)**

Actividades de profesores

La profesora M^a Carmen Alonso-Pimentel participó el día 8 de julio, en Avilés, en los Cursos de Verano de la Universidad de Oviedo con la conferencia titulada *San Sebastián en la Belle Époque*. Francisco Javier Gómez Piñeiro, por su parte, intervino en el curso sobre *Los sistemas de información geográfica*, celebrado el día 14 de julio dentro de los Cursos de Verano de la UPV en San Sebastián, con la ponencia *Las técnicas tradicionales del análisis geográfico*.

Iñaki Beti ha publicado un artículo sobre *La novela española actual* en el número 45, enero-junio 1993, de la revista *Mundaiz*. Intervino, además, el día 24 de julio en el curso *Santiago y el País Vasco. De la fe y el arte a la picaresca y el esoterismo*, desarrollado dentro de los XII Cursos de Verano de la UPV en San Sebastián con la conferencia *Santiago en la literatura castellana de autores vascos*.

Por otra parte, José M^a Etxebarria ha escrito el artículo *Las promociones de Viena en euskera. Dialectos alto navarro septentrional y meridional*, publicado en el n^o 45 de la revista *Mundaiz*, enero-junio 1993. En cuanto al profesor José Luis Orella, formó parte del Tribunal de Historia convocado para la concesión de las becas de la Bilbao Bizkaia Kutxa. Igualmente ha participado en el Tribunal de defensa de tesis doctorales sobre *Las iglesias propias en Vizcaya* y ha publicado el artículo *Historia e Historiografía de la incorporación de Navarra (1512-*

1515), en homenaje al polígrafo Francisco de Abrisqueta.

Los profesores Xosé Estévez y José Luis Orella dirigieron el curso *Santiago y el País Vasco. De la fe y el arte a la picaresca y el esoterismo*, celebrado en San Sebastián entre los días 21 y 24 de julio dentro de los cursos de verano de la UPV. También han participado en dichos cursos con las ponencias *Orígenes y desarrollo histórico del culto jacobino* y *El Derecho y la peregrinación en tierras del pueblo vasco*, a cargo del profesor Orella y *Los caminos de Santiago por Euskal Herria*, pronunciada por Estévez.

La profesora Asunción Urzainki ingresó el día 18 de mayo en la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País. Su discurso de ingreso versó sobre *La Agricultura Vasca y su entorno en el espacio medioambiental y económico europeo*. Participó, además, en una mesa redonda celebrada en Idiazábal el día 19 de marzo sobre *Los parques y espacios naturales*.

Milagros Esteban, por su parte, participó el día 14 de junio en el ciclo sobre *Exposición monográfica de los materiales de San Miguel de Atxa*, organizado por el Museo Arqueológico de Alava, con la conferencia titulada *La presencia romana en Guipúzcoa*. Ha dirigido, además, la I Campaña de Excavación de Arbiún (Zarautz) desarrollada en el mes de julio. En ella han participado licenciados y alumnos de la Universidad y del Departamento de Ciencias de la Antigüedad de la Universidad de Zaragoza.

Elena Barrera participó el día 2 de junio en el ciclo de actividades culturales que anualmente organiza Azterna (Tolosako Arkeologi Elkarte) con una conferencia sobre *La historia caminera medieval en el paisaje de Tolosaldea*. Ha finalizado, además, el trabajo de recopilación documental titulado

Vías de comunicación en Guipúzcoa a través de la Historia (1500-1876), que bajo su dirección se realizó durante el curso 92-93 por encargo del Departamento de Transportes e Infraestructuras viarias de la Diputación Foral de Guipúzcoa. Igualmente ha participado en la IV Semana de Estudios Medievales, celebrada en Nájera-Rioja, durante los días 2 y 6 de agosto con la ponencia titulada *Caminos medievales y sus precedentes romanos*.

Y por último, José Ramón Zubiaur impartió durante los meses de abril y mayo en la Universidad el curso de doctorado titulado *El renacimiento y principios de la lingüística vasca*.

**INSTITUTO DE
ESTUDIOS EUROPEOS
EUROPAZKO
IKASKUNTZEN
INSTITUTOA**

**Inicio del XIV Curso sobre
Comunidades Europeas:
Introducción de materias
optativas y concesión de
becas de estudio**

El Instituto de Estudios Europeos (IEE) se inició el día 13 de octubre el XIV Curso sobre Comunidades Europeas. El profesor Alain Buzelay, Director del centro de Estudios Europeos de la Universidad de Nancy inauguró el curso el día 14 de octubre con una conferencia sobre *España frente a las perspectivas de la Integración Comunitaria*.

Entre las novedades que se presentan este curso, resalta la introducción en las tres secciones del IEE (Jurídica, Económica y Socio-política) de un bloque de 50 horas optativas que los alumnos puede realizar, total o

parcialmente, en la propia sección en la que se encuentren inscritos o en cualquiera de las otras dos. De este modo, el alumno participa en la elaboración de parte del programa a completar a la vez que se fomenta el carácter multidisciplinar de la enseñanza ofrecida.

El IEE otorga anualmente un número limitado de becas para la realización del curso. El número de estas ayudas asciende a 12 y su importe individualizado cubre los gastos de enseñanza (147.000 ptas.) y no los de matrícula. En el momento de seleccionar las solicitudes, el propio IEE decide esta concesión basándose esencialmente en las necesidades económicas. Para realizar esta operación, el IEE ha contado, por segundo año consecutivo, con la colaboración de la Secretaría General de Acción exterior del Gobierno Vasco.

Este Instituto contará, un curso más, con la presencia de estudiantes extranjeros que acceden a este centro a través del programa europeo de intercambio ERASMUS. Asimismo y siguiendo la tendencia observada en los últimos años, se contará con la asistencia de estudiantes latinoamericanos interesados en el proceso de construcción europea como modelo de integración.

El perfil internacional del curso se completa con la colaboración en el programa del IEE de diversos profesores y profesionales extranjeros. En este sentido, han confirmado sus participación el profesor Henry Labayle de la Universidad de Bayona y Philippe Morvanou, responsable del Centro de Información Económica de París.

**Concesión de becas
«ERASMUS» de intercambio**

Además de la acogida de estudiantes extranjeros, el programa ERASMUS ofrece la posibili-

dad de enviar un número de alumnos a los centros participantes en la red de intercambio (Amiens, Amsterdam, Bayona, Coimbra, Florencia y Salzburgo). En este sentido, durante el mes de mayo el IEE seleccionó los estudiantes que realizarán este curso en los centros citados. De éstos, Magdalena Eizaguirre, Ana Garmendia y Laura González han iniciado sus estudios en la Universidad de Amiens; Mi-reia García y Beatriz Guinea, por su parte, han comenzado una *Maîtrise sur le Droit Communautaire et Franco-Espagnol* en la Universidad de Bayona; e Igancio Rica y Javier Vicandi se encuentran, desde primeros de septiembre, en Amsterdam cursando distintas materias sobre integración europea.

Los alumnos inscritos este curso 93-94 en el IEE podrán optar al programa ERASMUS el próximo mes de abril, cuando se abre la convocatoria. Para ello, deberán acreditar buenos resultados académicos a lo largo del año así como un buen nivel de conocimiento del idioma exigido por el centro extranjero seleccionado.

Renovación del acuerdo de colaboración entre el IEE y el Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia

El IEE y el Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia tienen establecido, desde hace cuatro años, un acuerdo de colaboración por el cual el ente foral subvenciona al Instituto en algunos aspectos de su actividad académica, como la publicación de dos números al año de la revista *Cuadernos Europeos de Deusto*, la organización de conferencias y seminarios especializados en temas europeos, y la mejora de medios materiales, en general.

A lo largo de estos últimos cursos, la ayuda recibida de la

Diputación ha permitido que el IEE consolide *Cuadernos Europeos de Deusto* como revista propia así como que se celebren numerosas conferencias y actos en los que han participado profesores y expertos, un buen número de ellos extranjeros. Asimismo, se ha podido mejorar substancialmente los medios e instalaciones del Instituto. En este sentido, se ha informatizado el Centro de Documentación Europea y ampliado las adquisiciones bibliográficas.

A finales del pasado mes de julio, responsables de ambas instituciones renovaron y actualizaron todos estos puntos de la colaboración establecida.

Próxima aparición del número 9 de «Cuadernos Europeos de Deusto»

Al principios de octubre, el IEE ha publicado el número 9 de *Cuadernos Europeos de Deusto*, segundo ejemplar correspondiente al año 1993. La sección *Estudios* de este ejemplar incluye colaboraciones sobre temas tan actuales en el contexto europeo como *La protección de los datos personales en la Comunidad Europea*, escrito por la profesora colaboradora del IEE María Lázpita y *La política de Defensa y seguridad en Europa*, del profesor titular de Derecho Internacional Público en la Universidad de Sevilla Pablo Antonio Fernández.

Completan este apartado de la revista el artículo realizado por Jesús Alsasua y Jesús Ferreiro titulado *La convergencia nominal en la fase de transición a la UEM: factores determinantes* y el escrito por María González sobre *El papel de España en la relaciones en la Comunidad Europea y América Latina*. A este primer espacio de la revista se suman las habituales crónicas de jurisprudencia y las referidas a la actualidad comunitaria.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE TRABAJO SOCIAL LAN SOZIALERAKO UNIBERTSITATE ESKOLA

Esta Escuela cuenta desde octubre con un curso más, con lo que se ha duplicado tanto el número de alumnos como el de profesores. El número de aspirantes al primer curso superó ampliamente al del año pasado y, a pesar de las solicitudes que se han tenido que rechazar, no es posible incrementar el número de plazas debido a la dificultad para encontrar puestos de prácticas y de realizar un seguimiento adecuado de las mismas.

La Universidad fue escenario durante los días 16, 17 y 18 de setiembre de la celebración del Curso de Asesoramiento para Supervisores de Prácticas, organizado por la Escuela con la colaboración del Colegio Oficial de Diplomados en Trabajo Social y Asistentes Sociales de Vizcaya. Dirigido por las profesoras Amparo Porcel, Directora de Formación del Institut de Treball Social i Serveis Socials de Barcelona, y Carmen Vázquez, terapeuta y colaboradora del citado Instituto. La aceptación de este curso tanto por parte de los profesores y colaboradores de la Escuela así como por los profesionales de los Servicios Sociales ha constituido un estímulo para continuar con esta iniciativa en el futuro.

Trabajo Social ha firmado un convenio de colaboración con Eudel (Asociación de Municipios Vasco) que tiene como objeto regular y coordinar la formación práctica de los alumnos de segundo curso. Se han concertado acuerdos similares con Cáritas, Cruz Roja y la Coordinadora de Minusválidos Físicos de Vizcaya. Por último, la Escuela

participó en el Curso para Mayores de 25 años que se impartió en la Universidad los días 23, 24 y 25 de septiembre.

INSTITUTO DE ESTUDIOS VASCOS EUSKAL IKASKUNTZEN INSTITUTOA

Encuentros de Cultura Vasca

Con motivo de la finalización de los dos últimos módulos de los cursos de Posgrado en Cultura Vasca: Sociología y Economía, se desarrollaron dos nuevos Encuentros durante los meses de mayo y junio. En el primero de ellos intervino el profesor José Ignacio Ruiz Olabuénaga y en el segundo el consejero de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, José Luis Larrea.

Conferencia de D. Juan B. Vallet de Goytisolo

Invitado por el Instituto de Estudios Vascos, el notario B. Vallet de Goytisolo impartió el día 21 de mayo una conferencia sobre *La legítima de la Tierra Llana de Bizkaia*, que será publicada en el próximo número de la revista *estudios de Deusto*.

DEIKER

El Instituto DEIKER ha concluido, durante el curso 92-93, los siguientes trabajos de investigación: *Dialectología Vasca* (dialecto guipuzcoano), encargado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y dirigido por la profesora Rosa Miren Pagola; *Elaboración de un Sistema de Indicadores para la mediación del grado de re-*

talización del Area Metropolitana de Bilbao (Primera parte), encargado por la Asociación Bilbao Metrópoli 30 y escrito por los profesores María Angeles Echevarria, María Luisa Setién y Ion Leonardo; *Estudios sobre Regiones Europeas*, solicitado por la Secretaría de Acción Exterior del Gobierno Vasco y dirigido por el profesor Juan Francisco Santacoloma; *Encuesta de satisfacción sobre el programa de Hospitalización a domicilio* (trabajo de campo), pedido por Osakidetza y llevado a cabo por María Teresa Laespada; y *Catálogo Monumental de la Diócesis de Bilbao* (Comarca Plentzia-Mungia), requerido por el Obispo de Bilbao y dirigido por el profesor José Angel Barrio.

En relación con los trabajos que siguen en proceso de realización destacan, *Dialectología Vasca* (dialecto labortano); *Catálogo Monumental de la Diócesis de Bilbao* (Comarca Gernika-Bermeo); *Elaboración de un Sistema de Indicadores para la mediación del grado de revitalización del Area Metropolitana de Bilbao* (segunda parte: Análisis de datos); y *Normalización toponímica de los territorios de Guipúzcoa y Alava*, encargado por la Secretaría de Política Lingüística del Gobierno Vasco y dirigida por la profesora Nerea Mujika.

Curso de formación de liderazgo

El Instituto organizó durante los días 20, 21 y 22 de mayo, en el Palacio Ayete de San Sebastián, la 1.ª fase del Seminario de Formación en Liderazgo, impartido por los profesores de la Universidad de Nueva York (Binghantom) Bernard Bass y Bruce Avolio. A este curso que fue financiado por la Diputación Foral de Vizcaya, asistieron líderes de empresas del País Vasco. La 2.ª fase tuvo lugar los días 14 y 15 de octubre.

También bajo la dirección de Bass y Avolio, se celebró del 24 al 28 de mayo en la sede de Confebask en Bilbao, el Seminario de Formación de Formadores, dirigido a responsables de formación de importantes empresas. Este curso fue patrocinado por la Consejería de Trabajo del Gobierno Vasco.

INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION (ICE) HEZKUNTZ ZIENTZEN INSTITUTOA (HEZI)

El Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) ha organizado un total de 43 cursos de verano sobre distintas áreas y disciplinas escolares a las que asistieron 1200 personas. Asimismo, ha realizado el asesoramiento a numerosos centros docentes para la realización de proyectos sobre la implantación de la Reforma Educativa además de cuatro seminarios de trabajo para el desarrollo de diferentes áreas curriculares.

Según un convenio firmado con el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, el ICE ha realizado dos cursos de Posgrado en Dirección de Centros Docentes y Consultor - Orientador. Asimismo, ha llevado a cabo dos cursos de Formación de Equipos Directivos de Centros Públicos en Bilbao y San Sebastián. Durante el periodo que comprende el curso escolar, el ICE ha realizado mensualmente un Seminario de Equipos Directivos (SEDID) en Bilbao y San Sebastián al que acudieron 100 Directores y miembros de equipos directivos de centros tanto públicos como privados.

Igualmente, el ICE, junto

con el CIDE y la Fundación Santa María, ha realizado la investigación titulada *Los valores de la LOGSE. Un análisis de documentos a través de la metodología de Hall y Tonna*. Otros estudios elaborados han sido el presentado por la profesora Itziar Elexpuru en la Jornada de Pedagogía Operatoria, celebrada en Cádiz, y denominado *Los valores de la comunidad educativa y el Proyecto Educativo de Centro*. Asimismo, Itziar Elexpuru presentó, junto a Micaela Bunes, parte de la investigación *El desarrollo de los valores desde la perspectiva de la interacción entre los modelos de Kohlberg y Hall-Tonna* en el curso de verano de la Universidad del País Vasco *Desarrollo de los Valores y Educación Moral*. El nombre de esta ponencia fue *Los Valores desde la perspectiva de Hall y Tonna*. El ICE ha completado también los trabajos titulados: *Validación del ICAP - Inventario para la programación individual y Planificación de Servicios*; *Investigación sobre el proceso de ideación y conducta suicida en adolescentes de la Comunidad Autónoma*; y *Los equipos directivos ante la evaluación del rendimiento de los alumnos*.

En relación con las publicaciones, el ICE ha editado *Los valores de la LOGSE. Un análisis de documentos a través de la metodología de Hall y Tonna*; *Evaluación de los Servicios de Apoyo Externos a la Integración*; *Discapacidad y Conducta Adaptativa*; *Compuscore-ICAP. Un programa de Ordenador para la Corrección y Base de Datos del ICAP*; *La Orientación y la Tutoría en los centros educativos. Cuestionario de Evaluación y Análisis Tutorial (C.E.A.T.)*; *Enseñar a Aprender. Introducción a la Metacognición*; *La práctica de la Evaluación en la Enseñanza Secundaria Obligatoria y Evaluación de la Conducta Adaptativa en personas con Discapacidades*.

INSTITUTO DE ESTUDIOS DE OCIO

AISIAZKO IKASKUNTZEN INSTITUTUA

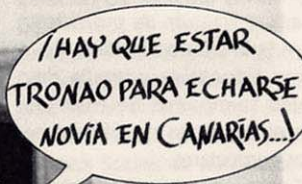
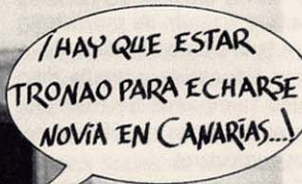
El Director del Instituto de Estudios de Ocio Manuel Cuenca ha colaborado en la obra de homenaje a Juan Pablo II *Del temor a la esperanza* con el artículo titulado *El ocio en las enseñanzas del Papa*. Este libro, que se compone de tres volúmenes, dos videos y un disquette con una base de datos, recoge la colaboración de importantes personalidades del mundo y, en especial, de la cultura española.

Invitado por el Instituto OSCUS, el coordinador del Instituto de Estudios de Ocio Roberto San Salvador impartió el pasado mes de julio el curso titulado *Planificación y gestión de un proyecto de intervención en el ocio*, dirigido a los Directores y animadores del OSCUS en España.

Víctor Larrinaga, por su parte, ha participado en el III Internacional Therapeutic Recreation Symposium '93, celebrado en Toronto (Canadá) del 8 al 11 de agosto, con la conferencia titulada *Leisure Time Scale, Validity, Reliability and Application*.

La Universidad de Loughborough (Reino Unido) fue escenario durante el mes de julio de la celebración de la 3ª Conferencia Internacional de la Asociación de Estudios de Ocio titulada *Leisure in different worlds* (Ocio en mundos diferentes). Este encuentro que fue inaugurado por el profesor Bodham Jung de la Universidad de Varsovia, estuvo presentado por Concepción Maiztegui con la ponencia titulada *Aging and Mass Media*. En el marco de esta conferencia se aprobó el nombramiento de Ana Goytia, miembro de Estudios de Ocio, como coordinadora Ejecutiva de ATLAS para el Estado Español.

HUMOR



Con estas viñetas despedimos a Alex, un amigo que nos ha acompañado a lo largo de los últimos años dando una nota de humor a las páginas de esta revista universitaria.

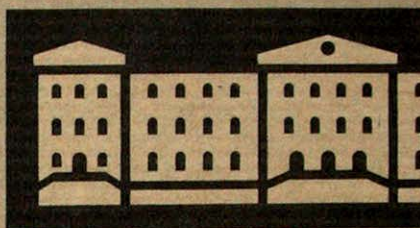


Universidad de
Deusto

Deustuko
Unibertsitatea

Anuario
93/94

Urtekaria
93/94



U

n año más, coincidiendo con la apertura del curso, presentamos un nuevo Anuario de la Universidad de Deusto. En su cuarto año de edición se consolidan tres cuerpos informativos bien diferenciados. En primer lugar las informaciones que relatan la crónica del curso anterior, y la lección inaugural del Curso 93/94. Por otro lado la actualización de datos con las diferentes opciones de estudios en las Facultades, Institutos y Escuelas, así como los cursos de Postgrado, Master y Doctorados. Un último bloque incorpora los diferentes servicios universitarios y otras informaciones complementarias que definen el entorno deustense y ayuda, de alguna manera, a comunicar con la sociedad las peculiaridades de este centro docente.

Ikasturte berria irekitzearekin batera, aurtan ere Deustuko Unibertsitateko Urtekari berri bat plazaratzen dugu. Bere laugarren urte honetan ondo bereiz daitezkeen hiru sail nagusi ditu. Batetik, aurreko ikasturtearen berri ematen da, baita 93/94 ikasturteko.

Hasiera Ekitaldiko hasgai akademikoa ere. Bestetik, Eskola, Institutu eta Fakultateek zein Graduondo, Master eta Doktorego kurtsoek eskaintzen dituzten aukera desberdinak agertzen dira gaurkotuta. Eta azkenik, Unibertsitateko zerbitzu ezberdinen berri eta bestelako informazio gehigarriak ematen dira, inguru deustensea definitzen eta nolabait ikastetxe honen berezitasunak gizarteari luzatzen laguntzen dutenak.



CLUB DE VIAJES DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

Atrás quedó ya el verano. Sin embargo, permanecerán con nosotros los recuerdos de nuevos encuentros, nuevos lugares... que nos ayudarán a acometer con la mayor energía el curso que comienza. Pero por suerte, aún restan tres estupendos «puentes», antes de finalizar el año. Fechas que son ideales para recorrer ciudades: monumentos, museos, conciertos, exposiciones, calles y barrios típicos... nos esperan.

A continuación detallamos algunas opciones seleccionadas de entre una amplia oferta que ponemos a vuestra disposición.

PUENTES DE OTOÑO

MADRID (Excursión a Toledo y Aranjuez)

Fechas	Percios por persona
30 de Octubre al 1 de Noviembre	12.400 ptas.
4 al 8 de Diciembre	20.300 ptas.

INCLUYE:

- Autopullman de lujo.
- Estancia en el Hotel Gran Atlanta****, habitaciones dobles, alojamiento y desayuno.
- Excursión (sin almuerzo) a Toledo y Aranjuez.
- Guía acompañante.

PARIS

Fechas	Percios por persona
29 de Octubre al 1 de Noviembre	23.500 ptas.
3 al 8 de Diciembre	30.200 ptas.

INCLUYE:

- Autopullman de lujo, trayecto de ida de noche.
- Estancia en el Hotel Frantour Suffren, muy céntrico. Régimen de alojamiento y desayuno, habitaciones dobles.
- Guía acompañante.
- Seguro de accidentes.

AMSTERDAM

Fechas	Percios por persona
8 de Octubre	33.850 ptas.
3 de Diciembre	37.850 ptas.

Día 1.º BILBAO-AMSTERDAM. Noche en ruta.

Día 2.º AMSTERDAM.

Alojamiento. Día libre.

Día 3.º AMSTERDAM.

Alojamiento y desayuno. Visita de la ciudad.

Día 4.º AMSTERDAM-BRUSLAS.

Desayuno. Mañana libre.

Tarde: Visita a Brujas.

Alojamiento en Bruselas.

Día 5.º BRUSLAS-BILBAO. Desayuno y salida.

Paradas en ruta.

Nota: La salida del 3 de Diciembre incluye una noche extra en Amsterdam.

INCLUYE:

- Autopullman de lujo.
- Hoteles 3/4 estrellas, alojamiento y desayuno en doble.
- Visitas indicadas.
- Guía acompañante.
- Seguro de accidentes.

ADEMAS: Disponemos de un programa especial «EURODISNEY». Gran variedad de itinerarios en autopullman, T.G.V., avión, o sólo estancias en los mejores hoteles a los mejores precios.

Estancias «FIN DE SEMANA», en hoteles seleccionados. Talonarios «5 Noches Meliá», Bancotel 5 noches, IBERCHEQUE. Desde 30.500 ptas por habitación 5 noches.

INFORMACION Y RESERVAS: **VIAJES ECUADOR, S.A.**
UNIVERSIDAD DE DEUSTO
Srta. Arantza López Ezkurdia
Tfno: 446 70 57

 **VIAJES ECUADOR**
ORGANIZACION INTERNACIONAL DE VIAJES